

# tous Montreuil

**ARTOF POPOF FAIT LE MUR**

■ Un grand du graff à découvrir à Montreuil. PAGE 25



© VÉRONIQUE GUILLEN

Élections législatives des 10 et 17 juin. Pour toute démarche de dernière minute, rendez-vous sur : [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

LE JOURNAL DE LA VILLE ET DE SES HABITANT-E-S

[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

N° 77

DU 29 MAI AU 11 JUIN 2012



© VÉRONIQUE GUILLEN

Meeting d'athlétisme

La mare pédagogique de Louise-Michel, un projet d'école qui se poursuit d'année en année.

## Il va y avoir du sport...

Mardi 5 juin, à partir de 18 heures, Montreuil accueillera pour la quatrième année consécutive le Meeting international d'athlétisme. À vélo, ou en empruntant les multiples navettes gratuites qui seront disponibles dans toute la ville, rendez-vous avec les athlètes et une ambiance de folie au stade des Grands-Pêcheurs. PAGES 22 & 23



© GILLES DELBOS

MA VILLE

Un emploi près de chez soi. PAGE 4



© VÉRONIQUE GUILLEN

MA VILLE

Forum de la petite enfance. PAGE 5



© GILLES DELBOS

MA VILLE

Le CMS Tawhida-Ben-Cheikh a un an !

PAGE 7

## AVEC TRANSIT, LES HABITANT-E-S ONT DU TALENT...

**T**ransit est un festival qui valorise les pratiques artistiques des habitant-e-s des quartiers de la Seine-Saint-Denis, à travers des initiatives et des manifestations organisées dans les centres sociaux et socioculturels de treize villes du département. L'inauguration du festival a eu lieu le 12 mai au Centre dramatique national de Montreuil. Des participant-e-s de Transit ont présenté, en présence de la Maire Dominique Voynet, des spectacles de danse, de théâtre, des contes...



© JEAN-LUC TABUTEAU



LA FOVÉA © SYLVIE GOUBIN

### Chez les jardiniers de la ville

■ C'était portes ouvertes au centre horticole municipal le 12 mai. L'occasion de rencontrer les jardiniers qui s'occupent des espaces verts de la ville, de découvrir les multiples facettes de leur métier, de profiter de leurs bons conseils... et des plants qu'ils distribuaient aux habitant-e-s.

### CHEZ LES PETITES MAINS DE LA RÉPUBLIQUE

■ C'est en suivant les sillons mauves tracés dans tout le Bas-Montreuil par le graffeur Artof Popov que le public a pu, les 12 et 13 mai, découvrir les créations de trente-trois artistes et artisans lors des Manufactories, quatrième édition de portes ouvertes d'une dizaine d'ateliers installés autour de la place de la République.



LA FOVÉA © SYLVIE GOUBIN

### Le troc vert, c'est le pied

■ Dimanche 13 mai, la treizième édition du troc vert organisée par l'association les Buttes à Morel a attiré rue Maingnet les jardiniers de Montreuil et de nombreuses villes alentour pour échanger des plantes, des graines et des conseils sur la façon de s'en occuper.

• [www.trocvert.fr](http://www.trocvert.fr)



LA FOVÉA © SYLVIE GOUBIN

### PARENTS ET ENSEIGNANTS TOUJOURS MOBILISÉS

■ Mercredi 23 mai, l'heure n'était pas à la démobilitation pour le collectif parents-enseignants de Montreuil. L'objectif ? Le gel des suppressions d'heures d'enseignement prévues dans les collèges et lycées pour la rentrée 2012. Dès 7 h 30, le collectif était venu manifester son mécontentement devant les collèges Jean-Moulin, Georges-Politzer et Paul-Éluard. Vers 16 heures, une délégation est finalement reçue : « On a demandé un rendez-vous en bonne et due forme mercredi prochain. D'ici là, la mobilisation continue », concluait Nathalie Baneux, présidente de l'Union de coordination locale de la Fédération des conseils de parents d'élèves.



© VÉRONIQUE GUILLIEN

## DES MOTS D'ADOS



© GILLES DELBOS

**L**e 22 mai, l'inauguration de l'expo « Des mots d'ados à l'affiche » a clôturé en festivités le cycle d'initiatives des bibliothèques destinées aux ados. Cette année, quatre cents jeunes ont participé à douze ateliers d'écriture, de lecture, de discussion... orchestrés par des écrivains, réalisateurs, journalistes ou musiciens. C'est le fruit de ces échanges que les ados ont présenté à la bibliothèque Robert-Desnos aux côtés de la journaliste Aline Pailler de France Culture, en présence des élues Stéphanie Perrier et Anne-Marie Heugas.

Retrouvez l'émission littéraire du Juke-Box ados diffusée lors de la soirée sur la Web TV [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)



© FRANCESCO GATTONI

## Le fair-play, c'est gay

Le Paris Football Gay est venu disputer un match au stade Jean-Delbert à l'occasion de la Journée contre l'homophobie, pour laquelle la municipalité de Montreuil s'est mobilisée via une campagne « Changer de regard ». Des clichés de célèbres sportifs qui s'expriment dans les légendes contre l'homophobie sont ainsi exposés au stade des Grands-Pêchers jusqu'au 5 juin - date du Meeting international d'athlétisme - puis tourneront dans les équipements sportifs de la ville.

## « Il n'y a plus de saisons... ? »

Dominique Voynet  
Maire de Montreuil

**À** Montreuil en tout cas, on se souviendra de ce drôle d'hiver 2011-2012, qui mit si longtemps à arriver, au point que certaines plantes se laissèrent prendre au piège et bourgeonnèrent fin janvier, pour s'éterniser ensuite, de la vague de froid exceptionnelle de février aux pluies diluviennes de mai. Du vent, du froid, du gris, épuisants pour le corps, minants pour le moral, douchant à tous les sens du terme les efforts des organisateurs des premières

fêtes de quartier, à La Noue, ou aux Ramenas.

Depuis quelques jours à peine, le soleil est au rendez-vous, et avec lui l'arrivée, enfin, de températures de saison.

On sent le soulagement, partout, dans les bras nus des adolescents, l'affairement des jardiniers, l'animation des terrasses, les épaules détendues des jeunes parents surveillant les petits d'un œil, le sourire des plus âgés, retrouvant des amis sur un banc familial.

Le printemps, enfin...

Comme pour faire mentir le climat de crise, et la perspective de jours sombres sur le front de l'emploi - on se doutait que certaines entreprises, Air France, PSA, Nouvelles Frontières... n'attendaient que les présidentielles pour annoncer des plans sociaux, préparés en secret depuis de longs mois -, on sent partout un désir d'échanges et de rencontres. Initiatives habitantes ou portées par les services municipaux ? Qu'importe, au fond. Partout, on invente, on coopère, on partage. Bal rital dans les Murs-à-pêches, Grand air de printemps au Bel-Air, Troc vert, Montreuil Mix Festival... Partout, on inaugure de nouveaux jardins partagés, au square Papa poule ou sur la place de la Fraternité. Partout, on échange, sur la passerelle de l'autoroute, réunissant autour d'un repas Montreuillois et Bagnoletais, dans les cafés culture, au Méliès ou à la Maison populaire.

Il y en aura pour tous et pour tous les goûts, des sorties de printemps des seniors - Chantilly, Royaumont, Giverny - aux repas de quartier - une occasion en or de faire connaissance avec les nouveaux voisins ! - en passant par les fêtes de quartier, les brocantes, les concerts en plein air, la Nuit du musée de l'Histoire vivante, les tournois et galas des clubs sportifs, les fêtes d'école... Il faut citer encore les Apé'Roche, qui redonnent vie à un lieu mythique ; le festival Transit, qui montre le travail magnifique et le talent des enfants et adolescents de nos centres sociaux ; le festival Vox, qui offre l'occasion rare d'écouter des livres, lus à haute voix, dans les lieux les plus variés et les plus insolites. Et, sur un autre registre, le Meeting international d'athlétisme au stade des Grands-Pêchers, le 5 juin, qui sera l'occasion de fêter les athlètes du CAM, qui ont reconquis « leur » titre de champions de France des clubs. Enfin, nous fêterons en apothéose l'arrivée de l'été le 21 juin, avec la fête de la Musique, et celle de la Ville, au parc Montreau, le samedi 23 juin ! À toutes et à tous, paix et fraternité !

## Sommaire

4 - 9

## ma ville

► 200 emplois près de chez soi - Forum de la petite enfance - Habitat indigne - Le centre municipal de santé du Bel-Air - Les jardins familiaux - Convergence cycliste

10 - 14

## quartiers de vie

► Les festivals - La Cantine du NTDM - Montreuil-sous-Voix Collège - Repas de l'amitié à La Noue

1 - IV

## agenda

► L'agenda culturel et citoyen

15 - 17

## tous citoyens

► Le conseil municipal et les tribunes des groupes

18 - 21

## tous culture

► Les Unis-vers Sons - Compagnie NAJE - Une expo à l'IUT - Théâtre au jardin

22 - 23

## tous sport

► Meeting international d'athlétisme - Rugby Club montreuillois

25

## michto

► Artof Popof - Popaul & Miquette

27

## 100 % utile

► 16-25 ans : à vous les vacances !

## DICO

## Méthode de recrutement par simulation (MRS)

Mise au point par Pôle emploi, la MRS est une technique de recrutement qui met le candidat en situation de travail. Utilisée par la plupart des entreprises signataires, la MRS présente l'avantage de faire passer le savoir être et la motivation avant les diplômes et l'expérience.

# Un emploi près de chez soi

Quartier de la mairie

Demandeurs d'emploi : à vos marques !

Le 10 octobre prochain, les trente-deux enseignes de Grand-Angle, la future rue commerciale du Quartier de la mairie, ouvriront leurs portes et créeront près de 200 emplois. Pour que ces postes soient pourvus par des Montreuillois-es, la Ville vient de créer une plate-forme de recrutement local.



La future promenade commerçante du Quartier de la mairie, dont les travaux avancent à grands pas.

## à mon avis

Florence Fréry

Adjointe à la Maire déléguée au développement économique, à l'emploi et à l'économie sociale et solidaire



### « Pour lutter contre le chômage »

« La mise en place de cette plate-forme de recrutement, qui proposera une offre de service globale afin que l'offre rencontre la demande, illustre parfaitement la manière dont nous concevons le développement économique de Montreuil. Pour lutter contre le chômage, nous avons conscience qu'il faut prendre le problème à bras-le-corps en engageant un travail partenarial avec les entreprises et en mobilisant tous les acteurs de l'emploi et de l'insertion présents sur le territoire. » ●

**A**vec 3 000 entreprises pourvoyeuses de 45 000 emplois, la ville de Montreuil est un pôle économique majeur de l'Est parisien. Pourtant, la ville compte 10 000 demandeurs d'emploi, 4 500 bénéficiaires du RSA et affiche un taux de chômage de 18 %. Dans certains quartiers, 40 % des moins de 25 ans sont au chômage. Pour lutter contre ce fléau, la Ville vient de mettre en place une plate-forme de recrutement local qui accompagne d'ores et déjà l'ouverture prochaine des trente-deux en-

seignes de Grand-Angle. Mardi 15 mai, sept enseignes ont déjà signé la charte pour l'emploi local par laquelle elles s'engagent à recruter en priorité 150 Montreuillois-es ou habitant-e-s du bassin d'emploi (Romainville, Bagnolet, Noisy-le-Sec).

#### Priorité aux Montreuillois-es

Avec pour chef d'orchestre la direction du développement économique, de l'emploi et de l'économie sociale et solidaire et pour chevilles ouvrières Pôle emploi, la Mission intercommunale pour l'emploi des jeunes (MIEJ 4-93), Initiative emploi qui porte le Plan

local pour l'insertion et l'emploi (PLIE), le service RSA de la ville et le club Face, la plate-forme est dorénavant l'unique interlocuteur des enseignes signataires de la charte pour l'emploi local pour tout ce qui concerne leurs futurs recrutements.

Concrètement, ces enseignes doivent transmettre toutes leurs offres d'emploi, dont certaines seront réservées à des étudiants, à la plate-forme qui se charge, via les structures partenaires, de centraliser les CV, d'informer les candidat-e-s sur la nature des postes à pourvoir, de les former aux différentes étapes du recrutement et de les pré-sélectionner. La plate-forme mettra également à disposition tous les moyens humains et matériels nécessaires aux entretiens. En contrepartie, les enseignes signataires s'engagent à recevoir et à embaucher en priorité les candidats présentés par la plate-forme.

#### Matin de l'emploi

Pour ceux qui désirent en savoir plus, un Matin de l'emploi sur les métiers du commerce est organisé vendredi 1<sup>er</sup> juin. Ce jour-là, des représentants d'Hema et de Carrefour Market présenteront, au centre de séjour du parc Montreuil, les postes à pourvoir. Carrefour Market ouvrira ensuite le bal des embauches avec une réunion d'information collective le 6 juin suivie de neuf sessions

## à mon avis

Caroline Guillotin  
responsable des ressources humaines d'Hema



### « Gagner du temps »

« La plate-forme de recrutement va nous permettre d'embaucher des salarié-e-s connaissant Montreuil, ses habitant-e-s et ses habitudes, le marché, ce qui facilitera notre implantation. Embaucher des habitant-e-s des villes dans lesquelles nous nous implantons génère toujours beaucoup d'enthousiasme et de motivation de la part de nos salariés et crée de bonnes synergies dans nos magasins. Par ailleurs, Hema est une enseigne en plein développement en France mais peu connue. Nous disposons donc de peu de CV et il n'est pas toujours aisé pour nous de recruter ce qui rend les services proposés par la plate-forme très intéressants, d'autant qu'elle nous enverra des candidats présélectionnés, donc motivés et préparés. Nous gagnerons du temps. » ●

de recrutement. Les six autres enseignes lui emboîteront le pas. Ainsi, les recrutements s'intensifieront jusqu'en octobre, d'autant que de nouveaux postes seront proposés à la rentrée de septembre. Pour se porter candidat, il est préférable de s'adresser à un conseiller d'une des structures partenaires. Pour les personnes non suivies par Pôle emploi, la MIEJ 4-93, le service RSA de la Ville ou Initiative emploi, une hot-line spécifique a été mise en place. ● **Orlane Renou**

✘ **INFOS PRATIQUES : Matin de l'emploi** vendredi 1<sup>er</sup> juin, de 9 h 30 à 11 h 30  
Centre de séjour du parc Montreuil 31, boulevard Théophile-Sueur  
Informations et inscription impérative : 01 45 28 60 60  
Hot-line de la Plate-forme de recrutement, tél. : 01 49 88 27 13  
Courriel : recrutement.quartierdelamairie@montreuil.fr

#### ZOOM

#### Les enseignes signataires

- ✘ Carrefour Market : 60 à 70 emplois
- ✘ McDonald's : 40 à 60 emplois
- ✘ Hema : 6 emplois
- ✘ Brasserie Mangoune : 13 emplois
- ✘ Pizza del Arte : 15 à 20 emplois
- ✘ Promod : 6 emplois
- ✘ C et A : 5 emplois

## Commerce

# On a tous besoin de douceur !

**Samedi 2 juin, la halle du marché de la Croix-de-Chavaux accueille le premier Marché des douceurs de son histoire. Au menu : artisanat, fleurs, produits du terroir et vins fins.**

**S**amedi 2 juin, veille de la fête des Mères, la halle du marché de la Croix-de-Chavaux accueille un marché des douceurs. De 10 à 19 heures, les badauds pourront remplir leurs cabas de bijoux à graver, d'accessoires de mode, de vases, de sculptures, d'objets en bois décorés, de meubles, de petits coffres peints, c'est-à-dire

autant d'objets fruits du travail d'artisans chevronnés. Mais qui dit douceurs dit aussi plaisir des yeux et des papilles. La vue sera comblée par les fleurs multicolores de Jean-François Godefroy. Quant aux papilles... elles se régaleront de pommes de terre cuites au four, d'acras, de saucissons aux noisettes, de vins fins, de macarons moelleux, de

bonbons aux coquelicots. Ne reste plus qu'à satisfaire l'ouïe. Ce sera le cas avec un organiste et deux musiciens-chanteurs qui inviteront les familles à reprendre en chœur les ritournelles d'antan. ● **O. R.**

#### ✘ OÙ ? QUAND ?

Samedi 2 juin de 10 à 19 heures  
Halle du marché de la Croix-de-Chavaux.

# Petite enfance, grandes rencontres

Forum

Garde à domicile, partagée ou pas, assistante maternelle ? Quel mode d'accueil choisir pour son enfant ? Le 2 juin, la direction de la petite enfance de Montreuil organise un temps d'infos et d'échanges autour de l'accueil individuel à destination des parents.

« **L**e format du forum permet une vraie interactivité puisque parents, professionnels de la petite enfance, partenaires associatifs et municipaux vont témoigner et échanger à propos de leurs expériences », déclarent les responsables des relais petite enfance Boissière et Pauline-Kergomard. Car ce forum vient en complément de l'info que les parents peuvent recevoir sur les modes d'accueil aux relais petite enfance. Il s'agit aussi de leur expliquer comment se passe l'accueil individuel, de rappeler par exemple que les assistantes maternelles ou « assmats » sont des professionnelles de la petite enfance. Pour obtenir l'agrément auprès du service départemental de protection maternelle et infantile (PMI), elles doivent ainsi suivre une formation obligatoire de 120 heures qui contribue à leur professionnalisation. De son côté, la responsable pédagogique de l'organisme de formation aux métiers de la petite enfance, Planète enfance, viendra expliquer que la formation continue est un droit pour tout salarié. Qu'elle travaille chez elle (assistante maternelle agréée), chez des particuliers (auxiliaire parentale) ou dans des structures (crèches), ce droit vaut donc aussi pour tous les métiers de la petite enfance.

## Devine qui va garder les enfants ?

En résumé, le 2 juin, les parents sauront comment se procurer la



Au relais petite enfance Pauline-Kergomard.

liste des assmats ; où trouver les réponses à leurs questions et prendront connaissance de tous les réseaux qui gravitent autour de l'accompagnement des métiers de la petite enfance à Montreuil. Ils apprendront ainsi qu'assmats ou auxiliaires parentales peuvent bénéficier d'un accès à différentes manifestations culturelles ou activités d'éveil qui leur permettent de travailler en réseau. Tous ces dispositifs participent également à la qualité de l'accueil individuel et au développement de l'enfant

et font la démonstration que ces professionnelles peuvent ne pas rester isolées dans leur activité à domicile. Elles ont accès aux ludothèques, bibliothèques, centres sociaux et relais petite enfance, qui leur proposent des accueils avec les tout petits, ou peuvent participer à des journées professionnelles. ● A. L.

✕ **SAVOIR PLUS** samedi 2 juin, cinéma Georges-Méliès, de 9 à 12 heures. Accès libre sauf pour les poussettes qui devront rester aux portes de la salle de ciné.

LES CHIFFRES QUI PARLENT

405

c'est le nombre d'assmats agréées réparties sur l'ensemble de la ville.

En bref

## ACCUEIL DES PARENTS D'ENFANTS SOURDS DU 93

**INFO CAFÉ** Vous avez des questions, des demandes, des inquiétudes, des réflexions à partager, Catherine (secrétaire de l'ANPES) et Sabrina (déléguée ARPADA du 93) vous donnent rendez-vous autour d'un café ou d'un thé pour vous permettre d'avancer dans vos démarches et dans vos projets pour votre enfant, samedi 9 juin de 10 heures à 12 h 30, maison des Associations, salle bleue, 35, avenue de la Résistance.

## LES PETITS FRÈRES DES PAUVRES

**BÉNÉVOLAT** Si vous êtes disponibles quelques heures par mois, les Petits Frères des pauvres recherchent des bénévoles pour accompagner les personnes âgées. Au-delà de l'aide matérielle, il s'agit de leur apporter un soutien affectif pour vaincre l'isolement et lutter contre l'exclusion. Fêter un anniversaire, partager un repas, organiser des animations, mener à bien des projets ou simplement échanger quelques mots autour d'un café, chaque bénévole s'implique à sa façon...

✕ **SAVOIR PLUS**

Maison des associations, 35, avenue de la Résistance, tél. : 01 49 29 43 50 ou 0 825 833 822, banlieue.montreuil@petitsfreres.asso.fr.

## À L'AIDE !

**THÉÂTRE-FORUM** L'association Miss-Griff propose vendredi 15 juin à 14 heures (1<sup>re</sup> séance) et 19 heures (2<sup>e</sup> séance), à la maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub, 4-6, place de la République (métro Robespierre), un théâtre-forum sur l'accompagnement social : « Mais comment diable te soutenir dans ces conditions-là ? ». Citoyens de tous les horizons, nous nous sommes rassemblés autour de cette question. Pour mener ce débat, nous mettons ici en scène des situations issues de notre quotidien et proposons aux spectateurs de s'essayer avec nous à les transformer. Entrée libre, durée 2 heures.

✕ **RENSEIGNEMENTS** au 01 46 64 81 50 ou 01 48 51 35 12.

## ALPHABÉTISATION

**APPEL À BÉNÉVOLES** L'association culturelle Taferka recherche des enseignantes bénévoles pour son atelier de socialisation langagier et d'alphabétisation.

✕ **RENSEIGNEMENTS** au 01 48 57 73 24 ou 06 23 01 53 62.

## BON A SAVOIR

### Une nouvelle crèche interentreprises

Après les multiaccueils Gazouillis, une nouvelle crèche interentreprises vient d'ouvrir au 2, rue Armand-Carrel, près de la Porte de Montreuil. La structure, gérée par les Petits Chaperons rouges, accueille des enfants âgés de 10 semaines à 3 ans. Elle compte soixante berceaux et dispose encore d'une quinzaine de places disponibles. Pour bénéficier d'une place, il faut que l'entreprise du parent, vivant ou travaillant à Montreuil, signe un accord avec Les Petits Chaperons rouges. Le coût net de la place s'élève à 200 euros en moyenne pour une entreprise privée. Pour le parent, le coût est le même que dans une structure municipale puisqu'il est calculé selon le quotient familial. Tél. : 01 41 40 35 03. ●

## ZOOM

### Missions des relais petite enfance

Les équipes des relais petite enfance informent parents et futurs parents sur les modes d'accueil existants (fonctionnement, coûts, aides). Elles peuvent aussi les aider à cibler leurs attentes et besoins. Elles les accompagnent dans leurs démarches administratives, notamment pour l'emploi d'une assistante maternelle (contrat de travail, déclaration CAF, convention collective, etc.). Le relais est aussi un lieu ressource dédié à l'assistante maternelle et à l'auxiliaire parentale. Il contribue notamment à la professionnalisation des métiers de l'accueil individuel et à la qualité de l'accueil individuel pour l'info des assmats et gardes à domicile. ●

✕ **SAVOIR PLUS**

Relais petite enfance Branly-Boissière, 129, rue Édouard-Branly, tél. : 01 45 28 91 44, relaisboissiere@montreuil.fr.

Relais Pauline Kergomard, 32 bis, rue Robespierre, tél. : 01 48 59 94 95, relaiskergomard@montreuil.fr.

# On se réveille contre les marchands de sommeil

Habitat indigne

On estime en Seine-Saint-Denis à 20 000 le nombre de logements insalubres loués, pour des sommes exorbitantes, à des personnes vulnérables. À Montreuil aussi, cette face « cachée » de la crise du logement fait des ravages. Alors qu'un marchand de sommeil récidiviste vient d'être condamné, *Tous Montreuil* a mené l'enquête.

**S**e tenant au milieu d'une cour intérieure jonchée de débris, M. Hadji\*, dont la mise impeccable contraste avec le décor, nous invite à pénétrer dans le pavillon montreuillois de 68 mètres carrés qu'il occupe. À l'intérieur, il ne retire pas son manteau. Jamais. Et pour cause : depuis des mois, son propriétaire, une société civile immobilière (SCI) possédant plusieurs immeubles en Île-de-France, a fait couper l'électricité. Alors, pour conserver un peu de chaleur, il n'ouvre plus les volets. Et tant pis si l'humidité ronge petit à petit son logement condamné à l'obscurité perpétuelle. « *S'il n'y avait que ça...* », soupire-t-il en désignant un trou dans le sol qui lui fait courir un risque de chute de plusieurs mètres, les peintures plombées s'effritant, la salle de bains gangrenée par l'humidité et la cuisine délabrée. Quant à la cave, ses murs se fissurent inexo-



Le logement occupé par M. Hadji est frappé d'un arrêté d'insalubrité irrémédiable assorti d'une interdiction d'habiter. Il lui était pourtant loué 800 euros par mois...

ramblement et elle est souillée par les déjections de rats. « *Il y a deux ans, lorsque j'ai divorcé, j'ai dû trouver un logement en urgence pour pouvoir accueillir mes cinq enfants*, raconte-t-il. *Travaillant à mi-temps, il était très difficile pour moi de me loger dans le parc privé. J'étais donc très content de trouver cette maison. Le propriétaire a rédigé un bail, m'a demandé 2400 euros en espèces en guise de caution, a fixé le loyer à 800 euros par mois à régler en espèces et m'a obligé à réaliser des travaux. Ce que j'ai fait.* »

## Bailleurs de misère

Lorsque M. Hadji entreprend des démarches auprès de sa Caisse d'allocations familiales pour obtenir une aide au logement, il apprend que son propriétaire n'a pas le droit de louer ce pavillon frappé d'un arrêté d'insalubrité irrémédiable assorti d'une interdiction d'habiter. Le bail est donc un faux et M. Hadji la victime d'un marchand de sommeil, terme presque trop doux pour désigner ces personnes à la recherche du profit maximal qui louent pour des sommes exorbitantes des logements indignes à des personnes vulnérables : précaires, travailleurs pauvres et sans-papiers. « *Nous avons expliqué à M. Hadji qu'il n'avait pas à payer le loyer et que son propriétaire*

*avait l'obligation de le reloger ou, s'il ne le fait pas, de payer un an de loyer au bailleur qui le relogera* », explique Goulven Turmel, inspecteur de salubrité au Service communal d'hygiène et de santé de la Ville. Depuis, M. Hadji, qui de surcroît est asthmatique, ne peut plus recevoir ses plus jeunes fils et vit dans la peur. « *J'ai arrêté de payer le loyer mais toutes les semaines mon propriétaire envoie des gros bras qui déposent des débris dans la cour, défoncent systématiquement ma porte ou restent devant le portail pour m'intimider. J'ai peur qu'ils mettent le feu.* » Goulven Turmel

résume : « *Cette situation est hélas un cas d'école.* » Combien sont-ils dans la situation de M. Hadji à Montreuil ? Des dizaines. Peut-être des centaines. Aucun des cinq inspecteurs de salubrité de la Ville ne peut le dire. « *Les marchands de sommeil s'attaquent à des populations en état de faiblesse qui n'ont pas d'autres solutions pour se loger et ont peur de se retrouver à la rue. De fait, les victimes ne parlent pas* », explique Olivia Le Dem, inspectrice de salubrité.

## Une lutte inégale

Rue de Paris, rue Étienne-Marcel, rue de la Solidarité,

## ZOOM

### Que dit la loi ?

#### Surfaces habitables insuffisantes

Le code de la construction et de l'habitation interdit de diviser un immeuble ou un appartement en vue de mettre à disposition des locaux à usage d'habitation d'une superficie inférieure à 14 mètres carrés. Le non-respect de cet article peut entraîner une sanction pénale et la confiscation du bien.

#### Suroccupation

Le code de la santé publique prévoit qu'en cas de suroccupation du fait du logeur le préfet met en demeure par arrêté le propriétaire de faire cesser cette situation dans un délai déterminé. Le propriétaire est alors tenu de reloger des locataires. Si ce n'est pas le cas, la puissance publique doit reloger la victime. L'organisme de logement social qui reloger perçoit alors un an de loyer prévisionnel payé par le propriétaire. L'occupant est par ailleurs protégé dans ses droits : le loyer n'est plus dû, l'occupant ne peut pas être expulsé et a droit à des indemnités.

#### Location de logements insalubres

Le code pénal prévoit une peine pouvant aller jusqu'à cinq ans de prison et 150 000 euros d'amende pour les propriétaires qui soumettent à des conditions d'hébergement contraires à la dignité humaine des personnes dont la vulnérabilité ou la dépendance sont apparentes ou connues de l'auteur. ●

LES CHIFFRES QUI PARLENT

55

locaux (caves, combles, locaux industriels...) font l'objet à Montreuil d'une interdiction d'habiter.

125

logements font l'objet d'un arrêté d'insalubrité avec interdiction temporaire ou définitive d'habiter.

passage du Gazomètre, rue Robespierre, avenue Pasteur... Les inspecteurs égrènent les adresses et racontent : ici, une femme qui loue une cave à des dizaines de sans-papiers. Là, un pavillon de six pièces loué par un habitant des beaux quartiers à six familles qui partagent une cuisine et une salle de bains installées en sous-sol. Plus loin, un local industriel enterré aux deux tiers et à la hauteur sous-plafond insuffisante qui accueille plusieurs familles. Ailleurs, une personne qui se fait passer pour un propriétaire décédé et une autre qui loue des abris de jardin. « *Il y a autant de situations que de marchands de sommeil. Pour autant, tous font semblant d'ignorer la loi et invoquent le plus souvent des principes humanistes pour justifier leurs méfaits* », expliquent les inspecteurs qui combattent ce fléau à coups d'arrêtés d'insalubrité, de péril, d'interdiction d'habiter et de signalements au procureur de la République. Mais les condamnations sont rares. Lorsqu'elles interviennent, c'est souvent pour cause de récidive. Et puis cela prend des années. « *Récemment, nous avons fait condamner un marchand de sommeil récidiviste. La plainte datait de 2005. La brigade spéciale de gendarmerie a été dissoute. Dommage car ces gendarmes instruisaient les dossiers et la crainte qu'ils inspiraient nous était d'une aide précieuse. Aujourd'hui, nombre de plaintes sont classées sans suite.* » Les inspecteurs ont parfois l'impression de se battre contre des moulins à vent. Alors, pour éviter d'en arriver à d'insoutenable situations, la municipalité veille, via des préemptions, à ne pas laisser les personnes mises en cause dans ce type d'affaires racheter d'autres immeubles à Montreuil. ● **Orlane Renou**

\* Le nom a été changé.

## PRATIQUE

### Victime d'un marchand de sommeil ?

Le SCHS a pour mission de préserver la santé et la sécurité des Montreuillois contre les nuisances qu'ils peuvent rencontrer dans leur cadre de vie. Pour ce faire, les inspecteurs de salubrité engagent diverses procédures visant à éradiquer ces nuisances. Habilités par le préfet de Seine-Saint-Denis et assermentés auprès du tribunal d'instance de Montreuil, les inspecteurs de salubrité dressent des procès-verbaux en cas d'infraction constatée et leurs rapports font foi quant à la prise d'arrêtés préfectoraux d'insalubrité et municipaux de péril.

#### Service communal d'hygiène et de santé

Bâtiment Opale A,  
2, rue de Rosny,  
Tél. : 01 48 70 65 80.

#### Confédération nationale du logement

33, rue de l'Église.  
Le mercredi de 9 h 30 à 12 heures  
et de 14 h 30 à 17 heures.  
Tél. : 01 42 87 48 81.

# La santé, au centre du quartier

Santé

Il y a un an, ouvrait le Centre municipal de santé Tawhida Ben Cheikh, dans le quartier Bel-Air - Grands-Pêchers. Retour sur un équipement de santé qui offre une bouffée d'oxygène au quartier.



© GILLES DELBOS

**C'**est par le bouche-à-oreille que Bahia, mère de cinq enfants habitant le quartier des Ruffins a connu le centre municipal de santé (CMS) Tawhida Ben Cheikh. « C'est la première fois que j'y viens, j'accompagne le père de mes enfants qui consulte l'infirmière. Avant, j'allais dans un centre médical à Bagnolet et je continue de consulter mon dentiste au CMS Daniel-Renoult. Ici, c'est à côté de chez moi, c'est propre, ça a l'air bien. Je vais prendre rendez-vous pour les vaccins de mon fils qui a 6 ans. »

Installé au pied d'un immeuble qui abrite aussi la crèche Gazouillis, le centre Tawhida Ben Cheikh, baptisé en hommage à la

première femme médecin en Tunisie, gynécologue engagée qui a participé à la création de l'école des sages-femmes et du planning familial, comme le rappelle une plaque commémorative gravée à l'entrée, a ouvert en mars 2011. Une bouffée d'oxygène médical pour le quartier Bel-Air - Grands-Pêchers qui comptait seulement deux médecins généralistes, dont l'un proche de la retraite. Son ouverture illustre la volonté de la municipalité de rééquilibrer l'offre de soins entre les quartiers et le centre-ville de Montreuil. En son temps pourtant, cette décision, prise à la suite de la fermeture du centre Voltaire, qui était vétuste et se situait dans une zone bien mieux pourvue en offre de santé, avait suscité une vive polémique. Des mamans avec leurs bébés, des personnes âgées ou d'origine immigrée se succèdent en salle d'attente. Quelques résidents maliens d'un proche foyer d'hébergement, quelques Roms prennent l'habitude de s'y faire soigner. Les patients, qui viennent des quartiers avoisinants sont souvent de condition modeste, 18 % sont bénéficiaires de la CMU. Concrètement, le centre leur propose des consultations en médecine générale, en gynécologie, en diététique, en pédiatrie, des soins infirmiers, un accueil pour le planning familial. « Nous allons prochainement mettre une salle à disposition de l'institut de victimologie une demi-journée par semaine pour accueillir les victimes de violences familiales notamment », ajoute le docteur Alan Charissou. Réfractaire au mode d'exercice libéral, ce jeune médecin adhère à la philosophie des centres de santé. « Ils permettent au plus grand nombre un accès aux soins, et surtout une égalité dans l'accès aux soins », témoigne-t-il. Des valeurs que partage sa consœur Priscille Hugot, médecin généraliste, spécialisée en pédiatrie. « L'avantage dans un CMS, c'est qu'il y a toujours un relais d'assuré. L'arrivée d'un nouveau-né suscite des questions et les centres de protection maternelle et infantile (PMI) sont saturés. Ici, les interrogations sont les mêmes qu'ailleurs, mais il

## à mon avis

**Stéphane Bernard**  
conseiller municipal, délégué à la prévention et à la santé



© VÉRONIQUE GUILLIEN

### « Mieux répondre aux inégalités d'accès aux soins »

« L'action des centres municipaux de santé s'inscrit pleinement dans la politique municipale de santé publique et répond à deux objectifs : développer une politique ambitieuse en matière de prévention en santé et mieux répondre aux inégalités d'accès aux soins sur le territoire communal. Historiquement bien implantés en Seine-Saint-Denis, les CMS, au nombre de cinq à Montreuil, contribuent à pallier la pénurie grandissante de professionnels de santé (67 médecins généralistes pour 105 000 habitants), inégalement répartis entre le Bas et Haut-Montreuil. Aujourd'hui, les CMS accueillent plus du quart de la population de la ville, avec notamment un service dentaire à Bobillot et à Renoult, soit 7 fauteuils au total. Un réaménagement près de la mairie du centre Savatterro est prévu à moyen terme. Nous sommes par ailleurs en train de réfléchir à la meilleure façon d'accompagner l'installation de médecins de ville sur La Noue. La municipalité porte une attention particulière sur les spécialités médicales particulièrement concernées par la pénurie croissante de professionnels de santé comme l'ophtalmologie, la dermatologie, la pédiatrie. » ●

« y a peut-être un peu plus de familles monoparentales, de jeunes mamans qui ont besoin d'une guidance parentale renforcée. Aujourd'hui, j'ai des petits patients que je suis régulièrement, leurs parents prennent rendez-vous d'un mois sur l'autre. » Après plus d'un an, l'activité du CMS monte en charge progressivement. « Aujourd'hui, nous enregistrons 1 700 dossiers, c'est-à-dire des patients vus au moins une fois dans l'année. En régime de croisière, nous devrions être à 3 000-3 500 », estime Alan Charissou. Avec 66 heures hebdomadaires contre 47 heures pour l'ancien CMS Voltaire, le centre Tawhida Ben Cheikh est aussi en tête en termes de fréquentation par rapport aux autres CMS de la ville. ● Sarah Delattre

## à mon avis

**Gwendoline**  
maman de deux petites filles,  
Wendy et Kellia



© GILLES DELBOS

### « Pour moi, c'est plus simple de venir ici. »

« Avant, j'allais au CMS Léo-Lagrange. Puis j'ai déménagé aux Ruffins en août 2011. Là, je viens pour une visite de contrôle chez le pédiatre, pour ma plus petite. Il y a plus de place ici qu'à l'autre centre. J'ai obtenu un rendez-vous très rapidement, j'ai appelé un vendredi, on m'a proposé de me recevoir dès le lundi. Pour moi, c'est plus simple de venir ici. Il n'y a pas beaucoup de pédiatres à Montreuil, c'est galère d'obtenir un rendez-vous, d'autant que je suis bénéficiaire de la CMU. » ●

## à mon avis

**Odile Dahm**  
infirmière



© GILLES DELBOS

### « La prévention fait partie du soin. »

« Dans les CMS, les infirmières jouent un rôle de coordination non négligeable. Généralement, nous suivons sur la durée une patientèle de quartier. Nous travaillons en équipe, ce qui permet une prise en charge disciplinaire, c'est très important. Nous travaillons dans la globalité, pas seulement sur des bouts de corps. Nous voyons les gens dans leur environnement social, notre rôle est de les aider à être autonomes au niveau de leur santé, de leur donner les bonnes informations. La prévention fait partie du soin, on essaie de ne pas travailler à la chaîne. » ●

## En bref

### TOUS EN CHŒUR

**CONCERT** La Chorale de l'Est parisien, sous la direction de son chef Didier Bolay, se produira pour son concert de fin d'année, vendredi 8 juin à 20 h 30, à la chapelle Saint-Antoine, bd. Chanzy. Au programme : chœurs orthodoxes, Janequin, Mozart, Poulenc, Duruflé, Ligeti. Participation libre.

### VOYAGE EN ESPAGNE

**FNACA** La Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie (FNACA) organise, du 3 au 9 juin, un voyage de 6 jours et 5 nuits en Espagne, au prix de 380 euros. Les places étant limitées, vos demandes seront satisfaites au fur et à mesure de leur date de réception, ainsi que l'affectation des places à l'intérieur du car.

✗ RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS : M. Nicolas au 06 79 80 96 40 ou 01 55 86 37 98.

### PRINTEMPS ARABES ET RELIGION

**CONFÉRENCES** À la suite des deux conférences de mai sur le thème : « Les révolutions arabes et les religions », le CCEFR (Centre civique d'étude du fait religieux) organise deux autres conférences au mois de juin : le vendredi 1<sup>er</sup> juin à 20 heures à la Maison populaire avec la participation du Dr Aek ABID sur : « Printemps arabes, élites arabes et mouvements religieux » et le mardi 26 juin à 20 heures à la mairie de Montreuil avec la participation de Bernard Heyberger, sur « Les révolutions arabes et les chrétiens ».

✗ ENTRÉE : 5 euros. Tél. : 06 89 36 08 73.

### PROJET ACTION

**EXPO-VENTE** L'association Projet Action organise samedi 2 juin de 14 à 18 heures, 61, rue Kléber, une expo-vente de livres neufs à prix discount (60 à 80 % de réduction) : romans, beaux livres... et de broderies malgaches : torchons, nappes, sacs, sets de table... Les bénéficiaires seront affectés au financement d'une maternité, réalisée en 2012.

✗ RENSEIGNEMENTS au 01 48 59 14 53.

### MARCHÉ ÉQUITABLE ET SOLIDAIRE

**C'EST LE 2 JUIN** La Maison ouverte, 17, rue Hoche, organise samedi 2 juin, de 10 à 13 heures, son marché équitable et solidaire. Vous y trouverez des produits alimentaires et artisanaux, stands information, militants... Café et boissons équitables et dégustation.

✗ Entrée libre.



© VÉRONIQUE GUILLEN

© VÉRONIQUE GUILLEN

## à mon avis

**Joslène Reekers**  
Conseillère municipale  
déléguée à l'environnement  
et à la nature en ville



« L'engouement pour l'agriculture en ville est tel que nous avons dû nous demander comment faire pour que plus de gens bénéficient d'une possibilité de cultiver un jardin. Nous avons une telle liste d'attente que nous avons même cessé les inscriptions. Pour l'instant, les bénéficiaires ont une parcelle pour la vie. On ne va renvoyer personne. Mais lorsqu'une parcelle se libère, ce qui arrive par exemple parce que quelqu'un n'a plus le temps ou bien l'envie de s'en occuper, on va la réattribuer selon des règles nouvelles. Les nouveaux arrivants auront une parcelle pendant cinq ans, puis elle sera attribuée à une autre personne sur la liste d'attente. Puis, lorsque l'entretien devient une charge trop lourde pour un jardinier, on peut lui proposer une personne pour travailler ensemble et aussi pour une transmission des connaissances sur le jardin et la terre. Bien sûr ce n'est pas imposé, c'est une proposition. Nous réduisons aussi la taille des parcelles à 50 à 100 mètres carrés par personne alors que les plus grandes vont jusqu'à 200 à 300 mètres carrés actuellement. Petit à petit, chaque jardin aura également une parcelle destinée au jardinage partagé. » ●

# Les jardins familiaux font des petits

**Jardins partagés** Face à une demande sociale de plus en plus forte pour le jardinage, la Ville prépare une nouvelle convention pour les jardins familiaux de Montreuil : des parcelles attribuées pour cinq ans et un espace partagé dans chaque jardin.

**R**ue des Ose-raies, Georges fait sa tournée d'inspection. Des betteraves, des tomates, des navets, des courgettes poussent à quelques mètres du compost. Voilà bientôt vingt ans que ce pro du jardinage entretient sa parcelle avec une discipline écologique sans faille : « *Je n'utilise pas de produits chimiques et je ne touche presque pas la terre. Je me contente juste de l'aérer. Je n'achète que des semences artisanales, chez Kokopelli ou à la ferme de Sainte-Marthe* », explique Georges, qui conseille parfois ses

cinq camarades de potager qui partagent avec lui ce terrain municipal. D'un carré à l'autre, on retrouve ici le « top 4 » des jardins familiaux : tomates, salades, pommes de terre, haricots verts, avec de-ci, de-là quelques fleurs qui profitent aux pollinisateurs.

Créés pour permettre à des familles modestes de compléter leurs revenus, ces espaces que l'on appelait « jardins ouvriers » jusqu'aux années 1970 servent surtout à la production de légumes frais et peuvent parfois abriter un élevage de volailles ou de lapins. On en compte environ cent vingt à Montreuil (sur

deux hectares au total), installés sur des terrains municipaux et situés principalement aux murs à pêches. Ils sont entretenus majoritairement par des retraités qui en disposent aussi longtemps qu'ils souhaitent s'en occuper.

### Nouvelle convention

Avec la nouvelle convention mise en œuvre ce mois-ci par la Ville, les parcelles seront désormais attribuées pour cinq années au maximum. Les parcelles en cours de réhabilitation et celles qui se libèrent chaque année seront divisées afin de multiplier le nombre des utilisateurs.

Les bénéficiaires, actuels ou nouveaux, s'engageront aussi à respecter certaines règles : proscrire les produits phytosanitaires, pesticides et engrais chimiques, trier les déchets dans le jardin, développer le compostage de proximité, planter des espèces adaptées au sol et au climat, économiser les ressources naturelles, et en particulier l'eau. Comme dans les jardins privés, il est demandé d'éviter, autant que possible, les semences hybrides (F1) qui ne peuvent se ressemer et appauvrissent la biodiversité. Ceux qui le peuvent sont invités à récolter leurs graines et à échanger les plantes entre jardiniers. Des recommandations communes à celles de la charte des jardins partagés associatifs et correspondent au même objectif de l'agenda 21 local : généraliser le jardinage écologique et améliorer la qualité des espaces verts dans la ville. ●

### ZOOM

#### Inventaire pour du vert

Elle s'appelle Elsa et vient faire son stage d'études de master géographie à la direction de l'environnement de la Ville. Sa mission : recenser les espaces publics, les terrains, les trottoirs, les arrière-cours, parkings qui pourront être mis en valeur par des plantations, transformés en jardins partagés ou accueillir des bacs plantés. Entre les propriétés de la Ville, du département, de la Région et des OPHM, une cinquantaine de lieux ont été recensés dans le secteur Bas-Montreuil et Étienne-Marcel et l'inventaire commence pour le secteur centre-ville/solidarité Carnot. Il sera terminé en septembre pour l'ensemble de la Ville et servira à répondre aux demandes de création de jardin et à soutenir le programme de verdissage des rues « On sème à Montreuil ». ●



Fabienne Vansteenkiste (à gauche), Adjointe à la Maire déléguée aux déplacements et aux espaces publics, prend la tête de la Convergence cycliste 2009 au départ de Montreuil.

## Je, tu, vous fête du vélo

### Convergence francilienne

Il y aura Paulette, Firmin, Fernand et des milliers d'habitant-e-s qui vont déferler dans les rues de Paris le dimanche 3 juin, perché-e-s sur des bicyclettes. Un départ est prévu depuis Montreuil.

**S**us aux moteurs et aux klaxons : le 3 juin, c'est jeux de mollets, gambettes et pique-nique le long des grandes avenues et des places parisiennes. En ce jour de fête du vélo européenne, la Convergence francilienne va déferler sur la capitale à l'appel des associations franciliennes de promotion du vélo comme mode de déplacement.

La Convergence consiste à réunir à Paris de nombreux cortèges de cyclistes issus de toute l'Île-de-

France qui fusionneront et grossiront en se rapprochant des cinq parcours d'accès à la capitale. Après un dernier regroupement à 12 h 30 sur l'avenue de l'Amiral-de-Coligny (près de Louvre-Rivoli), tous pédaleront ensemble vers 12 h 45 pour un dernier trajet vers le pique-nique géant sur l'extrémité du Champ-de-Mars devant l'École militaire (place Joffre) où ils partageront les vivres tirés du sac. Aucune inscription ou condition de participation n'est requise, il suffit juste de venir avec un vélo en état de marche et de la bonne humeur. ●

#### ✕ OÙ, QUAND ?

Convergence francilienne, le dimanche 3 juin. Départ collectif à 11 heures devant la mairie, direction le point de regroupement de Vincennes via le boulevard Rouget-de-Lisle et la rue de Vincennes. La couleur « officielle » de la tenue pour ce parcours est le blanc.



L'ensemble des itinéraires et des points de départ figurent sur la carte officielle de la Convergence : [www.mdb-idf.org/convergence](http://www.mdb-idf.org/convergence).

#### ZOOM

### Des vélos électriques à louer

Si vous n'avez pas de vélo personnel, vous pouvez en louer un, pour la durée d'un trimestre ou pour toute l'année. Le service Véli-Vélo - géré par la société M2S pour la Ville de Montreuil - met à votre disposition des vélos classiques mais aussi des vélos à assistance électrique, fournis avec batterie et chargeur (branchement sur secteur, temps de charge entre deux et quatre heures. L'autonomie de la batterie peut aller jusqu'à 70 km (en mode économique). Un antivol solide est fourni avec tout vélo loué. Et un service qui simplifie beaucoup la vie : l'entretien et les réparations sont gratuits et assurés par Véli-Vélo (sur rendez-vous), avec accès aux parcs sécurisés. ●

#### ✕ OÙ, COMMENT ?

Renseignements : M2S, 3, rue Parmentier, du lundi au vendredi de 9 heures à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Mail : [veli-velo@montreuil-stationnement.fr](mailto:veli-velo@montreuil-stationnement.fr)

Location vélo classique : de 11,25 euros à 40,50 euros le trimestre et de 30 euros à 108 euros à l'année selon le quotient familial. Location de vélos à assistance électrique : de 45 euros à 166,88 euros le trimestre et de 120 euros à 445 euros à l'année selon le quotient familial. L'accès aux parcs sécurisés est compris, une caution est demandée.

### Appel à initiatives

## Pour que la ville soit durable

La Ville de Montreuil lance un troisième appel à initiatives pour soutenir des associations contribuant au développement durable du territoire.

**C**ette édition 2012 vise à mobiliser et soutenir des associations sur les questions environnementales qui sont jusqu'à présent moins développées à Montreuil que les champs citoyens, culturels et sociaux.

Les associations montreuilloises sont ainsi invitées à proposer des projets innovants susceptibles de transformer à la fois nos modes de vie et de consommation et nos échelles de valeurs et visant au moins l'un de ces objectifs :

- ✕ Préservation et développement de la biodiversité.
- ✕ Protection des ressources (eau, matières premières).
- ✕ Lutte contre les émissions de gaz à effet de serre (GES) et le dérèglement climatique.
- ✕ Protection de la qualité de l'air, de l'environnement sonore, des sols.
- ✕ Amélioration de la propreté et du cadre de vie.
- ✕ Réduction des déchets à la source.
- ✕ Propositions de transforma-

tion ou réutilisation pour une « deuxième vie » des déchets. ●

#### ✕ PRATIQUE :

Information complète et dossier de candidature à télécharger sur <http://www.montreuil.fr/grands-projets/legenda-21/> ou à retirer à partir du 1<sup>er</sup> juin, à la direction de l'environnement et du développement durable [catherine.lebail@montreuil.fr](mailto:catherine.lebail@montreuil.fr) 01 48 70 68 35.

Date limite de réception des dossiers : 28 septembre.

### En bref

#### SAVEZ-VOUS PLANTER CHEZ NOUS ?

**ÉCHANGE** Plusieurs personnes cherchent un espace à jardiner et proposent en échange au propriétaire du jardin des travaux d'entretien ou le partage de la récolte potagère. La direction Environnement et Développement durable de la ville propose de mettre en relation les jardiniers amateurs ou confirmés et des propriétaires de jardins qui n'ont pas le temps ou le courage de jardiner.

✕ CONTACT : [onseme@montreuil.fr](mailto:onseme@montreuil.fr) 01 48 70 67 94. Vous pouvez aussi poster une annonce sur les sites Internet <http://www.plantechezvous.com/> ou <http://www.preteronjardin.com>

#### RENDEZ-VOUS AU JARDIN

**ROCHES BRUNES** Les 2 et 3 juin de 10 heures à 18 heures, l'association « Du côté des roches brunes » ouvre son magnifique jardin et propose le 3 juin un troc de plantes, de la restauration sur place, de l'artisanat d'art. Portail vert au fond du sentier des Jasmins, quartier Paul-Signac)

#### JARDINS PARTAGÉS

##### PARCOURS DÉCOUVERTE

dimanche 3 juin, un parcours découverte de jardins partagés et familiaux est organisé avec le chargé de mission biodiversité de la ville de Montreuil. La pause-déjeuner aura lieu dans le jardin de l'association de « Du côté des Roches Brunes ». Rendez-vous à 10 h 45 devant l'hôtel de ville. Retour prévu vers 14 heures.

✕ Réservation obligatoire au 01 48 70 67 94 ou [environnement@montreuil.fr](mailto:environnement@montreuil.fr)

#### JARDINER SANS PESTICIDES

**LE GUIDE** Denis Pépin, lauréat du 1<sup>er</sup> Prix du concours national des potagers de France vient de réaliser un guide pratique de jardinage écolo avec des solutions techniques pour désherber sans polluer les nappes phréatiques, respirer des roses sans pucerons et produits chimiques, produire des légumes sains... Une édition des Jardiniers de France, de la maison de la consommation et de l'environnement et les associations du groupe pesticides à télécharger gratuitement sur Internet : <http://www.mescoursespourlaplanete.com/> (rubrique Ressources, page Jardin)

#### VIDE-GRENIERS

**INSCRIPTIONS** Le Petit Compagnon organise dimanche 3 juin de 7 à 18 h, rues Gaston-Monmousseau et Pierre-de-Montreuil, un vide-greniers. Tarif 8 euros les deux mètres. Date limite d'inscription vendredi 1<sup>er</sup> juin.

✕ Renseignements au 06 33 23 6182.

## BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS - SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

**Antenne vie de quartier,**  
29, rue Lenain-de-Tillemont  
Tél. : 01 41 58 13 60 ou 61

**Permanences des élus  
et conseils de quartier**

### ■ BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS

Antenne de quartier,  
29, rue Lenain-de-Tillemont.



**Hafid Bendada :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 19,  
antenne de quartier.



**Pierre Desgranges :**  
mercredi 20 juin à 18 h 30,  
antenne de quartier.

### ■ SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Centre de quartier Marcel-Cachin,  
2, rue Claude-Bernard.



**Stéphanie Perrier :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 56.



**Lionel Vacca :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 63 63.



© GILES DELBOS

## « Et si la tête parlait avec les pieds ? »

### Murs-à-pêches

Telle est la nouvelle devise de la Girandole, qui présente, pour la troisième quinzaine de son festival Sous les pêchers, la plage, *Le Bal philosophique*, un spectacle musical inspiré des chansons de l'italien Fabrizio De André. À écouter et à danser les dimanches 3 et 10 juin dans le théâtre de verdure des Murs-à-pêches.

« **L**e chant doit avoir, d'une certaine façon, ce que la musique avait anciennement comme objectif, soigner les gens » disait Fabrizio De André (1940-1999). Pour sa dernière création, La Girandole a donc décidé d'entraîner le public dans l'univers de cet auteur-compositeur-interprète italien, souvent comparé à Brassens et à Brel. « *De André est l'un des derniers troubadours de notre génération* », raconte Luciano Travaglino, codirecteur de la compagnie avec Félicie Fabre. « *Ses chansons parlent de héros inutiles, d'antihéros maudits,*

*de tous les dysfonctionnement de notre société et de l'éthique, en se moquant de la norme et des gens bien-pensants.* » Interprétés en version bilingue français-italien par Luciano et Félicie, les textes seront accompagnés par l'Orchestra Fratelli Semeraro sur des airs de valse, de mazurka, de slow ou de tarentelle. Une invitation à la danse, ponctuée d'interventions théâtrales drôles et savantes.

### Jeune public

Comme toujours, la programmation du festival n'oublie pas les plus jeunes, avec, ce mercredi 30 mai, *Cocoricocotte*, de la compagnie Héliotrope Théâtre, un spectacle musical d'objets où une poulette se lance en quête du soleil perdu, et, le mercredi 13 juin, *Môme-en Dansé*, une version ludique du bal philosophique et du bal rital (voir TM 76). ● Julie Subtil

### ✕ OÙ ? QUAND ?

Théâtre de verdure,  
65, rue Pierre-de-Montreuil.  
Réservation : Tél. 01 48 57 53 17.  
Mercredi 30 mai à 14 h 30 :  
*Cocoricocotte*, spectacle jeune public à partir de 3 ans. Dimanche 3 juin et dimanche 10 juin à 17 heures :  
*Le Bal philosophique*. Mercredi 13 juin à 14 h 30 : *Môme-en Dansé*, bal pour enfants, à partir de 3 ans.  
Entrée : 2 euros, 5 euros ou 10 euros, au libre choix du spectateur.  
Restauration sur place ou possibilité d'amener son pique-nique.

**met**  
www.montreuil.fr  
Toute la programmation sur  
www.girandole.fr

### Bel-Air - Grands-Pêchers

## Des roulottes sur le chemin de la mémoire

La mémoire des habitants du quartier va défiler dans les rues de Paris. Une déambulation artistique et festive, nommée *Rêvons Rue*, pour accompagner l'évolution du Bel-Air.

**A**près être allé à la rencontre des habitants de Paris et de sa banlieue, avoir récolté leurs histoires, leur vision de leur quartier, l'association La Fabrique des impossibles a monté un défilé où ces récits vont se croiser. Parmi ces histoires donc : celle du Bel-Air, racontée par des textes et portraits montés sur des constructions mobiles réalisées par Aïssatou Angela Baldé. La démarche de « mon projet "Trace(s) de mémoire" donne la parole aux habitant-e-s qui racontent comment c'était avant les travaux de rénovation, pour immortaliser une histoire du quartier. Même les gosses ont des souvenirs d'éléments qui ont déjà disparu », explique la photographe.

Aziza fait partie de ces jeunes, elle a dû déménager deux fois avant de s'installer rue du Bel-Air. Elle a écrit un texte, *Le Square*, qui évoque son ressenti. « [...] On ne connaît plus personne et la grande famille du Square est devenue plusieurs petites familles dispersées dans Montreuil... »

### À l'assaut des travaux

« Notre but est de mettre une parole sur la disparition, reprend Aïssatou, mais aussi de se rendre sur le quartier avec quelques jeunes de l'antenne Bel-Pêche du service municipal de la jeunesse pour photographier les changements engendrés par le PRUS. » C'est le résultat de l'ensemble de ces expériences qui sera intégré à une roulotte le 9 juin tandis qu'une autre, plus petite, sera habillée

par des objets du quotidien qu'on peut trouver dans une maison. Mais « le projet de *La Fabrique des impossibles ne s'arrêtera pas à Rêvons Rue*, promet Mélanie Fioleau, en charge de la coordination de l'association. On cherche à consolider ce travail et à accompagner les habitant-e-s autour des transformations de leur cadre de vie et des travaux. Il s'agit aussi pour nous de les aider à se projeter et à devenir acteurs de la transformation de leur quartier. Car le PRUS n'est pas que de la gestion du dur... » ● A. L.

### ✕ OÙ ? QUAND ?

Le spectacle *Rêvons Rue*, réunissant les 200 personnes l'ayant conçu, déambulera le 9 juin du quai de Valmy (départ 15 heures) jusqu'à la place Sainte-Marthe à Paris avec soirée concerts à l'arrivée.  
www.lafabriquedesimpossibles.com



© AÏSSATOU BALDÉ

Pendant la construction des mobiles qui vont représenter le Bel-Air dans les rues de Paris.

### ZOOM

#### Appel à collecte

La Fabrique des impossibles récupère vos vieux objets du quotidien : accessoires, vaisselle, déco... Leur collecte habillera les chars pour le défilé du 9 juin. Venez déposer vos objets à l'Espace Info PRUS au 31, rue Lenain-de-Tillemont. ●



© VÉRONIQUE GUILLEN

La Lutherie urbaine de Bagnolet a participé l'an dernier au festival des Murs-à-pêches.

Paul-Signac - Murs-à-pêches

## Un festival et des murs qui ont la pêche...

Les 9 et 10 juin, venez faire le mur au festival des Murs-à-pêches. Écrins de verdure en pleine zone urbaine, les Murs-à-pêches s'ouvrent pour la douzième édition aux artistes et révèlent une nouvelle fois leurs parcelles aux habitant-e-s lors d'un temps festif partagé et convivial.

« Depuis 2001 et l'origine du festival, nous sommes toujours fidèles au message initial : la préservation des Murs-à-pêches, déclare Hugo, de l'association du Fer à coudre. D'ailleurs, le thème de cette douzième édition est "Sauvons les 37 hectares". » Trente-sept : c'est le nombre d'hectares de murs à-pêches restants et perçus comme un patrimoine à valoriser par les associations qui occupent une partie des parcelles. Et même si les orientations retenues par la municipalité insèrent ce site dans le nouvel éco quartier des Hauts-

de-Montreuil, certaines d'entre elles déplorent que le futur tramway et un collège y aient été intégrés. Un débat sur leur avenir est d'ailleurs programmé dimanche 10 juin à 16 heures dans le cadre du festival. Car, reprend Hugo, « cet événement, organisé par la fédération des Murs-à-pêches, reste militant ». Outre l'ouverture et la découverte de cet espace extraordinaire en pleine zone urbaine, « nous cherchons aussi à faire descendre les habitant-e-s des tours alentour et à toucher les riverains de cet écrin par des installations et une programmation d'artistes professionnels ».

Paul-Signac - Murs-à-pêches

## Des Bouq'Lib' noirs dans un jardin vert

Les amateurs de polars et/ou de jardins partagés peuvent assouvir leur passion square Marcel-Cachin, près du jardin des Chlorophylliens, avec Bouq' Lib'... Il s'agit, tous les mardis, de farfouiller, de dénicher un livre qui fait envie parmi tous ceux qu'ont apportés les autres lecteurs, de l'emporter, de le lire et de le ramener... pour en choisir un autre encore ! Un moment privilégié pour se rencontrer, échanger des lectures, recommander un titre ou un auteur méconnu. ● Anne Locqueneaux

✕ OÙ ? QUAND ?

Villa Paul-Signac, centre de quartier Marcel-Cachin (à l'angle de la rue Paul-Signac et du boulevard Aristide-Briand) tous les mardis de 18 h 30 à 20 h 30.



## Permaculture

« La permaculture est une science de conception de cultures, de lieux de vie et de systèmes agricoles humains utilisant des principes d'écologie et le savoir des sociétés traditionnelles pour reproduire la diversité, la stabilité et la résilience des écosystèmes naturels. »

Source : [www.permaculture.fr](http://www.permaculture.fr)

Cet esprit est d'ailleurs « conforme à l'image de ce que la dizaine d'associations présentes dans cet espace veut y faire : de la culture », dans tous les sens du terme. En témoigne cette asso qui va prochainement installer de la permaculture (lire le Dico), à la suite d'un nouvel appel à initiatives de la municipalité.

Pour les rencontrer, plongez au cœur de ce labyrinthe de verdure les 9 et 10 juin et emparez-vous des parcelles, guidés par les artistes et associations qui vous conduiront à la découverte de spectacles musicaux, théâtraux et de bien d'autres surprises. ● A. L.

✕ OÙ ? QUAND ?

Samedi 9 juin : à partir de 16 heures et toute la soirée sur les parcelles situées rue Pierre-de-Montreuil (du 65 au 71). Dimanche 10 juin : dès 11 heures pour une journée festive. Ouverture de l'ensemble du site (65-71, rue Pierre-de-Montreuil et impasse Gobétue au niveau du 23, rue Saint-Just). Entrée libre. Bus 102, 121, 127 : arrêt Danton ou Saint-Just (122).

Votre Maire  
Dominique Voynet  
vous reçoit



Sur rendez-vous,  
le lundi à partir de 17 h  
Tél. 01 48 70 64 32  
mail : [madamelamairie@montreuil.fr](mailto:madamelamairie@montreuil.fr)



BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE /  
ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY / BOBILLOT

## Au FIL des projets

Bas-Montreuil - République

L'association FIL est née de la volonté de développer les initiatives des habitants et des usagers du Bas-Montreuil, afin d'améliorer le lien social et la vie locale sur le secteur du Bas-Montreuil. Elle a pour objectif de financer, de façon souple et rapide, des microprojets qui n'auraient pas pu voir le jour sans cette aide. Voici par exemple les quatre derniers projets que le FIL a soutenus : un concert gratuit organisé par une association de musiciens du quartier avec initiation à la danse au centre Lounès-Matoub ; un cycle de contes en scène ouverte pour les adultes et les enfants ; la plantation d'arbres fruitiers au terrain d'aventure rue Arago ; la projection de courts-métrages de cinéastes de Montreuil en plein air. Ce fonds est géré par un groupe d'habitants et par des représentants des structures institutionnelles du secteur Bas-Montreuil. La date limite de dépôt des dossiers pour le prochain appel à projets est le 1<sup>er</sup> juin 2012. ●

✕ COMMENT ?

Obtenir et déposer des dossiers de candidature : centre social Lounès-Matoub, place de la République, tél : 01 48 51 35 12, ou par courrier électronique : [fil.basmontreuil@laposte.net](mailto:fil.basmontreuil@laposte.net)

Bobillot

## Vide-greniers le 3 juin

L'association Agir pour une ville, son environnement et l'équité (AVEECH) organise un vide-greniers le dimanche 3 juin, rue François-Arago de 8 heures à 20 heures. ●

Antenne vie de quartier République, 59, rue Barbès, tél. : 01 41 72 77 90.

Permanences des élus et conseils de quartier

■ BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE

Maison Lounès-Matoub, 4-6, rue de la République.

Veronique Bourdais : samedi 2 juin de 10 h 30 à 12 heures.



Florence Fréry : mercredi 20 juin de 18 à 19 heures.



Prochain conseil de quartier

✕ mardi 5 juin à 20 h 30, sur la place, en présence du collectif des Sorins et de délégués du Foyer Bara. Ordre du jour : le logement des populations migrantes : insalubrité, précarité, urgences.

Compost : chaque samedi entre 11 heures et 13 heures, dépôt des épluchures de légumes dans la compostière autogérée, place de la République

■ BAS-MONTREUIL - ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY

Centre de quartier Jean-Lurçat, 5, place du Marché.

Stéphane Bernard : sur rendez-vous au 01 48 70 64 84.



Catherine Pilon : sur rendez-vous au 01 48 70 63 96.



Prochain conseil de quartier

✕ mercredi 20 juin à 19 h 30, maison de quartier Jean-Lurçat.

■ BAS-MONTREUIL - BOBILLOT

Alain Monteagle : sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.



Emmanuel Cuffini : sur rendez-vous au 01 48 70 64 56.



Prochain conseil de quartier

✕ lundi 11 juin, à 19 h 30, salle Révolution, 16, rue de la Révolution.

### Permanences des conseillers généraux

■ Canton Est Jean-Charles Nègre

Conseiller général du canton de Montreuil-Est  
Contact : 01 43 93 93 80. Blog : [www.jeancharlesnegre.com](http://www.jeancharlesnegre.com) mail : [jnegre@cg93.fr](mailto:jnegre@cg93.fr)

■ Canton Nord Frédéric Molossi

Conseiller général du canton de Montreuil Nord, vous rencontre à votre convenance. Contact : 01 43 93 94 34, [www.fredericmolossi.fr](http://www.fredericmolossi.fr)  
Prochaines permanences : vendredi 1<sup>er</sup> juin de 14 à 16 heures à la maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, place Jean-Pierre-Timbaud ; vendredi 22 juin de 14 à 16 heures à la maison de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis.

■ Canton Ouest Belaïde Bedreddine

Conseiller général du canton Bas-Montreuil (Montreuil Ouest), chaque vendredi à 15 heures, 10, rue Victor-Hugo. Contact : 06 83 42 63 83.

### Permanences du député

7<sup>e</sup> circonscription de Seine-Saint-Denis Jean-Pierre Brard, le vendredi sur rendez-vous. Tél. : 01 49 88 72 40 ou mail : [contact@depute-brard.org](mailto:contact@depute-brard.org)

## SOLIDARITÉ - CARNOT / CENTRE-VILLE / JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

**Antenne vie de quartier Gaston-Lauriau,**  
35, rue Gaston-Lauriau,  
tél. : 01 47 12 18 41.

**Permanences des élus et conseils de quartier**

### SOLIDARITÉ - CARNOT

Centre de quartier Mendès-France,  
59, rue de la Solidarité.



**Alain Callès :**  
vendredi 6 juillet de 19 à  
20 heures sur rendez-  
vous au 01 48 70 64 01.



**Daniel Mosmant :**  
sur rendez-vous au  
01 48 70 60 00 (demander le  
secrétariat de D. Mosmant).

### Prochain conseil de quartier

✕ vendredi 1<sup>er</sup> juin à 20 h 30, salle  
Julie-Daubié à l'école Louise-Michel.

### CENTRE-VILLE



**Anne-Marie Heugas :**  
en mairie, sur rendez-  
vous au 01 48 70 69 69.



**Denise Ndzakou :**  
30, rue de Stalingrad,  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 69 69.

### Prochain conseil de quartier

✕ mardi 5 juin à 20 h 30, maison  
des Associations, 35-37, avenue  
de la Résistance.

### JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Maison de quartier,  
35, rue Gaston-Lauriau.



**Nabil Rabhi :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 63 51.



**Jamila Sahoum :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 01.

### Prochain conseil de quartier

✕ mercredi 6 juin à 20 h 30,  
antenne vie de quartier,  
35 bis, rue Gaston-Lauriau.



© GILLES DELBOS  
La chorale Les Agités du vocal lors de Montreuil-sous-Voix 2011.

## Droit au chœur

**Centre-ville** Samedi 2 juin, une trentaine de chorales investiront le quartier piétonnier autour de la rue du Capitaine-Dreyfus pour la septième édition du festival Montreuil-sous-Voix.

**D**es œuvres classiques de la Renaissance aux derniers tubes pop-rock en passant par le jazz vocal, le gospel, les musiques du monde, la variété française, les chants de lutte et de révolte... l'éclectisme sera à nouveau de mise pour cette série de miniconcerts *a capella* organisée en plein air par l'association Chamboul'tout,

avec le soutien de la municipalité, de l'association des commerçants du Cœur de Montreuil et de La Parole errante. Au total, ce sont plus de 700 choristes, amateurs ou professionnels, qui rythmeront la vie du centre piétonnier durant tout l'après-midi.

### Écoute et émotion

Parmi les fidèles, on retrouvera la chorale montreuilloise Céchéki et ses compositions originales, le chœur d'enfants de l'école Louise-Michel, la chorale de l'Est parisien et le chœur de la Maison populaire. Du côté des nouveautés, le festival accueille cette année la chorale du personnel de la Ville de Montreuil et le chœur Sesto in Canto, venu tout droit de Florence, et invité par la chorale bagnolaise Pablo Neruda. Si l'on compte aussi de nombreux habitués parmi le public montreuillois, « *le but de la manifestation est d'aller toucher les gens dans leur quotidien, ceux qui ne poussent que rarement la porte d'une salle de concert* », précise Marjolaine Ott, chef de chœur des 7 tempêtes et organisatrice du festival.

Et, pourquoi pas, leur communiquer cette envie de s'essayer au chant choral. « *Une chorale c'est une façon d'être ensemble qui fait du bien, dans le corps et dans la tête. Le chant fait appel à l'écoute, à l'émotion, aux sensations, on fait vibrer tout son corps. Finalement, il y a peu d'activités de groupe qui soient aussi complètes.* » Pousser la chansonnette aujourd'hui est donc plus qu'un simple passe-temps mais une véritable activité sociale aux vertus libératrices et désinhibantes, accessible à tout âge et à moindre coût. Prêt à donner le *la* vous aussi? ●

### ✕ OÙ? QUAND?

Samedi 2 juin, de 14 heures à 19 heures.  
Cinq lieux : 6, rue du Capitaine-Dreyfus, 13, rue du Capitaine-Dreyfus (square), 2, rue Molière, 3, rue François-Debergue et 10, rue Victor-Hugo.

**net**  
www.montreuil.fr  
Retrouvez toute la programmation sur  
<http://montreuilssousvoix.org>

### Centre-ville

## Moi j' préfère manger à La Cantine

La Cantine vient d'ouvrir du lundi au vendredi, de 12 heures à 15 heures, au premier étage du Nouveau Théâtre de Montreuil place Jean-Jaurès. Produits frais, cuisine minute et gourmande.

**L**e cadre feutré du Nouveau Théâtre de Montreuil nous enveloppe d'une atmosphère paisible et insolite. Au premier étage, Cathy, la nouvelle « patronne » de La Cantine, nous accueille chaleureusement avec Violette. Si la carte présentée invite à la simplicité, c'est pour mieux nous surprendre : salades à composer soi-même en cochant une petite fiche aux multiples saveurs avec assaisonnement « maison », accompagnée d'un pain croustillant... Citons aussi les tagliatelles fraîches et leurs champignons dodus avec lamelles de jambon fumé ou les calamars moelleux aux petits légumes après un gaspacho parfumé et ses petits croûtons dorés... La carte des desserts remplit aussi ses promesses

d'harmonie, de croustillant, de croquant et de délicatesse.

### Du plat au plateau

Formée au Bar du Marché puis à L'Alimentation générale par Saïd, Cathy a envie « *que les gens viennent ici par curiosité et ensuite pourquoi pas aux représentations le soir. C'est un lieu prestigieux, un très beau bâtiment, il y a peu de bistrotts qui ont un si beau comptoir, je suis vraiment contente. Saïd m'a aidée à démarrer et je travaille avec une petite équipe sympa. Et en famille, puisque mon fils a fait l'école hôtelière et va venir nous aider* ». En projet, un service de restauration rapide, en terrasse, au rez-de-chaussée, quand les travaux sur la place seront terminés. Pendant que Mathieu Bauer, musicien, metteur en scène et directeur du Nouveau Théâtre de Montreuil prépare sa prochaine saison, après le succès de sa dernière création *Please Kill Me*, les émotions culinaires qui font palpiter nos papilles participent à transformer cet espace en un lieu de vie montreuillois. ● **Françoise Christmann**



© GILLES DELBOS  
Violette et Cathy, les « Cantinières ».

### ✕ OÙ? QUAND?

La Cantine, 10, place Jean-Jaurès, du lundi au vendredi, de 12 heures à 15 heures.

Formules : plat 9 euros ;  
entrée + plat ou plat + dessert 11 euros ;  
entrée + plat + dessert 13 euros ;  
salade à composer soi-même à partir de 9 euros.

### Solidarité-Carnot

## Pour l'amour du livre

Une librairie-café accueille désormais les amateurs de livres, dans un local mis à disposition par La Parole errante. Un collectif militant d'une dizaine de personnes a décidé de se lancer dans l'aventure et d'apprendre « sur le tas » le métier de libraire.

**S**amedi 28 avril, la fête bat son plein à La Maison de l'arbre : alors que La Parole errante célèbre Armand Gatti et la sortie de *La Traversée des langages\** dans ses locaux restaurés, une librairie-café alternative ouvre ses portes au public. Accolée à La Maison de l'arbre et tout juste aménagée, la librairie est l'aboutissement d'un projet « *qui s'est fait naturellement* », grâce à la convergence d'une dizaine de trajectoires différentes dont le dénominateur commun est l'amour du livre, spécialement à l'époque du tout numérique.

### Appel aux dons

« *Ici, on est tous un peu militants* », assure Benjamin qui pour l'occasion a fabriqué les bibliothèques en bois fraîchement vernies où reposent près de 5 000 livres et revues. Les membres du collectif ont mis la main à la pâte pour planter le décor : La Parole errante a fourni le bois, Julien ramène quelques plantes achetées au marché ainsi que

d'autres livres, et chacun pense à des améliorations possibles pour faire de la librairie un endroit chaleureux avec différents coins pour s'asseoir, boire thé ou café et... bouquiner. Ayant peu de moyens, le collectif lance un appel aux dons : fauteuils, mobilier, et bien sûr tous types de livres, dans le but, précise Nicolas d'instaurer « *quelque chose de solide à partir de septembre* ». Également réceptive à toute proposition d'événement concernant ce nouvel espace, l'association ouvre ses assemblées générales une fois par mois à qui le souhaite. Une façon d'être au plus près des échos de la ville tout en entretenant des espaces de réflexion sans restriction. ● **Isabelle Bonnevie**

\* Recueil de dix-neuf pièces de théâtre, 1312 pages, 42 euros, éditions Verdier.

### ✕ OÙ, QUAND?

Librairie ouverte du mercredi au dimanche de 12 heures à 20 heures, La Maison de l'arbre, 9, rue François-Debergue.

## RAMENAS - LÉO-LAGRANGE / BRANLY - BOISSIÈRE

## La Nuit des rois

## Ramenas - Léo-Lagrange

Les 6, 7 et 8 juin, 17 élèves du collège Fabien revêtiront ors et dentelles et, sur la scène de La Parole errante, feront revivre, le temps de trois représentations, la communauté aristocratique du XVII<sup>e</sup> siècle.

Ils sont 17, plus 5, plus 11, bref l'équivalent d'une classe entière à qui, trois soirs durant, reviendra le titre de roi ! Qui, ils ? Des élèves de 5<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> du collège Fabien, tous engagés dans un même projet culturel, monter la pièce *La Nuit des rois* de Shakespeare. Une initiative, soutenue par la Ville, proposée par Marie Bronchard, professeur d'anglais, secondée par David Creton, assistant de vie scolaire formé au théâtre, dans le but de « faire découvrir aux élèves une œuvre du répertoire classique anglo-saxon, les ouvrir au théâtre, leur apprendre à s'exprimer en public et à mener à terme une action ».

Un projet transdisciplinaire car, en plus des 17 acteurs qui investiront la scène, participent au montage de la pièce cinq élèves musiciens, flutiste-compositeur, trompettiste, pianiste, violoncelliste et percussionniste, inscrits en CHAM ou au conservatoire de musique de Montreuil. Ils joueront d'ailleurs en direct lors des représentations une composition originale. À ce joyeux groupe, s'adjoignent 11 élèves de 3<sup>e</sup> qui, encadrés par leur professeur de technologie, sont en charge de la fabrication des décors. Afin de s'imprégner de l'ambiance, ils ont assisté à l'une des répétitions. La troupe a aussi reçu la visite d'une costumière et d'un scénographe, papa de l'un des musiciens de la troupe. Un vrai travail d'équipe ! Sans oublier que l'affiche, réalisée par l'ami percussionniste, a été imprimée par les jeunes de la classe relais, à La Parole errante, élèves de Marie Bronchard, lors d'un atelier imprimerie aux côtés d'Armand Gatti. Ni omettre la participation à la fabrication des accessoires des dentellières de l'association Les doigts d'or, aux Ramenas.

Antenne vie de quartier Jules-Verne  
65, rue Édouard-Branly,  
tél. : 0156 63 00 52 ou 35

Permanences des élus  
et conseils de quartier

## ■ RAMENAS - LÉO-LAGRANGE

Centre de quartier des Ramenas,  
149, rue Saint-Denis.



**Joslène Reekers :**  
sur rendez-vous  
au 0156 63 00 50  
ou 0156 63 00 52.



**Claire Compain :**  
sur rendez-vous  
au 0156 63 00 50  
ou 0156 63 00 52.

## ■ BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne de secteur Jules-Verne,  
65, rue Édouard-Branly.



**Claude Reznik :**  
samedi 9 juin  
de 14 à 16 heures.

## Dis-moi qui tu es

« Il fallait choisir une œuvre drôle, peu connue et qui parle aux élèves, explique l'enseignante. La pièce aborde le thème du travestissement, de l'identité. Est traitée la dissimulation des sentiments. Des questions primordiales à l'adolescence. » Et d'ajouter que « depuis qu'ils sont engagés dans cette action, les élèves sont plus respectueux, moins moqueurs. Ils ont aussi élargi leur vocabulaire et ont plus de facilité à apprendre leur leçons ». Ils ont également découvert de prestigieux lieux comme la Comédie française et assisté à des représentations aux théâtres de la porte Saint-Martin et Berthelot. ●

Ariane Servain

## ✕ OÙ ? QUAND ?

*La Nuit des rois*, par les élèves du club-théâtre du collège Fabien. Les mercredi 6, jeudi 7 et vendredi 8 juin à 20 heures sur invitation à La Parole errante à La Maison de l'arbre, 9, rue François-Debergue, M<sup>o</sup> Croix-de-Chavaux. Renseignements au 0148 70 00 76.



© VÉRONIQUE GÜLLIEN

## RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR - MONTREAU - LE MORILLON

Antenne vie de quartier  
Blancs-Vilains,  
77, rue des Blancs-Vilains,  
Tél. : 0145 28 60 60.

Mairie annexe des Blancs-Vilains,  
77, rue des Blancs-Vilains.

Lundi de 10 heures à 12 h 30 et  
de 14 heures à 18 h 30 et du mardi  
au vendredi de 9 h 30 à 12 h 30  
et de 14 heures à 18 heures.  
Tél. 0145 28 60 60.

Permanences des élus  
et conseils de quartier

## ■ RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR

Maison de quartier,  
place du Marché des Ruffins,  
141, bd Théophile-Sueur.



**Bassirou Barry :**  
samedi 23 juin  
de 10 h 30 à 12 h 30.



**Fabienne Vansteenkiste :**  
samedi 9 juin  
de 10 h 30 à 12 h 30.

## ■ MONTREAU - LE MORILLON

Mairie annexe,  
77, rue des Blancs-Vilains.



**Agnès Salvadori :**  
vendredi 29 juin à 17 heures,  
antenne vie de quartier,  
77, rue des Blancs-Vilains.



**Muriel Casalapro :**  
mercredi 20 juin de 18  
à 20 heures sur rendez-  
vous au 0148 70 64 84,  
centre social Espéranto.

Prochain conseil de quartier

✕ vendredi 22 juin à 18 h 30  
au centre social.

## Bobillot

## Un café culture sur la diversité culturelle

Fouzya Hafid, une habitante du quartier, présente une exposition de photos du 15 mai au 15 juin à l'espace Le Morillon du centre social Espéranto. Des images inspirées par des moments d'émerveillement sur la nature mais aussi sur l'art urbain. Le vernissage aura lieu le mercredi 30 mai à partir de 17 heures et sera suivi d'un café culture autour de la question de la diversité culturelle et de l'implication des habitants... ●

## ✕ OÙ, QUAND ?

Vernissage de Fouzya Hafid le mercredi 30 mai à partir de 17 heures puis café culture à partir de 17 h 30, espace Le Morillon, place Le Morillon.



© GILLES DELBOS

Les stagiaires du centre social Espéranto sous la verrière des studios Albatros.

## Le français par les images

Le Morillon Les studios Albatros, anciens studios de Charles Pathé, recevaient, jeudi 10 mai, des stagiaires en alphabétisation du centre social Espéranto.

« Les visites culturelles, ça marche bien mieux que les leçons données au tableau ! », sourit Betty, formatrice des ateliers sociolinguistiques du centre social Espéranto qui accompagne un groupe de femmes en apprentissage de la langue française. La visite commence avec l'histoire de ce 52, rue du Sergent-Bobillot où Charles Pathé transforma en 1904 des boxes à chevaux en studio de cinéma.

Les stagiaires s'arrêtent longuement dans l'atelier de sculpture d'une artiste en résidence. « Pour certaines des personnes présentes, il s'agit d'une première visite dans un atelier d'art », explique Caroline Carrée, chargée de la conquête des nouveaux publics au cinéma Méliès et qui travaille ainsi régulièrement avec des groupes de la Maison des femmes, des centres sociaux Espéranto et Lounès-Matoub et des ateliers sociolinguistiques du service intégration de la Ville.

## 1500 films

Dans le bâtiment principal, Stéphano Perocco présente ensuite son atelier de création de masques en cuir, issus de la commedia dell'arte ou d'inspiration orientale. Place ensuite à la verrière centrale du bâtiment, inscrite au patrimoine historique. « C'est ici qu'ont été tournés plus de 1500 films et actualités au début du siècle dernier. Jean Gabin, Jean Epstein, René Clair -

pour ne citer qu'eux - travaillèrent ici. À l'aube des années trente, le studio n'a pas survécu à l'arrivée du cinéma parlant », raconte Lucien Chemla, le propriétaire du lieu, qui rêve de pouvoir remettre en état la verrière, symbole du patrimoine cinématographique local.

« Je ne savais pas du tout que l'on avait un tel lieu à Montreuil », s'étonne Ginette, l'une des participantes du club senior qui s'est jointe à la visite. Le groupe passe alors dans une salle attenante où se préparent les répétitions d'une comédie musicale. « On va mettre à profit cette visite pour nos ateliers », annonce Betty. L'école buissonnière s'est poursuivie en mai avec la visite des cabines de projection du cinéma Méliès et des séances pour voir *La Fée*, *The Artist* et *Le Voyage dans la Lune*, un film tourné en 1902 par Georges Méliès, rue François-Debergue à Montreuil, et ressorti en salle l'an dernier dans une version en couleurs. ●

## Montreuil - Le Morillon

## Les matins de l'emploi

Vendredi 1<sup>er</sup> juin, Les matins de l'emploi seront consacrés aux métiers du commerce. Centre de séjour du parc Montreuil 31, boulevard Théophile-Sueur, de 9h30 à 11h30. ●

## LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS / VILLIERS - BARBUSSE

Antenne vie de quartier,  
51, rue des Clos-Français,  
tél. : 01 56 93 30 45.

Permanences des élus  
et conseils de quartier

### LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS

Maison de quartier Annie-Fratellini,  
2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.

**Hélène Zeidenberg :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 63 51.



**Halima Menhoudj :**  
vendredi 22 juin, de 17 h 30  
à 19 h 30, sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 84.

Prochain conseil de quartier

✕ mardi 5 juin à 20 heures.

### VILLIERS - BARBUSSE

Maison de quartier Gérard-Rinçon,  
30, rue Ernest-Savart.

**Serge Haziza :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 56.



**Gilles Robel :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 56.

Prochain conseil de quartier

✕ vendredi 15 juin à 20 heures.



© GILLES DELBOS

Beaucoup de monde sur la passerelle « de l'amitié » entre Montreuil et Bagnolet, arpentée aussi par la Maire Dominique Voynet.

## Sur le pont de l'amitié...

**La Noue** Mission accomplie pour les organisateurs d'un repas convivial, dont la vocation était de pacifier les relations entre les jeunes de La Noue, côté Montreuil, et des Malassis, côté Bagnolet. Habitant-e-s, jeunes et enfants des deux villes se sont rencontré-e-s dans la bonne humeur.

Ce n'est pas le petit pont de bois ni le Golden Gate. Vendredi 11 mai, c'était plutôt le pont d'Avignon de la chanson ou encore le pont de l'Europe qui, à Strasbourg, relie l'Allemagne et la France et sym-

bolise la réconciliation des deux pays. Cette passerelle qui relie Bagnolet à Montreuil est, depuis plusieurs décennies, le centre de violences intercommunales qui émaillent les relations entre jeunes des deux villes. Si elle pouvait parler, elle raconterait

les bagarres des enfants et la souffrance des parents. En 2010, un groupe de parents, emmené par Moussa Saïd, un habitant des Malassis, dit « Stop! » à ce trop-plein de violence. Ainsi est né le Comité citoyen de prévention Montreuil-Bagnolet.

Partant du constat que « la violence intercommunale n'est pas une fatalité », ce comité a pour vocation d'« apaiser les tensions entre jeunes de Montreuil et de Bagnolet en impulsant une dynamique citoyenne et participative en organisant, comme ce soir, des événements conviviaux pour que les jeunes des deux villes se rencontrent », détaille Moussa Saïd, qui affiche une mine satisfaite. « Il y a deux fois plus de monde que l'année dernière. Pour moi, ce repas est un très grand moment. »

### Il fait bon vivre ensemble...

Point de tensions ce soir-là mais une passerelle noire de monde, des associations qui font l'animation, des odeurs de merguez qui grillent, des grandes tablées, des rires et des jeux d'enfants, des mamans qui papotent, d'autres qui se régalaient d'un mafé ou d'un tieb tandis que les plus hardies dansent sur du reggae ou du raï et que les papas s'essayent au derbouka. « Je suis ici pour soutenir l'initiative du Comité de prévention et pour dire qu'il peut faire bon vivre dans les quartiers de La Noue et des Malassis », affirme Sadia Benhamou, une Montreuilloise. « C'est la fête de la réconciliation, explique Bintou Touré, habitante de Bagnolet qui a déjà assisté à des bagarres. C'est l'occasion de rencontrer des voisins montreuillois, ce qui est très sympathique. Mais si je suis ici, c'est avant tout pour mes enfants. Pour l'instant, ils sont jeunes mais ils vont grandir. J'aimerais qu'ils rencontrent des petits Montreuillois pour que plus tard ils ne se bagarrent pas. »

Pendant que leur maman parle, les enfants de Bintou sont justement en train de dessiner avec leurs nouveaux copains montreuillois. « Cela me fait chaud au cœur », complète-t-elle.

Et les jeunes dans tout ça ? Se tenant d'abord à l'écart, ils finissent par rejoindre la fête. Stéphane Maggi, responsable d'une équipe d'éducateurs de rue de Rues et Cités, l'affirme : « Depuis l'année dernière et l'organisation du premier repas convivial, il n'y a pas eu de violences intercommunales. Je suis persuadé que ces initiatives citoyennes sont à même de résoudre de telles tensions. » Hélène Zeidenberg, élue du quartier, a fait le déplacement avec Halima Menhoudj, elle aussi élue du quartier, et Véronique Bourdais, Adjointe à la Maire déléguée à la tranquillité publique. Elle conclut : « Nous soutenons cette initiative citoyenne qui est à la fois fondamentale et formidable. » ● **Orlane Renou**

La Noue

## Documentaire

Vendredi 1<sup>er</sup> juin, Ciné La Noue organise, à la Maison de quartier Annie-Fratellini, la projection de *Correspondances*, un documentaire de Laurence Petit-Jouvet. ●

La Noue - Clos-Français

## Arpentage et bande dessinée pour la concertation

Pour lancer la deuxième phase de concertation sur la rénovation urbaine et sociale de La Noue, et accompagner l'étude de maîtrise d'œuvre architecturale et paysagère des espaces publics, une visite commentée de la cité est organisée lundi 11 juin et une réunion publique de lancement aura lieu le mercredi 13 juin.

« Si tu ne vas pas à la concertation, la concertation viendra à toi » : c'est en quelque sorte le mot d'ordre de la deuxième phase de concertation relative au projet de rénovation sociale et urbaine (PRUS) La Noue, menée par le cabinet Ville ouverte, qui s'est fixé pour mission « d'être en immersion totale dans la cité et d'investir le quotidien des habitants de La Noue. » Comment ? En partant à la rencontre des habitant-e-s là où ils se trouvent et en embauchant des animateurs de la concertation. Ces habitant-e-s du quartier souvent éloignés de l'emploi arpenteront leur cité afin de recueillir le maximum d'avis sur les équipements à installer, par exemple. Ils animeront quatre ateliers en pied d'immeuble en juin et en juillet.

### Bande dessinée

Pour mieux connaître La Noue et élaborer une stratégie qui lui corresponde, les membres de Ville ouverte ont participé à la fête de quartier et ont d'ores et déjà rencontré des habitants, des acteurs sociaux, associatifs et municipaux œuvrant dans la cité. Cette concertation de proximité se veut vivante. Ainsi, le collectif d'artistes OUP publiera une bande dessinée sur la concertation qui dressera un état des lieux, rendra compte des avis exprimés et informera à chaque étape de la concertation.

Pour amorcer la réflexion collective, le cabinet Ville ouverte organise une visite commentée du quartier lundi 11 juin en présence d'élus. Et si vous voulez tout savoir sur cette nouvelle consultation mais aussi sur le PRUS

en lui-même et son état d'avancement, rendez-vous mercredi 13 juin sous le préau de l'école Joliot-Curie 2 pour une réunion publique de lancement où vous pourrez rencontrer Agnès Salvadori, Adjointe à la Maire déléguée à la politique de la ville et à la vie des quartiers, Fabienne Vansteenkiste, Adjointe à la Maire déléguée aux espaces publics

et aux déplacements, Hélène Zeidenberg et Halima Menhoudj, élues du quartier. ● **Orlane Renou**

### ✕ OÙ ? QUAND ?

Visite commentée le lundi 11 juin à 18 h 30. Rendez-vous devant la maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, place Jean-Pierre-Timbaud. Réunion publique le mercredi 13 juin à 20 heures, préau de l'école Joliot-Curie 2, 6-10, rue Irène-et-Frédéric-Joliot-Curie.



© JEAN-LUC TABUTEAU

- ▶ Théâtre ▶ I
- ▶ Musique ▶ I ▶ II
- ▶ Danse ▶ II
- ▶ Expos ▶ II ▶ III
- ▶ Lectures et rencontres ▶ III ▶ IV
- ▶ Cinéma ▶ III
- ▶ Cours/ateliers/stages ▶ IV
- ▶ Réunions publiques et concertations ▶ IV
- ▶ Web ▶ IV
- ▶ L'agenda des seniors ▶ IV

TOUS MONTREUIL N°77 DU 29 MAI AU 11 JUIN 2012



© D.R.  
Cocoricocotte, au Théâtre de verdure.

## Théâtre

MERCREDI 30 MAI

### ▶ COCORICOCOTTE

Théâtre musical d'objets  
à partir de 3 ans

THÉÂTRE DE VERDURE

65, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL - 14 H 30

▶ La quête d'une petite poule pour retrouver le soleil, par la compagnie Héliotrope, mise en scène de Michel-Jean Thomas, avec Sylvie Lyonnet et Jérôme Hulin.

▶ Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée au choix des spectateurs 2 €, 5 € ou 10 €.

DU 1<sup>ER</sup> AU 9 JUIN

### ▶ SALOMÉ

Théâtre

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 20 H 30 ;

RELÂCHE DIMANCHE ET LUNDI

▶ Un soir de pleine lune, Hérode, Tétrarque de Galilée, demande à sa belle-fille, la jeune et troublante Salomé, de danser pour lui. Elle exige en échange la tête du prophète Iokanaan, qu'il retient prisonnier. D'après l'œuvre d'Oscar Wilde, mise en scène de Jérémie Le Louët.

▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée 8 € pour les Montreuillois-es.

JUSQU'AU 1<sup>ER</sup> JUIN

### ▶ DE BRANCHES ET DE POMMES

Création à partir de 3 ans

THÉÂTRE DE LA NOUË

12, PLACE BERTY-ALBRECHT - LE 30 À 11 H ;

LES 29, 31 MAI ET 1<sup>ER</sup> JUIN À 10 H

▶ Hélène Hoffmann de la compagnie Vire Volte emmène le public en poésie, apportant dans un

panier plein de fruits, quelques coquillages et un fagot de branches, de quoi faire décoller notre imaginaire. Sous les yeux du public, ces objets prennent vie.

▶ Tél. : 01 48 70 00 55. Entrée 3 €, 4 € et 6 € pour les Montreuillois-es.

SAMEDI 2 JUIN

### ▶ PAUVRES ADMINISTRÉS

Théâtre-forum

LA PAROLE ERRANTE

9, RUE FRANÇOIS-DEBERGUE -

À 15 H ET 20 H

▶ La compagnie Naje présente un théâtre-forum sur la mise à mal des services publics (hôpitaux, écoles, services municipaux, psychiatrie, prison, police...) avec quarante-cinq comédiens professionnels et amateurs.

▶ Entrée libre uniquement sur réservation tél. : 06 82 03 60 83.

DIMANCHE 3 JUIN

### ▶ HISTOIRES D'ENFANTS À LIRE AUX ANIMAUX

Rendez-vous aux jardins

LYCÉE HORTICOLE

4, RUE DU JARDIN-ÉCOLE - 17 H

▶ Une balade en mots et en dessins à travers le jardin où les animaux et les hommes se partagent le monde en toute complicité, racontée par Arlette Desmots et Hervé Walbecq.

▶ Tél. : 01 48 70 03 94. Entrée libre.

### ▶ LAURENCE CÔTE

Masterclass

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 17 H

▶ Actrice et réalisatrice, Laurence Côte va diriger la première masterclass proposée par l'association Les Amis de Berthelot. Pendant deux heures, cette comédienne va évoquer ses tournages avec Godard, Téchiné, Desplechin, Doillon..., sa carrière théâtrale et son enseignement au cours Florent. Une rencontre en partenariat avec l'association Renc'Art au Méliès.

▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée 5 €.

LES 3 ET 10 JUIN

### ▶ BAL PHILOSOPHIQUE

Théâtre musical

THÉÂTRE DE VERDURE

65, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL - 17 H

▶ Un bal philosophique conçu par Luciano Travaglio pour sautiller au rythme des chansons qui vont entraîner nos pas dans l'univers

de Fabrizio de André. Un mouvement ludique autant qu'une réflexion sur l'être humain accompagnés de l'Orchestra Fratelli Semeraro.

▶ Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée au choix des spectateurs-trices 2 €, 5 € ou 10 €. Entrée libre pour le bal du 10 juin. www.girandole.fr

## Musique

LUNDI 30 MAI

### ▶ MUSIQUE EXPÉRIMENTALE



Concerts

LES INSTANTS CHAVIRÉS

7, RUE RICHARD-LENOIR - 20 H 30

▶ Lundi 30 mai, Shit and Shine ou la quintessence de l'inclassifiable, et Lubriphikattor, un trio québécois aux incantations autotunées, parsemées de beats lents et saturés d'infrabasses.

▶ Tél. : 01 42 87 25 91. Entrée 8 €, 10 € et 12 €. Entrée libre les 27 et 28.

www.instantschavires.com

VENDREDI 1<sup>ER</sup> JUIN

### ▶ YAS & THE LIGHTMOTIV

Finale du Grand Zébrock

LA MAROQUINERIE

23, RUE BOYER - 75020 PARIS - 19 H 30

▶ Une fois de plus, un groupe montreuillois est sélectionné pour la finale du Grand Zébrock. Sauf que celui-ci « doit » gagner puisqu'il détonne sur les scènes depuis quelques années, avec l'incomparable Yas et son phrasé déchiré et ses musiciens tout aussi volcaniques entre hip-hop, rock et électro. On y croit avec eux !

▶ Tickets : Office de tourisme 1, rue Kléber, 6 € et 8 €.

### ▶ AMOUR, AMOUR !

Concert choral

CONSERVATOIRE

13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 20 H 30

▶ Sous la direction de Frédérique Autret-Rosenfeld, le grand chœur du conservatoire interprète a

capella des pièces du répertoire de Haendel aux morceaux contemporains.

▶ Tél. : 01 48 57 17 59. Entrée gratuite.

### ▶ GUIVE ET BABY G

Soirée reggae

LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN - 20 H 30

▶ Guive s'est fait remarquer par un premier album rempli de lyrics positifs. Il partage la scène avec Baby G qui revient à La Pêche avec son nouveau projet. Une surprise.

▶ Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée 6 € et 10 €.

LES 1<sup>ER</sup>, 2, 6, 7 ET 14 JUIN

### ▶ TOMISLAV

Tournée en Île-de-France

LE 1<sup>ER</sup> À L'ÎLE-SAINT-DENIS ;

LE 2 À FRANCONVILLE ; LE 6 AU ZÈBRE

DE BELLEVILLE ; LE 7 À LA ROTONDE

DE LA VILLETTE ; LE 14 AU FESTIVAL

DES CANOTIERS À PARIS

▶ L'homme-orchestre, globe-trotter, auteur-compositeur-interprète montreuillois Tomislav vient de sortir son album *Avant le départ* et démarre tranquillement une tournée qui risque de porter ses pas et sa musique bien au-delà de nos frontières.

SAMEDI 2 JUIN

### ▶ MONTREUIL-SOUS-VOIX

Chansons chorales

RUES DU CAPITAINE-DREYFUS, MOLIÈRE,

FRANÇOIS-DEBERGUE, VICTOR-HUGO -

DE 14 H À 19 H

▶ Toutes les chorales ou presque de Montreuil et alentour (et même la chorale du personnel communal) se relaient pour partager le répertoire d'ici et d'ailleurs...

▶ Parcours libre. Programme complet : <http://montreuilsousvoix.org>

LES 2, 4 ET 5 JUIN

### ▶ UNIS-VERS SONS

Création du conservatoire

SALLE DES FÊTES

HÔTEL DE VILLE- PLACE JEAN-JAURÈS -

LE 2 À 11 H ; LES 4 ET 5 À 19 H

▶ Depuis plusieurs mois, les enfants des écoles Paul-Bert, Jules-Ferry 1 et 2 et Voltaire travaillent avec le compositeur Thierry Balasse et Cécile Maisonhute au cœur d'un étonnant dispositif électroacoustique permettant d'envoyer des messages intergalactiques dans l'espace...

▶ Tél. : 01 48 57 17 59. Entrée gratuite.



Pour les enfants

## À noter



### ▶ SERVICE BILLETTERIE À L'OFFICE DE TOURISME

OFFICE DE TOURISME  
1, RUE KLÉBER

▶ Vous pouvez acheter toutes vos places de spectacles, concerts, rencontres sportives, entrées aux musées et aux parcs d'attractions en région parisienne.

▶ Tél. : 01 41 58 14 09.

www.destinationmontreuil.fr

Danse

JUSQU'AU 6 JUIN

RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES EN SEINE-SAINT-DENIS

Créations de danse contemporaine

96 BIS, RUE SADI-CARNOT - BAGNOLET

► Vingt chorégraphes de la scène internationale investissent les villes de Bagnolet, Pantin, Noisy-le-Grand, Saint-Ouen, Blanc-Mesnil, Épinay-sur-Seine, Saint-Denis, Bobigny, Montreuil. Une programmation audacieuse et novatrice portée par des jeunes danseurs-seuses et chorégraphes à découvrir.

► Réservations tél. : 01 55 82 08 01 et reservation@rencontreschoregraphiques.com Entrée 11 € pour les habitant-e-s de la Seine-Saint-Denis, forfait 60 € les six places, 80 € les dix places. Atelier de découverte avec le chorégraphe Benoît Lachambre, samedi 2 juin, de 11 heures à 13 heures, au Nouveau Théâtre de Montreuil : inscription obligatoire tél. : 01 55 82 08 01. Programme complet et navettes gratuites sur le site www.rencontreschorégraphiques.com

SAMEDI 9 JUIN

CABARET DÉCOUVERTE

Danse hip-hop et contemporaine

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - À PARTIR DE 19 H 30

► À 19 h 30, *Des gens qui dansent* par la compagnie Dansite ; à 20 h, *Otuawan*, un solo de danse hip-hop ; à 20 h 30, *Geometry of Self*, danse contemporaine par la compagnie Small Room Dance.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Participation libre.

DIMANCHE 3 JUIN

AUTOUR DE ROBERT SCHUMANN

Du romantisme à aujourd'hui...

CONSERVATOIRE

13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 11 H

► Avec Florent Pujaila à la clarinette, Noëlle Santos à l'alto et Muriel Blaisse au piano, ce concert en trio rend hommage au rêve, à la fantaisie, au merveilleux...

► Tél. : 01 48 57 17 59. Entrée gratuite.

CHORALE DES BEAUX MONTS

Répertoire international

ÉGLISE NOTRE-DAME DES FOYERS

35, RUE LENAIN-DE-TILLEMONT - 17 H

► Un concert de chants internationaux avec des morceaux contemporains et classiques, la chorale des Beaux Monts donne de la voix sous la direction de Christian Ramanonjisoa.

► Entrée libre.

CHŒUR DE CHAMBRE

Du Canada à Saint-Denis

CONSERVATOIRE

13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 17 H

► Sous la direction de Stanislav Pavilek, le chœur de chambre du conservatoire rencontre le Petit chœur de Saint-Denis dirigé par Denis Gautheryrie et un chœur canadien.

► Tél. : 01 48 57 17 59. Entrée gratuite.

MERCREDI 6 JUIN

SEBASTIAN STURM + KIZITO BATIONO

Reggae roots

LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN - 20 H 30

► Sebastian Sturm représente la « figure montante du reggae roots européen » d'excellente facture. En ouverture, Kizito Batiano, originaire du Burkina Faso, s'engage dans un reggae africain.

► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée 6 € et 10 €.

VENDREDI 8 JUIN

LIGHT MUSIC/LA LOUVE/BLOND AND BLOND AND BLOND

Sound painting, multimédia...

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - 20 H 30

► Cabaret découverte musique avec les artistes en résidence à la Maison pop. À

19 heures, *Light Music*, performance multimédia de Cyril Hernandez et Jo Styk avec tapage de deux mains sur un manche de guitare. À 20 h 30, *La Louve*, par la compagnie Matador : sound-painting et pièces polyphoniques déjantées ; puis *Blond And Blond And Blond*, trois blonds réunis autour d'une guitare...

► Tél. : 01 42 87 08 68. Participation libre. www.maisonpop.fr

MELTONES ET LADYLIKE DRAGONS

Rock pop

LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN - 20 H 30

► Le premier album de Meltones vient de sortir chez My Major Company et le groupe Ladylike Dragons termine sa tournée. Un plateau rock pop au sommet...

► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée 6 € et 10 €.

LES 8 ET 10 JUIN

UN WEEK-END AVEC VINKO GLOBOKAR

Résidence

CONSERVATOIRE

13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE -

LE 8 À 12 H 30 ; LE 10 À 11 H

► Le 8 juin, Vinko Globokar présente sa démarche de compositeur d'une centaine de créations, de tromboniste et chef d'orchestre, avec des œuvres interprétées par les élèves et les enseignants. Le 10, les enseignants des conservatoires de Bobigny et de Montreuil s'associent au concert de Vinko Globokar, laissant au spectateur la liberté de voyager dans la théâtralité, la rupture avec les conventions, les instruments et matériaux hors normes...

► Tél. : 01 48 57 17 59. Entrée gratuite.

SAMEDI 9 JUIN

JAZZ ARABE

Chant et piano

L'ART À PALABRES

27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL - 20 H

► Avec Mamia Cherif au chant et Damien Argentieri au piano.

► Tél. : 06 28 34 35 85.

http://lartapalabres.artblog.fr

DIMANCHE 10 JUIN

ALEXIS CARDENAS TRIO

Musiques d'Amérique du Sud

ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINT-PAUL

2, RUE DE ROMAINVILLE - 17 H

► Originaires du Venezuela et de Colombie, Alexis Cardenas trio se distingue autant dans la virtuosité académique que dans l'improvisation avec un ample répertoire

de musique d'Amérique latine.

► Tél. : 01 41 58 14 09. Entrée gratuite jusqu'à 14 ans inclus ; 5 € pour les moins de 26 ans et adhérents et 7 € pour les Montreuilloises. www.musicales-montreuil.fr

LUNDI 11 JUIN

HOMMAGE À ROBERT SCHUMANN

Lundi-concert

CONSERVATOIRE

13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 19 H

► Les élèves du conservatoire nous proposent une rencontre autour du compositeur Robert Schumann : rêve et romantisme...

► Tél. : 01 48 57 17 59. Entrée gratuite.

JUSQU'AU 20 JUIN

AQUA SHIFT

Chant/clavier/piano

THÉÂTRE DES DÉCHARGEURS

SALLE LA BOHÈME -

3, RUE DES DÉCHARGEURS - 75001 PARIS -

20 H

► Entre pop, jazz et musique classique, la chanteuse montreuillo-japonaise présente son album *Aqua Shift*.

► Tél. : 0 892 70 12 28.

Entrée 10 €, 13 € et 16 €.

Expos

JUSQU'AU 1<sup>ER</sup> JUIN

DE SHANGHAI À PARIS

Peintures

LE BOHÉMIAM

47, RUE ARMAND-CARREL

► Huiles sur toile sur lesquelles Marie Auniac propulse ses impressions de Paris et Shanghai

► Tél. : 01 48 70 08 84.

DU 1<sup>ER</sup> AU 25 JUIN

EXPÉRIENCE EN ASL

Restitution d'ateliers

MAISON DES FEMMES

28, RUE DE L'ÉGLISE -

VERNISSAGE VENDREDI 8 JUIN À 17 H

► Les femmes de l'atelier sociolinguistique ont eu envie de faire part de leur expérience vécue pendant cette année de formation.

► Tél. : 01 48 58 46 59. Entrée libre.

www.maisondesfemmes.org

JUSQU'AU 2 JUIN

GRAFF

Style mural

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER

► Sébastien Dejancourt, alias Seyb, s'initie au lettrage des graffitis en 2000. Il s'adonne aussi sur la toile en synthétisant son style mural à la façon d'un illustrateur onirique, travaillant l'harmonie des couleurs et le sens du détail.

► Tél. : 01 41 58 14 09. Entrée libre.

www.destinationmontreuil.fr

SAMEDI 9 JUIN

PHILIPPE SIVAN

Sculptures

L'ART À PALABRES

27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL

► Philippe Sivan, sculpteur de bronze et de métal, présente « À

contretemps ».

► Tél. : 06 28 34 35 85. Entrée libre.

JUSQU'AU 9 JUIN

FABRICE MONTIGNIER

Dessins de presse

DE FIL EN CAFÉ

87, RUE DE PARIS

► Fabrice Montignier, illustrateur montreuillois, intervient régulièrement dans la presse. Des êtres étranges naviguent dans l'incongruité du quotidien dans un monde qu'il dessine, peint ou grave.

► Entrée libre. www.fabricemontignier.com

DU 9 AU 17 JUIN

FRÉDÉRIC ATLAN

Toiles abstraites

APACC

19, RUE CARNOT -

LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 15 H À 19 H

► L'artiste expose de grandes toiles abstraites sous l'intitulé INFRA.

► Tél. : 06 13 74 40 15. apacc.canalblog.com

JUSQU'AU 10 JUIN

MALI ET MAURITANIE

Acryliques sur toile

GROUPE HOSPITALIER

DIACONESSES-CROIX-SAINT-SIMON

LA TOURELLE- 3<sup>E</sup> ÉTAGE -

18, RUE DU SERGENT-BAUCHAT - 75012 PARIS -

DE 16 H 30 À 18 H 30

► Le peintre montreuillo-canadien Frank Vescio, sur invitation de Martine Burton, infirmière et montreuilloise, expose ses œuvres sur Yélimané au Mali et Diaguili en Mauritanie. À travers ses portraits et scènes de la vie quotidienne, l'artiste transmet le mystère, la magie et l'émotion de tout un peuple.

► Entrée libre.

JUSQU'AU 14 JUIN

À CONTRETEMPS

Sculpture

L'ART À PALABRES

27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL

► Philippe Sivan, sculpteur : terre, bronze, métal.

► Tél. : 06 28 34 35 85. Entrée libre.

Restauration possible sur place.

http://lartapalabres.artblog.fr

JUSQU'AU 15 JUIN

MURIEL PATARRONI

Fusains

GALERIE HUS

4, RUE ARISTIDE-BRUANT - 75018 PARIS -

MÉTRO ABESSES OU BLANCHE -

DU MARDI AU SAMEDI DE 11 H À 19 H

ET SUR RENDEZ-VOUS

► Scénographe, créatrice de costumes (notamment pour l'opéra Garnier), conceptrice-graphiste pour le cinéma d'animation, enseignante en arts plastiques, peintre de décors... Muriel Patarroni s'est attelée au fusain.

► Tél. : 01 40 18 03 70. Entrée libre.

www.husgallery.com

EN L'ÉTAT

Photographies

LE SAS

64, RUE DU CAPITAINE-DREYFUS -

VISITES LE SAMEDI ET SUR RENDEZ-VOUS

► Barbara Verlhac, présidente de l'association Le SAS, Alexis Tolmathev et Jean-Fabien Leclanche, photographes mon-

treuillois professionnels et codirecteurs artistiques, et François Rochon, directeur technique, ouvrent un lieu de vie artistique consacré à l'image. Ils reçoivent l'exposition de Franck Gérard, « *encyclopédie modeste et poétique de mes errances dans les espaces publics et privés* ».

► Entrée libre. contact.le.sas@gmail.com

JUSQU'AU 16 JUIN

FÊTE SALON

Travaux des adhérents

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE

► Les adhérents de la Maison populaire, enfants et adultes, exposent leurs travaux en arts plastiques et multimédia sur le thème du mouvement.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

LES 16 ET 17 JUIN

CLÉMENTINE DE CHABANEIX ET RUTA JUSIONYTE



Sculptures

L'ESPACE 111

111, RUE DE STALINGRAD - DE 14 H À 20 H ;

VERNISSAGE SAMEDI 16 À PARTIR DE 17 H

► Nancy Olivier, directrice artistique de cette galerie éphémère, nous propose de découvrir deux sculptrices « pour qui l'enfance, dans ses obscurités, ses doutes, dans ses espoirs et sa vitalité aussi, est source d'inspiration ».

► Tél. : 01 48 59 64 11. Entrée libre.

DU 18 AU 30 JUIN

SALON NUMÉRIQUE

Hacking Hardware

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE

► À partir de produits de consommation courante, des collégiens de Jean-Jaurès et Benjamin Gaulon, artiste, ont imaginé des « interfaces » permettant de contrôler des vidéos.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

JUSQU'AU 21 JUIN

VALÉRIE JACQUEMIN

Photographies

LE PETIT PUB

37, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE

► Valérie Jacquemin se distingue en infographie, webdesign et installations, autant que sur des thématiques photographiques comme l'enfermement, le théâtre, les portraits...

► Entrée libre.

## JUSQU'AU 29 JUIN

► PLUS OU MOINS  
SORCIÈRES, 2/3 :  
ÉPREUVES RITUALISÉES

## Les rituels contemporains

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - VISITES  
DU LUNDI AU VENDREDI DE 10 H À 21 H ;  
SAMEDI DE 10 H À 16 H 30

► Quelles sont les « pratiques contemporaines qui s'emparent du geste rituel, empruntant à la mythologie, à la sorcellerie et au chamanisme, pour revendiquer la souveraineté du corps, invoquer des histoires marginales ou encore proposer des politiques et formes d'éducation alternatives » ?

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

## JUSQU'AU 13 JUILLET

## ► AIME-MOI MON AMOUR !

## Sculptures en mie de pain

GALERIE BÉATRICE SOULIÉ

21, RUE GUÉNÉGAUD - 75006 PARIS

► De l'humour, du talent, un cure-dents et de la mie de pain, et un monde croustillant s'ouvre à nous.  
► Entrée libre.

## JUSQU'AU 17 JUILLET

## ► OUVRIER-PATRON

## Dessins, photos, affiches...

MUSÉE DE L'HISTOIRE VIVANTE

31, BOULEVARD THÉOPHILE-SUEUR -  
MERCREDI, JEUDI, VENDREDI DE 14 H À 17 H ;  
SAMEDI ET DIMANCHE DE 14 H À 17 H 30► Les images et caricatures de l'ouvrier et du patron du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours révèlent notre histoire sociale, politique et artistique.

► Tél. : 01 48 70 61 62.

Entrée 2 €, gratuit pour les moins de 13 ans,  
chômeurs, étudiants, enseignants.  
www.museehistoirevivante.comLectures  
et rencontresLES 1<sup>er</sup> JUIN ET 27 JUILLET

## ► ZYMOTIK

## Balade urbaine

OFFICE DE TOURISME  
1, RUE KLÉBER - 16 H 30

► Une dégustation conviviale clôture la visite dans cette brasserie artisanale où son fondateur Florent Deneubourg partage son savoir : composition de ses bières et explication des différentes étapes de brassage...

► Réservation obligatoire  
tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 6 € et 7 €. [www.destinationmontreuil.fr](http://www.destinationmontreuil.fr)

© D.R.

DU 1<sup>er</sup> AU 3 JUIN► BAYONNALES  
DU GRAND PARIS

## Festival

CASA POBLANO

15, RUE LAVOISIER - VERNISSAGE LE 1<sup>er</sup>  
À PARTIR DE 19 H ; LE 2 À 20 H CONCERT  
FOLK ; LE 2 À 22 H SOIRÉE BOUGE MÉMÉ ;  
LE 3 À PARTIR DE 18 H 15 SOIRÉE DE CLÔTURE

► Le festival Au creux du Bayonne, organisé par l'association Bayonne arrive, propose des projections de films courts aux longs métrages, avec une sélection et des prix annoncés lors de la soirée de clôture du 3 juin. Au programme également, exposition, concerts et ateliers de fabrication d'un appareil photo.

► Entrée libre. Tarif 2 € pour la participation aux ateliers sténopé. Programme complet : [www.bayonnearrive.com](http://www.bayonnearrive.com)

## SAMEDI 2 JUIN

## ► RÉSEAU D'ÉTAT

## Séance de dédicace

LIBRAIRIE DES BULLES ET DES BALLONS

PLACE DE LA RÉPUBLIQUE - À PARTIR DE 17 H

► Aux dires de certains, le réseau Berlucci serait une officine de la CIA, ayant pour vocation d'être le bras armé et surtout financier du complexe militaro-industriel américain... Des dirigeants politiques tous pays confondus sous contrôle... Un polar ébouriffant de l'auteur montreuillois Hugues Leforestier.

► Entrée libre.

## LES 7 ET 20 JUIN

## ► VOIX OFF AGENCY

## Visite guidée

OFFICE DE TOURISME  
1, RUE KLÉBER - 10 H

► SFR, la SNCF, EDF, Hachette, Véolia... confient la réalisation des voix de leurs publicités à ce studio d'enregistrement équipé de haute technologie pour toute la chaîne de production et post-production.

► Tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 5 € et 6 €.

[www.destinationmontreuil.fr](http://www.destinationmontreuil.fr)

## DU 7 AU 9 JUIN

► LA BIBLIOTHÈQUE,  
UNE AFFAIRE PUBLIQUE

## Colloque et salon professionnels

ESPACE PARIS-EST-MONTREUIL  
128, RUE DE PARIS - DE 9 H À 19 H► Le 58<sup>e</sup> Congrès professionnel de l'association des bibliothécaires de France se tient à Montreuil autour du thème : La bibliothèque, une affaire publique. En présence de libraires, éditeurs et prestataires des bibliothèques.

► Entrée gratuite pour voir les exposants.

Entrée payante et sur inscription pour participer aux conférences : [www.abf.asso.fr/](http://www.abf.asso.fr/)

## SAMEDI 9 JUIN

## ► LE TEMPS

Conférence pour le public  
à partir de 10 ans

NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL



## Les toiles &amp; vous

la sélection  
DU 15 AU 29 MAICINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS,  
CENTRE COMMERCIAL  
DE LA CROIX-DE-CHATEAUX  
TÉL. : 01 48 58 90 13

© D.R.

Le Grand soir, de Benoît Delépine et Gustave Kervern.

LE GRAND SOIR  
DE BENOÎT DELÉPINE ET GUSTAVE  
KERVERN

DU 6 AU 26 JUIN

Les Bonzini tiennent le restaurant La Pataterie dans une zone commerciale. Leur fils aîné, Not, est le plus vieux punk à chien d'Europe. Son frère, Jean-Pierre, est vendeur dans un magasin de literie. Quand Jean-Pierre est licencié, les deux frères se retrouvent. *Le Grand Soir*, c'est l'histoire d'une famille qui décide de faire la révolution... à sa manière. Sélection officielle « Un Certain Regard » au festival de Cannes 2012.

## DE ROUILLE ET D'OS

de Jacques Audiard

JEUDI 31 MAI, À 20 H 30, RENCONTRE AVEC LE RÉALISATEUR

À la suite d'une bagarre dans une boîte de nuit, le destin d'Ali croise celui de Stéphanie. Elle est belle, pleine d'assurance et dresseuse d'orques au Marineland. Il faudra que le spectacle tourne au drame pour qu'un coup de téléphone dans la nuit les réunisse à nouveau : la princesse est tassée dans un fauteuil roulant : elle a perdu ses jambes et pas mal d'illusions. Il va l'aider simplement, sans compassion, sans pitié.

CARTE BLANCHE  
ET MASTER CLASS DE LAURENCE CÔTELES 1<sup>er</sup> ET 3 JUINComédienne, actrice, réalisatrice, la première invitée des masterclass des « Amis du théâtre Berthelot » présentera, vendredi 1<sup>er</sup> juin, à 21 heures, en partenariat avec Renc'Art au Méliès, *Les Voleurs* (1996) d'André Téchiné, où elle a joué avec Catherine Deneuve et Daniel Auteuil. Dimanche 3 juin, à 17 heures (tarif 5 euros), au théâtre Berthelot, extraits de film à l'appui, elle parlera de sa carrière d'actrice, des tournages et des metteurs en scène prestigieux avec qui elle a travaillé : Godard, Téchiné, Desplechin, Doillon.

## CARTE BLANCHE À JAN KOPP

JEUDI 7 JUIN, À 19 HEURES. ENTRÉE LIBRE

La projection sera l'occasion de découvrir cinq courts métrages du monteur Jan Kopp ainsi que le film collectif sur lequel il a travaillé cette année avec les élèves de la classe de 5<sup>e</sup> de Laurent Bechtel, enseignant en arts plastiques au collège Georges-Politzer. Séance suivie d'une discussion avec Jan Kopp et les élèves.

## PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS

## DU 30 MAI AU 5 JUIN

■ **COSMOPOLIS**, DE D. CRONENBERG (VO) ► MER. : 14H 30, 17H 30. JEU. : 20H 45. VEN. : 14H 15, 16H 30, 18H 45. SAM. : 13H 45, 19H 15, 21H 30. DIM. : 14H 30, 17H 45, 20H. LUN. : 18H 30, 20H 45. MAR. : 18H 30. ■ **MOONRISE KINGDOM**, DE W. ANDERSON (VO) ► MER. : 16H 30, 21H. JEU. : 18H 30. VEN. : 12H 30, 19H. SAM. : 13H 30, 17H 45, 19H 45. DIM. : 16H 30, 20H 45. LUN. : 20H 30. MAR. : 17H 30, 19H 30. ■ **DE ROUILLE ET D'OS**, DE J. AUDIARD ► MER. : 14H 15, 18H 30. JEU. : 20H 30 + RENCONTRE J. AUDIARD. VEN. : 14H 30, 16H 45, 21H 15. SAM. : 15H 30, 21H 45. DIM. : 14H 15, 18H 30. LUN. : 18H 15. MAR. : 21H 30. ■ **À MOI SEULE**, DE F. VIDEAU ► JEU. : 19H 30. VEN. : 14H. SAM. : 18H 30. DIM. : 16H 45. MAR. : 21H 30. ■ **COULEUR DE PEAU : MIEL**, DE J. ET L. BOILEAU ► MER. : 14H. VEN. : 16H 30, 20H 30. SAM. : 14H 15. DIM. : 16H 30. LUN. MAR. : 17H 30. ■ **INLAND EMPIRE**, DE D. LYNCH (VO) ► MER. : 20H 30 + ÉCRANS PHILOSOPHIQUES. ■ **CARTE BLANCHE À : JAN KOPP, VIDÉASTE** ► JEU. : 19H + RENCONTRE (ENTRÉE LIBRE).

**BOIS**, DE D. CHOISY ► JEU. : 18H 15. VEN. : 12H. SAM. : 17H. MAR. : 20H 45. ■ **BOX OF DELIGHT, PROGRAMME DE COURTS MÉTRAGES** ► MER. : 16H 45. SAM. : 16H. DIM. : 16H 45. ■ **ÉCRANS SOCIAUX : RITUELS** (SOTHEAN NHIEM / DEREK JARMAN) ► MER. : 20H 30 + RENCONTRE (ENTRÉE LIBRE). ■ **CARTE BLANCHE À LAURENCE CÔTE : LES VOLEURS** ► VEN. : 21H + RENCONTRE L. CÔTE.

## DU 6 AU 12 JUIN

■ **LE GRAND SOIR**, DE B. DELEPINE ET G. KVERN ► MER. : 14H 15, 18H 30, 20H 45. JEU. : 17H 15, 19H 15. VEN. : 14H 45, 16H 45, 21H. SAM. : 16H 45, 21H. DIM. : 14H, 18H 15. LUN. : 19H 30, 21H 45. MAR. : 17H 45, 19H 45. ■ **COSMOPOLIS**, DE D. CRONENBERG (VO) ► MER. : 16H 15. JEU. : 21H 15. VEN. : 12H 30, 18H 45. SAM. : 14H 30, 18H 45. DIM. : 16H, 20H 15. LUN. : 17H 15. MAR. : 21H 45. ■ **MOONRISE KINGDOM**, DE W. ANDERSON (VO) ► MER. : 18H 15. JEU. : 17H. VEN. : 12H 15, 18H 15. SAM. : 16H, 20H 45. DIM. : 14H 30, 18H 30. LUN. MAR. : 19H 15. ■ **DE ROUILLE ET D'OS**, DE J. AUDIARD ► MER. : 15H 45. JEU. : 21H. VEN. : 14H 15. SAM. : 18H. DIM. : 20H 30.

LUN. MAR. : 21H 15. ■ **COSMOPOLIS**, DE D. CRONENBERG (VO) ► VEN. : 12H 15, 15H 15, 18H 15, 21H 15. SAM. : 13H 45, 18H, 20H, 22H 15. DIM. : 14H 30, 18H 45, 21H. LUN. : 14H 15, 16H 30, 18H 45. MAR. : 18H 30, 21H. ■ **7 JOURS À LA HAVANE**, DE B. DEL TORO, P. TRAPERO, E. SULEIMAN, J. MEDEM, G. NOÉ, J.C. TABIO ET L. CANTET (VO) ► MER. : 16H 30, 19H. JEU. : 21H 30. VEN. : 16H, 20H 45. SAM. : 14H. DIM. : 14H 15, 20H 45. LUN. : 21H 30. MAR. : 17H. ■ **UNE SECONDE FEMME, D'U. DAG** (VO) ► MER. : 14H 30, 21H 30. JEU. : 17H 30. VEN. : 12H, 18H 30. SAM. : 16H 30, 20H 30. DIM. : 18H 45. LUN. : 17H, 19H. MAR. : 19H 30. ■ **À MOI SEULE**, DE F. VIDEAU ► JEU. : 19H 30. VEN. : 14H. SAM. : 18H 30. DIM. : 16H 45. MAR. : 21H 30. ■ **COULEUR DE PEAU : MIEL**, DE J. ET L. BOILEAU ► MER. : 14H. VEN. : 16H 30, 20H 30. SAM. : 14H 15. DIM. : 16H 30. LUN. MAR. : 17H 30. ■ **INLAND EMPIRE**, DE D. LYNCH (VO) ► MER. : 20H 30 + ÉCRANS PHILOSOPHIQUES. ■ **CARTE BLANCHE À : JAN KOPP, VIDÉASTE** ► JEU. : 19H + RENCONTRE (ENTRÉE LIBRE).

Réunions publiques et concertations

► LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS LUNDI 11 JUIN

Visite commentée du quartier en présence d'élus dans le cadre du projet de rénovation urbaine et sociale (PRUS).

RENDEZ-VOUS DEVANT LA MAISON DE QUARTIER ANNIE-FRATellini  
2-3, PLACE JEAN-PIERRE-TIMBAUD - 18 H 30

MERCREDI 13 JUIN

Réunion publique sur le PRUS.

PRÉAU DE L'ÉCOLE JOLIOT-CURIE 2  
6-10, RUE IRÈNE-ET-FRÉDÉRIC-JOLIOT-CURIE - 20 HEURES

10, PLACE JEAN-JAURÈS - 15 H

► Étienne Klein, philosophe et ingénieur physicien au Centre d'études de Saclay, intervient sur la notion la plus immédiate et la plus complexe qui régit notre vie.  
► Tél. : 01 48 70 48 90. Entrée 3 €.

DIMANCHE 10 JUIN

► LE STRUCTURALISME

Café-philosophie

CHEZ IDJIS

2, PLACE DE LA RÉPUBLIQUE - 10 H 45

► Autour du philosophe Marc Ballanfat, les Montreuillois-es sont invités à partager leur point de vue sur Claude Lévi-Strauss et le structuralisme.

► Entrée libre.

► LECTURE DE CONTES

Public à partir de 6 ans

L'ART À PALABRES

27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL - 15 H 30

► Dans la gueule du loup, par Carole Joffrin, contes de « dévoration ».

► Tél. : 06 28 34 35 85.



LES 14 JUIN ET 3 JUILLET

► LES STUDIOS MYTHIQUES PATHÉ-ALBATROS

La grande verrière de Montreuil

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - 14 H 30

► L'histoire de cette verrière, où ont défilé des dizaines de stars du cinéma et où ont été tournés le *Napoléon* d'Abel Gance et les films de la nouvelle vague, mérite que l'on entende l'épopée d'un lieu qui continue d'accueillir artistes et tournages.

► Tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 4 € et 5 €.

www.destinationmontreuil.fr

MERCREDI 20 JUIN

► LECTURES PUBLIQUES

Albums pour la jeunesse

LIBRAIRIE FOLIES D'ENCRE

9, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 17 H

► Les amis et inspirateurs des Fabulos Lectors de Montreuil racontent des histoires et se mobilisent un mercredi par mois pour faire découvrir des albums aux enfants.

► Tél. : 01 49 20 80 00. Entrée libre.

www.foliesdencre.com

et www.lavoiedeslivres.com



Cours Ateliers Stages

DU 29 MAI AU 1<sup>er</sup> JUIN ET DU 4 JUIN AU 6 JUILLET

► OUVERTURE DES INSCRIPTIONS

Ateliers de pratiques artistiques

et de loisirs

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE -

DU LUNDI AU VENDREDI DE 14 H À 20 H 30

► Les dates d'inscription à plus d'une centaine d'activités de pratiques artistiques et de loisirs sont ouvertes, avec un tarif dégressif si vous souhaitez suivre deux ateliers. Les parcours musicaux offrent la possibilité d'un apprentissage du chant et de la musique collectivement ou individuellement. Participation à des créations, rencontres avec des artistes, échanges entre adhérents... Autant d'opportunités de participer à la vie de la « Maison »...

► Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif de base pour un forfait annuel d'une séance hebdomadaire 121 € pour les moins de 16 ans ; 146 € pour les adultes (tarifs spéciaux pour les ateliers corporels, sportifs, les parcours musique et chant...).  
www.maisonpop.fr

LES 2 ET 30 JUIN

► LES CINQ SENS PLUS UN

Atelier d'écriture

LES KRYPTONNIQUES

69, RUE COLMET-LÉPINAY - DE 10 H À 17 H 30

► Animées par Marie-Dominique Xerri, ces séances d'écriture thématique se déroulent avec la prise d'un déjeuner en commun.

► Tél. : 06 62 78 24 25.

Tarif 45 € la journée.

http://leskryptonniques.over-blog.com

DIMANCHE 3 JUIN

► QI GONG ET VOIX

Stage

MENDÈS-FRANCE

59, RUE DE LA SOLIDARITÉ - DE 18 H À 21 H

► Sénévé propose un stage qi gong et voix, ouverts à tous. Pour placer le corps et la voix dans le relâchement, l'enracinement et l'ouverture.

► Tarif 35 € (30 € adhérents).

Renseignements au 06 63 06 34 39.

SAMEDI 9 JUIN

► TRICOT PALABRES

Tous les 2<sup>es</sup> samedis du mois

L'ART À PALABRES

27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL -

DE 14 H À 18 H

► Passionné-e-s ou débutant-e-s peuvent échanger et partager autour du tricot (points, modèles, création...). Séances animées par Michèle Raison.

► Tél. : 06 28 34 35 85.

LES 16 ET 17 JUIN

► DUO, CHŒUR, MARCHE

Stages

THÉÂTRE DU MOUVEMENT

9, RUE DES CAILLOTS - SAMEDI DE 14 H

À 18 H ; DIMANCHE DE 11 H À 18 H

► Ce stage, animé par l'équipe artistique et pédagogique du Théâtre du mouvement, est ouvert aux amateurs et aux professionnels du spectacle. Un travail sur le corps, avec Patrick Borgne : la marche et ses respirations.

► Tél. : 01 48 10 04 47. www.theatredumouvement.com. Tarif 70 €.

DIMANCHE 17 JUIN

► DANSES IRLANDAISES

Stage danse

CENTRE DE DANSE DU MARAIS

41, RUE DU TEMPLE - 75004 PARIS -

Web

DÈS MAINTENANT

► ANNE M L'ACTU

M L'actu & Web

► Tous les quinze jours, *M l'actu* est présenté par une Montreuilloise ou un Montreuillois. Cette semaine, il s'agit d'Anne Dunoyer, une habitante du quartier Villiers-Barbusse, installée dans notre ville depuis une vingtaine d'années. Cette céramiste, qui travaille dans le domaine de la communication, est largement impliquée dans la vie associative locale : comité des fêtes Villiers-Barbusse, animation de la maison de quartier Gérard-Rinçon, chorale Les Oies sauvages, création de Bouq'lib, participation aux activités à La Noue Clos-Français,



D.D.R. Anne Dunoyer

à la Maison pop. Elle anime l'émission depuis la fête du quartier Villiers-Barbusse et présente des images de cette fête, de la soirée ados à la bibliothèque, des repas de quartier et des actions de lutte contre l'homophobie, sans oublier l'agenda de la quinzaine et des

informations sur la ville.

Vous pouvez aussi visionner sur la Web TV des retours en images sur les journées des métiers d'art 2011 et 2012, trois nouveaux portraits d'artisans montreuillois, un documentaire sur les coulisses du Montreuil Mix Festival 2011, et une émission littéraire réalisée par des collégiens à la bibliothèque Robert-Desnos.

► Si vous souhaitez présenter une prochaine émission de *M l'actu*, laissez vos coordonnées au 01 48 70 60 35.

► Si vous avez réalisé des vidéos avec Montreuil en toile de fond, n'hésitez pas à les soumettre à l'équipe de la Web TV en envoyant un message à : webtv@montreuil.fr



► L'agenda des seniors

À pieds "juin" dans les activités

Au-delà des incontournables activités, jeux et animations déclinables en toute saison, vous pouvez aussi prévoir de mettre le cap sur Montgenèvre (Briançonnais) en septembre car il reste encore des places pour un séjour actif.

Séjours vacances

Le pôle animation retraités organise comme chaque année des séjours de vacances pour les seniors. Et, bonne nouvelle, il reste encore quelques places sur le séjour actif en montagne à Montgenèvre (Briançonnais) du 1<sup>er</sup> au 8 septembre. Incriptions sur rendez-vous au 01 48 70 66 97 ou 01 48 70 68 66.

Les ateliers du pôle animations retraités

Atelier créatif

Pour une pratique créative et ludique (actuellement : mosaïque).

Marcel-Cachin,

2, rue Claude-Bernard (01 48 57 37 75). Le jeudi de 13 h 30 à 16 h 30.

✕ SAVOIR PLUS : Inscription au CCAS ou sur place.

Jeux, tu, ils

Découverte de nouveaux jeux de société pour un moment plein de bonne humeur et d'échanges.

Vendredi 1<sup>er</sup> juin, entre seniors. Vendredi 15 juin, avec la classe de CM2 de l'école primaire Joliot-Curie et l'équipe de la ludothèque 1.2.3 Soleil. Un après-midi intergénérationnel et convivial.

✕ SAVOIR PLUS : Sans inscription préalable, rendez-vous sur place, au centre de quartier Jean-Lurçat (5, place du Marché).

Du côté du club Seniors

Le 23 juin, à 14 h 30 : rendez-vous directement et exceptionnellement au parc Montreuil au cœur de la fête de la Ville pour la prochaine rencontre participative du club des seniors. Ces rencontres régulières du club des seniors permettent à ses membres de construire ensemble les activités et le programme à venir. Rejoignez-nous, venez découvrir les rendez-vous de l'été !

Thé dansant

Jeudi 7 juin, de 14 heures à 17 h 30, grand hall du parc Montreuil (4, rue Babeuf) : thé dansant avec le groupe Manec. Sans inscription préalable, rendez-vous sur place.

Activités entre seniors dans les centres de quartier

✕ Attention : pour les événements programmés, les inscriptions sont prises sur place, en général une semaine à l'avance.

Daniel-Renoult

31, bd Théophile-Sueur, tél. : 01 48 55 91 26.

Jeudi 31 mai belote.

Lundi 4 juin loto.

Jean-Lurçat

5, place du Marché, tél. : 01 48 70 62 62.

Tous les mardis, repas entre amis, 6 €, inscription obligatoire au moins deux jours avant le repas, au 06 89 39 39 12.

Dimanche 24 juin belote.

Tous les après-midi, du lundi au vendredi : jeux de société, jeux de cartes, ping-pong.

Solidarité

59, rue de la Solidarité  
Tous les après-midi du lundi au vendredi : bridge, tarot, belote.

Résidence des Blancs-Vilains

85, rue des Blancs-Vilains, tél. : 01 48 54 88 53.  
Après-midi : tarot, belote (en fonction des envies des personnes présentes).  
Mercredi 6 juin belote.

Ramenas

149, rue Saint-Denis, tél. : 01 55 86 28 91.  
L'après-midi : rami, belote et autres jeux de convivialité (en fonction des envies des personnes présentes).  
Mercredi 6 juin loto.

Marcel-Cachin

2, rue Claude-Bernard, tél. : 01 48 57 37 75.  
Mardi : sur place de 14 heures à 17 heures, tarot, belote.  
Mardi 29 mai loto.

Participer aux ateliers du CCAS

Pour fréquenter les ateliers du CCAS, les sorties et événements qu'il organise, mais aussi participer aux activités entre seniors dans les centres de quartier, il suffit de s'acquitter d'une cotisation annuelle de 21 euros.

Renseignements, inscriptions et adhésions

auprès du service personnes âgées, pôle animation retraités, CCAS. Accueil uniquement sur rendez-vous, Opale A, 3, rue de Rosny, 1<sup>er</sup> étage, bureau 116, tél. 01 48 70 61 66 ou 66 97 ou 66 12. Du lundi au vendredi de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures, le mardi uniquement de 14 heures à 17 heures.

DE 14 H À 17 H  
► L'association Lacadanses organise des stages et des cours de danses et claquettes irlandaises.  
► Tarif 43 € les 3 heures.  
Renseignements au 06 79 60 82 56 - lacadanses@sfr.fr ou www.lacadanses.sitew.com

DU 16 AU 20 JUILLET ET DU 23 AU 27 JUILLET

► À LA RECHERCHE DE SON PROPRE CLOWN Stage

STUDIO ALBATROS  
52, RUE DU SERGENT-BOBILLLOT - WEEK-END : SAMEDI DE 13 H 30 À 19 H ; DIMANCHE DE 10 H 30 À 17 H ; SEMAINE : DE 10 H 30 À 17 H 30  
► Hervé Langlois, alias le clown Angéline, propose des stages d'une semaine ou d'un week-end.  
► Tél. : 01 43 60 78 57 et royalclowncompany@orange.fr Tarif 95 €, 115 € et 130 € le week-end ; 280 €, 300 € et 330 € la semaine.

## ■ La parole aux groupes

## MINORITÉ MUNICIPALE

## Groupe communiste

## IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'EST...

Y a pas photo, le déménagement du cinéma Méliès place Jean-Jaurès, et son agrandissement de trois à six salles, est une nécessité, un besoin qu'il est inutile de démontrer. Pour démocratiser l'accès à la culture, il faut des lieux culturels qui multiplient les rendez-vous, les échanges, des lieux qui prennent vie, où le public apprend à prendre des risques devant des œuvres originales, décalées. Il faut bien sûr remettre à sa place la loi de l'offre et de la demande, libérer des lignes budgétaires pour un soutien à la création et rompre avec la casse du service public de la culture. Alors oui, l'ouverture prochaine du nouveau Méliès, plus confortable, équipé d'un matériel sophistiqué qui augmente la qualité des films projetés, est attendue et souhaitée du public. Le cinéma est encore et toujours une idée neuve. Un cinéma dont l'image et le son résistent et se recomposent. Le cinéma peut être sage, informatif, beau, élaboré. Il peut nous faire rire ou pleurer, rêver, mais il nous fascine.

Cet écran noir nous tient en éveil sur la société qui nous révolte et délire. Il nous raconte de belles histoires, nous fait peur et nous place entre la caméra et le monde. Il imprime la vie sur la pellicule, nos vies, et alimente notre imaginaire.

C'est sûrement pour tout cela que nous continuons à nous retrouver dans notre cinéma de Montreuil. Lieu magique et si proche à la fois.

Nous sommes persuadés - et il ne peut en être autrement - que les six salles qui vont s'ouvrir provoqueront pour des années encore ces frissons, ces larmes et ces rires.

Que le nouveau projet du Méliès sera élaboré avec l'équipe actuelle et son directeur, avec les professionnels et les associations, et que le public entre dans la vie quotidienne de ce lieu.

Oui, Montreuil a une histoire intime avec le cinéma. Elle se fait son cinéma. Il serait impensable que cette histoire s'interrompe. ■

Site : [www.eluscocos-montreuil.org](http://www.eluscocos-montreuil.org)

## Rassemblement de la gauche citoyenne et Parti de gauche

## GESTION DE L'EAU : ROUVRONS LE DOSSIER !

C'est l'une des premières polémiques auxquelles la toute jeune communauté d'agglomération Est-Ensemble a eu à faire face : fallait-il, oui ou non, adhérer au Syndicat des eaux d'Île-de-France et reprendre pour douze ans de Veolia ou profitait-on de l'opportunité pour mettre en place un véritable service public de l'eau sur les communes concernées ? Pour D. Voynet, l'affaire semblait entendue : si les élus de l'agglomération Est-Ensemble choisissaient de retourner dans le giron du Sedif, promis, elle mettrait tout en œuvre pour que Montreuil et Bagnolet se sortent de ce piège et créent leur propre régie publique.

Mais les promesses n'engagent que ceux qui y croient, et, deux ans plus tard, les Montreuillois continuent de remplir les poches des actionnaires de Veolia à chaque verre d'eau bu !

De leur côté, les élus socialistes de l'agglomération, M. Kern en tête, qui avaient tous dit haut et fort leur volonté de passer en régie publique, mais voté l'inverse, se gardent bien d'évoquer le dossier... Kern avait pourtant promis la mise en œuvre d'une étude sur la faisabilité d'une régie publique. Aux dernières nouvelles, les choses traînent, et nous ne devrions connaître les résultats de cette étude que dans un an... au moins ! Gageons qu'une fois de plus, les citoyens devront faire preuve de persévérance pour en prendre connaissance !

Car les citoyens sont bien les grands perdants de cette histoire. L'agglomération, après avoir « oublié » d'organiser les réunions d'information auxquelles elle s'était engagée, les a traités comme des voyous en puissance lors du Conseil de communauté qui délibérait sur l'adhésion au Sedif, en novembre 2010. Au point que la coordination Eau Île-de-France a déposé un recours au tribunal administratif pour invalider le vote, au motif que plusieurs dizaines de personnes ont été empêchées d'entrer dans la salle ce soir-là.

Le jugement sera rendu à la fin du mois. Quelle que soit son issue, une chose est certaine : il est urgent de se remobiliser pour une véritable gestion publique de l'eau !  
*Gaylord Le Chequer, Juliette Prados et Danièle Creachcadec* ■

## Groupe socialiste

## CINÉMA LE MÉLIÈS : LES NOUVELLES LUTTES EXTRAVAGANTES\* DE DOMINIQUE VOYNET...

C'est depuis le festival de Cannes que Stéphane Goudet, directeur du Cinéma le Méliès où il mène depuis plus de dix ans un travail remarquable, a appris que la municipalité recrutait un autre directeur. Comment l'a-t-il appris ? Via les colonnes de *Télérama*.

## Retour en arrière - intérieur jour, bureau de la Maire de Montreuil - zoom avant sur l'édile :

Ce jour-là, la Maire de Montreuil explique aux présidents de groupe qu'elle souhaite adjoindre un responsable administratif à Stéphane Goudet, afin qu'il puisse continuer l'esprit libéré de certaines tâches rébarbatives, à diriger le Méliès. Elle nous assure qu'il ne sera en rien un supérieur hiérarchique à l'actuel directeur qui conservera toute latitude pour diriger notre cinéma.

Mme Voynet nous fait néanmoins part de sa crainte de voir fleurir des pétitions d'artistes appelant à soutenir Stéphane Goudet. Pourquoi une telle crainte, dès lors qu'il s'agit de juste de recruter un « administratif » ? Nous nous en étonnons mais nous n'obtenons pas de réponse claire. Nous la quittons en lui précisant que nous serons extrêmement vigilants sur le devenir et la gestion du Méliès. Or, il s'avère aujourd'hui que la situation de Stéphane Goudet est on ne peut plus floue.

À travers lui, c'est l'avenir de notre cinéma qui pourrait être précarisé. Nous demandons donc à Madame la Maire de rendre compte précisément du futur organigramme du Méliès.

Nous lui réitérons deux questions posées en conseil municipal : « Pourquoi le recours engagé pour concurrence déloyale contre le Méliès par MK2 a-t-il été retiré peu après son élection ? Quelle est la nature des négociations avec MK2 ? » S'agirait-il d'une vente de notre cinéma au privé ? Des réponses précises s'imposent. ■

\* *Nouvelles luttes extravagantes* : court-métrage de Georges Méliès (1900).

Groupe des élus socialistes :  
[www.montreuil-parti-socialiste.com](http://www.montreuil-parti-socialiste.com)  
[section@montreuil-parti-socialiste.com](mailto:section@montreuil-parti-socialiste.com)

Les élus socialistes tiennent leur permanence les jeudis de conseil municipal de 17 heures à 18 h 30, 87, rue Parmentier.  
RDV : 01 43 93 94 34.

## Groupe Renouveau socialiste à Montreuil

## MÉLIÈS : NOUS DEMANDONS UNE CLARIFICATION !

Le transfert au centre-ville du cinéma Le Méliès avec six salles au lieu de trois est un atout culturel pour Montreuil. Les élus RSM ont toujours œuvré pour qu'il soit considéré comme tel. Le nouveau Méliès sera plus confortable, la qualité des projections répondra aux meilleurs standards et les films pourront rester plus longtemps à l'affiche. Voilà autant de raisons de se réjouir et d'avoir confiance dans l'avenir, notamment pour atteindre l'objectif de conquête de nouveaux publics. Le travail mené par l'équipe et le rayonnement de notre cinéma municipal sont indiscutables, comme en témoignent d'ailleurs le nombre et la qualité des réalisateurs et acteurs qui viennent débattre avec le public. Les résultats sont excellents et devront être dépassés. Or, aujourd'hui, des craintes existent quant au statut futur de la direction (deux codirecteurs) du cinéma. Dominique Voynet, qui se dit attachée à la défense du cinéma municipal, semble une fois encore revenir sur ses engagements. Malgré l'annonce d'un renforcement de l'équipe, une inquiétude croissante se fait jour. Il se dit en effet qu'à terme la Maire veut se « débarrasser » du directeur jugé par elle « trop médiatique ». Pire. Masqué derrière certaines réorganisations imposées par la mairie, serait préparé l'objectif d'une privatisation rampante du Méliès. Ce climat déstabilise inutilement l'équipe et, plus globalement, l'un des fleurons de la politique culturelle montreuilloise. Une telle décision serait absurde, inacceptable et contraire aux engagements de la Maire. Aussi, nous demandons à Dominique Voynet de clarifier au plus vite ses intentions sur ce dossier, tant vis-à-vis de l'équipe du cinéma que de l'ensemble des fidèles spectateurs que nous sommes. ■

M. Viprey, D. Chaize, S. Gaillard, S. Guazzelli, A.-C. Leprêtre, M. Martinez, F. Miranda, C. Pascual, N. Sayac, A. Tuailon.

Site web : [www.montreuil-autrement.fr](http://www.montreuil-autrement.fr)

## MAJORITÉ MUNICIPALE

## Groupe Montreuil Vraiment

## MÉLIÈS : QUEL FESTIVAL... DE CONTRE-VÉRITÉS!

Le moulin à rumeurs s'est mis à tourner fort ces derniers jours, et la météo électorale y est sans doute pour beaucoup. Désinformons, il en restera toujours quelque chose dans l'esprit des électeurs ! Tel est l'adage des politiciens sans scrupules.

Dernier exemple en date : le Cinéma municipal Méliès. La municipalité a rendu vie au Quartier de la mairie, dont chaque Montreuillois-e peut voir le chantier progresser à grands pas ; avec le transfert prochain du cinéma et son élargissement de trois à six salles, elle va lui donner une âme.

Il se trouve que l'actuel directeur du cinéma est en fait un directeur artistique à temps partiel, « à titre accessoire » de son métier principal d'universitaire : c'est ce qui figure sur sa fiche de poste depuis son recrutement en 2002. Contrairement à la rumeur, son contrat a bien été renouvelé cette année, exactement dans les mêmes conditions qu'avant. Comment imaginer que la gestion d'un tel équipement, qui va coûter au contribuable 15 millions d'euros en investissement, plus 300 000 € en fonctionnement chaque année, et qui est appelé à devenir le plus grand cinéma d'art et d'essai de France, puisse se faire à temps partiel ? La Ville est donc en train de procéder au recrutement d'un directeur administratif à plein temps, et donc de consolider l'équipe actuelle, et voilà qu'on nous accuse de saborder le cinéma, voire d'organiser sa privatisation ! Désinformation donc, ou démagogie grossière, qui laisserait entendre que transférer cet équipement à la communauté d'agglomération, ou renforcer son management, reviendrait à le privatiser ou compromettre sa programmation. Le Méliès est l'un des fleurons de la politique culturelle de la Ville auquel la municipalité a maintes fois prouvé son attachement, ne serait-ce qu'en lui allouant des budgets considérables. Comme dans tout équipement culturel, il faudra veiller à ce qu'il y ait une bonne synergie entre le directeur artistique et le directeur administratif. Sans perdre d'énergie dans de mauvaises polémiques. ■

[www.montreuil-vraiment.fr](http://www.montreuil-vraiment.fr)  
[elus.montreuilvraiment@gmail.com](mailto:elus.montreuilvraiment@gmail.com)

Le conseil municipal

# Toutes les solidarités

Le conseil municipal du 10 mai s'est déroulé au lendemain de l'élection présidentielle, dans un climat marqué par le choix massif (75,84 %) de François Hollande par les électeurs et électrices montreuillois. Une séance marquée, au début, par l'intervention de représentant-e-s et de parents d'élèves mobilisés contre la réduction des moyens alloués aux collèges et lycées de Montreuil.

*Tous Montreuil* revient sur les principales délibérations de cette soirée.



© GILLES DELBOS

## Deux fois plus de centres sociaux à Montreuil

**Le conseil a adopté à l'unanimité plusieurs délibérations concernant les centres sociaux de la ville : la création d'une maison de quartier dans le quartier Bel-Air - Grands-Pêcheurs et le partenariat avec l'association Solidarité Français Migrants.**

### Solidarité

Les deux premières délibérations adoptées visent l'obtention de subventions pour la création d'une maison de quartier à vocation de centre social dans le quartier Bel-Air - Grands-Pêcheurs. Le coût prévisionnel global de l'équipement est estimé à 2 490 000 €. La Ville sollicite plusieurs subventions auprès de la Caisse d'allocation familiale (CAF) de Seine-Saint-Denis, de l'ANRU (Agence nationale pour la rénovation de l'habitat) et du conseil régional.

La nouvelle maison de quartier sera localisée en deux endroits : d'une part au CLEC des Grands-Pêcheurs rénové et, d'autre part, dans une construction neuve, à l'angle des rues Bel-Air et Lenain-de-Tillemont. L'équipement a été programmé en concertation avec les conseils de quartier et les groupes de travail rassemblant des habitant-e-s, sur la base d'une enquête réalisée par l'agence Ville Ouverte. Les travaux devraient commencer en septembre. Sa réalisation portera à trois le nombre de centres



© GILLES DELBOS

**Muriel Casalaspro, Adjointe à la Maire déléguée aux solidarités, aux affaires sociales, à l'économie sociale et solidaire**

sociaux municipaux à Montreuil, avec la maison de quartier Lounès-Matoub dans le quartier Bas-Montreuil et la maison Espéranto à Montreuil-Le Morillon.

### Convention avec Solidarité Français Migrants

Soutenant l'action sociale, qu'elle soit municipale ou associative, la Ville a aussi renouvelé lors de ce conseil sa convention avec l'association Solidarité Français Migrants (SFM) qui gère

un centre social associatif dans le quartier Branly-Boissière. « Cette convention acte entre autre un soutien financier annuel de 90 000 € par an (soit une multiplication par trois depuis 2008) pour un soutien pérenne dont l'association avait bien besoin », a précisé Muriel Casalaspro, Adjointe à la Maire déléguée aux solidarités et aux affaires sociales. « En 2014, la municipalité aura multiplié par deux le nombre de centres sociaux à Montreuil, en les rebaptisant au passage "maison de quartier", pour exprimer tout le rôle de ces espaces de rencontre pour la vie des quartiers et en étant convaincue que l'action sociale passe par une approche globale qui conjugue la solidarité et la possibilité de participer à des actions et de faire valoir son avis et ses envies », a résumé l'élue, citant notamment le livre réalisé par les jeunes du Morillon suite à leur voyage au Sénégal : « Un beau projet et un livre de très grande qualité. » ●

## Effort soutenu sur le handicap

**Le conseil a pris acte du rapport annuel de la commission communale pour l'accessibilité aux personnes handicapées (CCAPH) et adopté à l'unanimité la convention de partenariat avec l'association Handi-Accès.**

### Handicap

Avec ce nouveau rapport annuel, la commission dresse un constat de l'état d'accessibilité du cadre bâti, de la voirie, des espaces publics, des transports et de toutes les activités de la vie sociale. Elle recense les différentes actions des services municipaux en direction des personnes en situation de handicap. Ce rapport complet, consultable sur le site Internet de la Ville, a été présenté par Alain Callès, conseiller municipal délégué à la lutte contre les discriminations et au handicap. Un point important concerne les déplacements. En 2012, un budget supplémentaire de 400 000 € a été voté pour accélérer la mise à niveau de certaines voiries et dispositifs signalétiques. Plusieurs volets concernent l'accès à l'emploi, au logement, aux activités culturelles, sociales, sportives ou d'insertion et aux démarches administratives.

### Groupe de travail mensuel

La commission, qui est composée d'élus, de personnes représentatives du tissu associatif, s'est réunie trois fois l'an dernier. Ses travaux sont alimentés par un groupe de travail mensuel des personnes en situation de handicap. « Montreuil fait partie des trois à cinq villes du Département qui remettent ce rapport », a précisé Alain Callès, qui a salué une forte mobilisation des services

municipaux et des associations sur ces questions.

Tandis que Jean-Pierre Brard (non inscrit) et Danielle Créachcadec (Rassemblement de la gauche citoyenne et Parti de gauche) saluaient les progrès constatés par ce rapport, et la satisfaction des usagers de la CCAPH, Mouna Viprey, pour le groupe RSM, a estimé qu'il existait un manque d'action relatif à la culture et aux pratiques artistiques et que le budget de mise aux normes des établissements recevant du public était trop faible au regard « d'autres dépenses de la municipalité ». Dominique Voynet a précisé, concernant les mises aux normes des bâtiments, qui ne figuraient pas dans les moyens financiers inscrits, les travaux d'accessibilité réalisés dans le cadre des permis de construire posés dans un objectif de réhabilitation globale des bâtiments. Alain Callès a ajouté que les Assises de la culture s'étaient saisies

**Alain Callès, conseiller municipal délégué à la lutte contre les discriminations et au handicap.**



© GILLES DELBOS

## De nouvelles crèches à La Noue et au Morillon

La démographie montreuilloise est très dynamique, avec plus de 1700 naissances par an. Les vingt-deux équipements actuels qui accueillent des bambins jusqu'à trois ans sont saturés face à la demande croissante de parents qui sollicitent des places en crèche. La municipalité s'est donc fixé pour objectif d'accroître le nombre de places disponibles de 49 % sur la mandature.

### Petite enfance

Plusieurs équipements sont déjà en cours de réalisation ou à l'étude : l'ouverture d'un multi-accueil (60 places) dans le nouveau quartier de la mairie fin 2012 ; l'implantation de deux multi-accueils associatifs de 22 et 25 places dans le Bas-Montreuil d'ici à fin 2014 ; l'ouverture d'un multi-accueil à La Boissière en 2015 (60 places) ; l'extension de la crèche Rosenberg (La Noue - Clos-Français) en 2013 avec 8 places en plus.

### Pavillon Jacques-Duclos

Le 10 mai, le conseil municipal a agréé à l'unanimité le dossier de consultation des entreprises pour les travaux de restructuration et d'extension du pavillon Jacques-Duclos afin qu'il accueille deux structures multi-accueils de 44 places chacune, « au fonctionnement indépendant, avec deux équipes différentes, permettant d'avoir plus de berceaux sans devenir une usine », explique Dominique Voynet. L'actuelle crèche Pablo-Picasso, qui propose aujourd'hui 60 places, doit déménager dans ce pavillon Jacques-Duclos à l'été 2013. Deux nouveaux projets de crèche ont également été présentés lors

### DICO

## Multiaccueil

**Le multi-accueil est une structure mixte qui regroupe une crèche et une halte-garderie et permet simultanément l'accueil d'enfants à temps partiel ou à temps complet.**

Danièle Creachcadec, Rassemblement de la gauche citoyenne et Parti de gauche.



de cette séance, implantés « dans des zones urbaines sensibles, qui peuvent aider certaines familles à construire des parcours d'insertion ou de réinsertion professionnelle », a précisé Bassirou Barry, Adjoint à la Maire délégué à la petite enfance.



Bassirou Barry, Adjoint à la Maire, délégué à la petite enfance.

### Zig Zag à La Noue

Est ainsi proposée une subvention de 30 000 € à l'association Zig Zag pour soutenir son projet d'une crèche associative multi-accueil de 22 places à La Noue, et notamment lui permettre de mettre aux normes un local appartenant à l'OPHM place Berthie-Albrecht. Halima Menhoudj, en tant qu'élue du quartier La Noue - Clos-Français, a souligné « la dimension sociale et d'accompagnement à la parentalité de ce projet, que le conseil de quartier soutient et qui est très attendu ».

Lors du vote d'adoption de cette subvention, seul le groupe Renouveau socialiste à Montreuil s'abstient, au regard de ses doutes sur la validité juridique des termes de la délibération.

### Un bébé-bus au Morillon

Une subvention de 6 000 € est également proposée pour soutenir le démarrage d'un projet de multi-accueil itinérant de 15 places dans le quartier Le Morillon, porté par la société

de la question avec plusieurs cafés culture organisés avec des associations engagées sur le handicap. Alexie Lorca, dans une question orale à l'issue du conseil, a attiré l'attention de la Maire sur la demande de prise en charge des repas d'un enfant montreuillois sourd scolarisé à Champs-sur-Marne. Dominique Voynet, puis Catherine Pilon, que la Ville avait dès le 19 avril fait des propositions écrites à la Maire de Champs-sur-Marne, mais que

coopérative E2S Développement. L'idée est de transformer, deux jours par semaine, une salle de la maison de quartier Espéranto en un espace d'activités et d'éveil pour les jeunes enfants et d'utiliser un bébé-car aménagé dans les normes et stationné à proximité pour la cuisine, la nurserie et les siestes. Dominique Voynet souligne la « dimension socialement innovante : cette crèche mobile peut répondre à des besoins très spécifiques, par exemple à ceux des femmes qui apprennent le français dans des cours d'alphabétisation et qui pourraient laisser un jeune enfant en garde pendant ces quelques heures ». Le projet sera cofinancé par la Ville de Bondy,



Cheik Mamadou, opposition municipale.

par l'État, par la Caisse des allocations familiales. Il a reçu le soutien de Cheik Mamadou (Opposition municipale), qui constate « le besoin criant dans ces quartiers populaires » et souligne « que ces places de crèches à La Noue et au Morillon pourront peut-être aider de jeunes mamans à trouver un travail ».

La subvention est adoptée avec l'abstention des groupes socialiste, communiste, Renouveau socialiste à Montreuil, Rassemblement de la gauche citoyenne et Parti de gauche, pas convaincus par un projet dont les « contours sont trop vagues et flous », selon Gaylord Le Chequer (RGC/PG). ●

cette dernière tardait à répondre. Le conseil a également voté une subvention de 2 000 euros à l'association Handi-Accès qui doit mettre en place un annuaire en ligne accessible recensant les cabinets médicaux et paramédicaux par spécialités et critères d'accessibilité (secteur géographique, stationnement réservé, ascenseur, rampe d'accès...) en fonction des différents types de handicap pour faciliter l'accès aux soins. ●



© GILLES DELBOS

## Coopération renforcée pour soutenir le peuple malien

Montreuil réaffirme son partenariat avec le cercle de Yélimané au Mali qui subit les effets combinés d'une grave crise politique, militaire et économique.

### Solidarité internationale

Après un putsch militaire qui a renversé le président Amadou Toumani Touré le 22 mars, le pays est coupé en deux. Des rebelles touaregs, des islamistes et des groupes actifs armés ont pris le contrôle des principales villes du Nord, entraînant la fuite de 350 000 réfugiés. Amnesty International dénonce les violences commises au nord par toutes les parties au conflit et évoque des exactions commises par des militaires putschistes. Par ailleurs, de nombreux villages subissent une quasi-absence de récoltes suite à la mauvaise saison des pluies l'an passé.

« La Ville de Montreuil tient à réaffirmer, malgré ce contexte difficile, ses liens de coopération avec le Mali, en solidarité avec le peuple malien, considérant que la coopération décentralisée doit s'inscrire dans le temps long et savoir surmonter des périodes de difficulté ou de crises », a résumé Dominique Voynet.

### ZOOM

#### Soutien aux populations sinistrées des Comores

Suite aux pluies diluviennes qui ont frappé l'archipel des Comores, le Conseil a accordé une subvention de 5 000 euros à la Croix-Rouge pour venir en aide aux populations sinistrées « réfugiés climatiques » selon les termes de Denise Ndzakou, Adjointe à la Maire déléguée à l'éducation au développement et à la solidarité internationale. Une urne a également été placée à l'hôtel de ville afin de recueillir des dons. Rappelons que Montreuil accueille une communauté comorienne importante, représentée notamment par une association très active, l'Association comorienne de Montreuil. ●

### Que se passe-t-il à Yélimané ?

À Yélimané, région avec laquelle Montreuil mène un partenariat historique, la situation est calme, le Syndicat d'intercollectivités Meraguemou, partenaire de la Ville, fonctionne. Claude Reznik, Adjoint à la Maire délégué à la coopération internationale et aux populations migrantes, a présenté au conseil le vote d'une subvention de 25 000 euros à l'ONG Siad (Service international d'appui au développement) pour la mise en œuvre d'un dispositif d'aide à la création d'entreprise. La somme de 100 000 euros a aussi été allouée au Syndicat d'intercollectivités Meraguemou de Yélimané pour des actions en faveur, notamment, de la santé et de la promotion féminine, de la réhabilitation de la Maison de l'amitié (centre d'accueil et d'hébergement de Yélimané), de l'appui aux collectivités du Cercle ainsi qu'aux créations d'entreprises et à l'aménagement des terres agricoles. Les délibérations ont été adoptées à l'unanimité. ●

net  
www.montreuil.fr

Suivez le conseil municipal en direct sur le site de la Ville et sur TVM. Comptes rendus des délibérations et vidéos accessibles sur le site Internet dans les quinze jours qui suivent la séance. Prochain conseil municipal jeudi 28 juin, 19 heures, salle des fêtes de l'hôtel de ville.

# Rendez-vous musical avec les étoiles



© GILLES DELBOS

Durant des répétitions au conservatoire en 2011.

Samedi 2, lundi 4 et mardi 5 juin, douze classes des écoles élémentaires de Montreuil ont rendez-vous avec les extraterrestres. À l'occasion de concerts-expériences, les élèves enverront dans les cieux un message musical aux éventuels autres habitants de l'univers, avec l'espoir d'une réponse.

## Unis-vers Sons

**D**epuis presque dix ans, le conservatoire mène chaque année un projet associant musiciens professionnels et élèves de primaire. Le but ? « *Offrir à des enfants non*

*sensibilisés à la musique l'occasion de rencontrer des musiciens professionnels, et découvrir un contexte, une ambiance* », explique Élisabeth Bourre, musicienne intervenante auprès des classes engagées dans le projet. Cette saison, en écho à la relance du programme SETI (Search for Extra-Terrestrial Intelligence), la musique électroacoustique

est à l'honneur. Pour guider les musiciens en herbe, Thierry Balasse, artiste qui mêle traitement électroacoustique et travail d'improvisation instrumentale et vocale.

### Sur la piste sonore

« *La musique expérimentale casse l'image sacrée de la musique que*

*l'on peut avoir*, raconte l'artiste. *Par ce biais se met en place un rapport direct avec la musique, les élèves l'appréhendent alors comme l'art des sons et deviennent spontanément producteurs de musique.* » Pour Unis-vers Sons, Thierry Balasse a créé une œuvre spécifique, piste sonore sur laquelle les enfants joueront leurs propres compositions élaborées lors d'ateliers. Avec Élisabeth Bourre, les élèves ont réfléchi sur le contenu du message à envoyer aux E.T. Pour cela, ils ont produit dessins, poèmes, sculptures... Puis, Élisabeth en a extrait les mots-clés qu'ensemble ils ont mis en musique et chant. Les œuvres créées seront d'ailleurs exposées, les jours de concert, le long de l'escalier menant à la salle des fêtes.

haitaient utiliser (billes, eau, boîtes de conserve...). Le résultat de chaque classe a ensuite été enregistré lors d'une répétition au conservatoire. Les meilleurs passages, sélectionnés puis mixés par l'électroacousticien, constituent la charpente du message qui sera envoyé dans l'espace *via* une antenne satellite lors des concerts. Sur cette base, chaque groupe d'enfants entonnera, accompagné à la flûte traversière et à la contrebasse, ses phrases spécifiques et le chant thématique composé par la pianiste Cécile Maisonhauté. Enfin, en cas de réponse d'une intelligence extraterrestre, les élèves ont élaboré un langage à partir de percussions corporelles afin de pouvoir communiquer aisément avec leur interlocuteur... Un spectacle à vivre absolument !

● Ariane Servain

✕ SAVOIR PLUS :

Unis-vers Sons, concert-expérience de soixante minutes environ, samedi 2 juin à 11 heures, lundi 4 et mardi 5 à 19 heures, salle des fêtes de l'hôtel de ville. Entrée libre. Renseignements : 01 48 57 17 59.

## VARIATION POLYPHONIQUE D'OSCAR WILDE

Jérémy Le Louët, de la compagnie des Dramaticules, met en scène « *de la musique dans le théâtre* » pour son spectacle *Salomé* d'après Oscar Wilde.

### Théâtre

**E**n 1892, Oscar Wilde pense à Sarah Bernard pour créer le rôle titre de *Salomé* à Londres, mais la pièce est censurée. La première a lieu quatre ans plus tard à Paris. Pour le metteur en scène Jérémy Le Louët, « *c'est un météore dans l'œuvre théâtrale de Wilde, l'une*

*des œuvres les plus représentative de l'esprit décadent, avec ses intentions parodiques, ses hommages et ses grincements de dents. Les enjeux sont universels et intemporels : la tentation, la foi, la loi... »* Rongés par le désir, la démence et la haine, les personnages de *Salomé* sont traqués par leurs fantasmes...

Un soir de pleine lune, Hérode

demande à sa belle-fille : « *si vous dansez pour moi, vous pourrez me demander tout ce que vous voudrez et je vous le donnerai* »... ● F.C.

✕ SAVOIR PLUS : Du 1<sup>er</sup> au 9 juin, relâche les 3 et 4 juin, 20 h 30, théâtre Berthelot, 6, rue Marcelin-Berthelot. Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée gratuite pour les chômeurs montreuillois en fin de droit et les allocataires du RSA. Entrée 8 € pour les Montreuillois-es.

### Chasse aux sons

Avec Christelle Dutouquet, seconde intervenante, les enfants ont effectué une chasse aux sons afin de déterminer ceux qu'ils sou-

# Citizen Casse

Samedi 2 juin, La Parole errante accueille la dernière création de la compagnie NAJE : *Pauvres Administrés*, un spectacle de théâtre-forum sur la mise à mal des services publics, joué par une quarantaine de comédiens professionnels et amateurs, et inspiré de témoignages réels de salariés de la fonction publique et d'usagers des services.

## Théâtre

« **A**llô, Charles, dis donc, j'ai une malade qui est là depuis trois semaines et qui nous explose notre durée moyenne de séjour. Je ne peux pas la renvoyer chez elle, les services de soins à domicile ne sont pas en place. T'aurais pas une malade dans le même cas qu'on pourrait s'échanger ? »... La scène se passe dans un hôpital public sous les yeux interloqués de la malade... Et vous à sa place, vous réagiriez comment ? Car voilà tout le principe du théâtre-forum : après une heure de spectacle où s'enchaînent une vingtaine de tableaux assez accablants sur la situation des services publics (école, prison, poste, police, hôpital, psychia-

trie, 115, etc.), certaines scènes sont rejouées pour permettre aux spectateurs d'intervenir sur scène et de proposer une autre issue. Une technique de théâtre participative issue du théâtre de l'opprimé (voir Dico), dont le but est de « permettre à une assemblée de se saisir du sujet et d'ouvrir le débat », explique Fabienne Brugel, fondatrice de la compagnie. « L'idée est de chercher ensemble ce que l'on veut comme monde et d'imaginer des stratégies concrètes pour y arriver. Parce nous avons tous les moyens d'agir et qu'il faut s'entraîner à être plus fort. Le théâtre-forum c'est un entraînement à l'action transformatrice. »

### Internet avant la galette

Créée en 1997, la compagnie NAJE (Nous n'abandonnerons jamais l'espoir) est une compa-

gnie professionnelle d'intervention sociale et culturelle. Elle compte aujourd'hui une douzaine de comédiens permanents auxquels se greffent, pour chaque création, des amateurs venus de villes et d'horizons très divers. Dans un premier temps, le groupe collecte la matière du spectacle en auditionnant de nombreux intervenants. « Nous avons dialogué avec des spécialistes, des militants, des instits, des assistantes sociales, des médecins d'hôpitaux, un postier, un policier, etc., afin de bien comprendre ce qui est à l'œuvre dans nos services publics. Certains de ces intervenants ont même décidé de se joindre au projet et font partie aujourd'hui des comédiens. » À partir de ces témoignages, le groupe a commencé à improviser des scènes « de manière à ce que tous, intellos ou non, intègrent le sujet et le mettent en débat ».

## DICO

### Spect-acteur

Le théâtre de l'opprimé est né dans les années 1960 sous la dictature brésilienne. Pour réveiller l'esprit de contestation des plus marginalisés et des moins informés, le metteur en scène Augusto Boal (1931-2009) décida de mettre en place une forme de « théâtre-journal » dans les favelas de São Paulo et les campagnes. Les scènes jouées, qui s'inspirèrent peu à peu des témoignages des habitants, étaient suivies d'un débat durant lequel les spectateurs étaient invités à proposer d'autres modes d'action possibles. Les comédiens reprenaient alors la scène en improvisant selon ces nouvelles directives. Jusqu'à ce qu'un jour une femme, excédée par l'incompétence des comédiens à retranscrire sa proposition, monte elle-même sur scène pour improviser. Le concept de « spect-acteur » était né.

De ces improvisations sont nés les textes du spectacle. À vous maintenant de donner de la voix ! ● Julie Subtil

✘ SAVOIR PLUS : Le samedi 2 juin à La Parole errante, 9, rue François-Debergue. Deux séances : à 15 heures et à 20 heures. Réservation préalable obligatoire, tél. : 06 82 03 60, fabienne.brugel@orange.fr Prix des places libre, de 0€ à 20€ selon vos moyens.

## PREMIÈRE MASTERCLASS À BERTHELOT

L'association Les Amis de Berthelot organise la première masterclass de théâtre dimanche 3 juin. Ouvert à toutes et à tous, ce rendez-vous de deux heures avec Laurence Côte ouvre un cycle de rencontres artistiques.

### Théâtre

César du meilleur espoir féminin en 1997, Laurence Côte a servi les plus grands réalisateurs au cinéma, rayonnant dans *Les Voleurs* d'André Téchiné aux côtés de Catherine Deneuve et Daniel Auteuil. Elle a également été dirigée par Jacques Rivette, Jean-Luc Godard, Jacques Doillon, Arnaud Desplechin... Laurence Côte s'est aussi distinguée sur les planches, notamment sous la direction de Patrice Chéreau. L'actrice va évoquer sa carrière au cinéma et au théâtre, ses expériences de réalisatrice et d'enseignante au cours Florent. Cette personnalité rebelle, première invitée des masterclasses organisées par l'association Les Amis de Berthelot, va étayer son parcours par des extraits de films. ● F. C.

✘ SAVOIR PLUS : Masterclass - tout public - avec Laurence Côte, dimanche 3 juin, 17 heures, théâtre Berthelot, 6, rue Marcelin-Berthelot. Tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr Entrée 5 €.



Durant les répétitions du spectacle.

## Tous à la page

Les rendez-vous  
des bibliothèques

MARDIS 29 MAI, 12 ET 26 JUIN

## CONVERSATION EN FRANÇAIS

Ces séances de conversation en français se déroulent dans un climat convivial et permettent une pratique ouverte à toutes et à tous.

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 18 h 30 - Entrée libre

MERCREDIS 6, 13, 20 ET 27 JUIN

## DES VISAGES ET NOUS

Portraits, grimaces, expressions, le visage sous toutes les coutures : atelier multimédia, projection, lectures...

Tous les mercredis la section jeunesse propose une animation. Chaque mois sur un thème différent.

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 heures - Entrée libre

SAMEDI 9 JUIN

## CHAISES MUSICALES « SPÉCIAL DEBUSSY »

Laissez-vous envoûter dans le square Le Patriarche ou le hall de la bibliothèque selon la météo... Programme de musiques françaises du début du XX<sup>e</sup> siècle et musiques contemporaines influencées par Debussy.

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - de 13 heures à 15 heures - Entrée libre

## CLÉ POUR LA MUSIQUE : CLAUDE DEBUSSY

Pianiste et professeur au conservatoire de Saint-Denis, Fabien Cailleteau mêle recherche, enseignement et concerts. Attaché à un accès pour tous à la culture musicale, il anime cette séance et a notamment créé avec le lycée Paul-Éluard de Saint-Denis le projet Musiques en série. Titulaire des diplômes d'État de piano et d'accompagnement, il a obtenu son diplôme de formation supérieure de musicologie au Conservatoire national supérieur de Paris.

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 heures - Entrée libre

SAMEDI 16 JUIN

## JOURNÉE « SPÉCIAL MANGA »

Miniconférence : « Les origines du manga »

Une bibliothécaire présente une petite histoire du manga et propose une sélection de titres pour découvrir ce phénomène venu du Japon.

✕ Bibliothèque Daniel-Renoult - 11 heures - Entrée libre

Cine toon manga

Le studio Ghibli est un studio d'animation japonais, produisant des longs-métrages d'animation d'une grande exigence : qualité des films produits, de la technique, esthétique des dessins, qualité du scénario...

✕ Bibliothèque Daniel-Renoult - 15 heures - Entrée libre

## LÉKRI DÉZADOS

Quarante-cinq jeunes publient toutes les semaines des chroniques de leurs lectures (écrites, audio ou vidéo) sur ActuSF, www.actusf.com. Mais chacun-e peut aussi venir écouter les autres, échanger sur ses lectures...

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 heures - Entrée libre

VENDREDI 22 JUIN

## CLUB DE L'HISTOIRE

La campagne de Bonaparte en Égypte et la naissance de l'égyptologie par Patrice Bret et Kamel Tabai.

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 19 h 30

JEUDI 28 JUIN

## ANNIVERSAIRE LAP (LIVRES À PARTAGER)

Chaque année, les bibliothèques de la ville invitent vingt classes de CM1 et CM2 à participer au projet Livres à partager. De septembre à juin, une vingtaine de livres de tout genre est proposée aux enfants. Des séances d'échanges critiques sont organisées avec les bibliothécaires, les auteurs, illustrateurs, traducteurs... Tous ont ainsi la possibilité peu à peu d'aiguiser un regard critique de lecteur et de se constituer leur propre bibliothèque idéale.

Ce projet fête cette année ses 10 ans ! Venez à la bibliothèque le jeudi 28 juin à partir de 18 heures pour une grande fête d'anniversaire.

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - À partir de 18 heures

SAMEDI 30 JUIN

## LA MACHINE À POÈMES

La bibliothèque présente la machine à poèmes. Petits et grands pourront s'essayer à tourner les roues, récolter les mots et laisser libre cours à leur imagination pour fabriquer leur poésie.

✕ Bibliothèque Daniel-Renoult - de 14 heures à 18 heures (fête de quartier)

CONFÉRENCE : LA THÉORIE DE L'ÉVOLUTION,  
LES CRÉATIONNISMES ET LA LAÏCITÉCédric Grimoult est docteur habilité en histoire des sciences. Professeur agrégé d'histoire, il enseigne en classes préparatoires littéraires au lycée Jean-Jaurès de Montreuil. Il a publié une dizaine de livres sur l'histoire de l'évolutionnisme et les débats posés par les interactions entre science et société, comme *Histoire de l'évolutionnisme contemporain en France, 1945-1995*, Genève, Droz, 2000... et d'autres ouvrages à découvrir avec lui.

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 10 h 30 - Entrée libre

JUSQU'AU 25 AOÛT

## EXPO : MOTS D'ADOS À L'AFFICHE

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - Entrée libre

✕ www.montreuil.fr/bibliothèque

✕ ROBERT-DESOS  
14, boulevard  
Rouget-de-Lisle.✕ Daniel-Renoult  
22, place  
Le Morillon.✕ Fabien  
118, avenue du  
Colonel-Fabien.✕ Paul-Éluard  
10, rue Valette.TOUTES CES PEAUX  
QUE L'ON S'INVENTE

Montage Claire Loupiac.

Il est des lieux d'exposition peu fréquentés et peu connus des artistes... C'est le cas de la halle de l'IUT de Montreuil. L'artiste plasticienne Claire Loupiac s'engage à lui donner vie. Première étape, le 4 juin, avec le vernissage de l'exposition collective « Tricots de peaux ».

## Exposition

C'est au terme de son exposition « Comètes », présentée fin 2011, que Claire Loupiac s'est vu confier les « clés » de la programmation de la halle de l'IUT. « Cette salle a une belle présence et un véritable potentiel. C'est un point de passage qui permet de réunir tous les publics de Montreuil, dans un quartier amené à se développer avec la construction du tramway », explique-t-elle. Au-delà de l'organisation d'événements, son idée est donc de « stimuler autour de ce lieu une synergie d'envies et de créer un collectif professionnel d'artistes plasticiens ouvert à toutes tendances de l'art contemporain. Mais surtout ne pas recréer un lieu élitiste ». Pour assurer la pérennité du lieu, Claire Loupiac fait

appel au soutien de la municipalité et à un engagement des artistes sur le long terme. « Je souhaite aussi que cela soit un lieu où l'on réfléchisse ensemble sur la notion de liberté en art et sur la défense du droit de monstration des artistes. »

On est tous obligés  
de s'habiller

L'exposition collective Tricots de peaux, qui se déroulera du 5 juin au 6 juillet, sera donc l'occasion d'une première prise de contact pour le public et les artistes. Elle s'articule autour du rapport au corps et au vêtement, « le vêtement comme élément de dialogue entre l'intime et l'espace public. On est tous obligés de s'habiller, mais qu'est-ce que l'on montre, qu'est-ce que l'on cache par le biais de toutes ces peaux que l'on s'invente ? ». À travers les lithographies et les sculptures en rotin de Corinne Forget, les boîtes photographiques de Nathalie Contenay, les sculptures suspen-

dues en maille métallique de Nadya Bertaux et les croquis cousus sur tissu d'Elina Rääk, chacun sera donc amené à se déboutonner un peu... ● Julie Subtil

✕ SAVOIR PLUS : Halle de l'IUT de Montreuil, 140, rue de la Nouvelle-France. Du 5 juin au 6 juillet. Vernissage le 4 juin à 18 heures.  
Renseignements : claire.loupiac@free.fr

# THÉÂTRE AU JARDIN : ENTREZ, C'EST OUVERT !

Du 15 au 25 juin, neuf jardins privés montreuillois s'ouvrent au public à l'occasion de la huitième édition du festival Théâtre au jardin.

## Spectacles en plein air

**P**ousser la grille, s'installer dehors sur des gradins de fortune et découvrir, au clair de lune, des pièces de théâtre du répertoire contemporain... C'est l'aventure que nous offre encore Théâtre au jardin. « L'édition 2012 est riche en nouveautés, se réjouit Arlette Desmots, scénographe dramaturge et directrice artistique d'Ekphrasis, association organisatrice du festival. Deux nouveaux jardins nous ouvrent leurs portes, ce qui porte le nombre de lieux à onze avec le jardin-école et le parc des Guilands où sera donné le spectacle préparé par des élèves de CM1 de l'école Jules-Ferry 1. Et, cette année, les spectateurs sont invités à tester le théâtre à la lueur des astres à l'occasion de représentations nocturnes. Autre sur-

prise, l'exposition dans les jardins d'œuvres de l'artiste montreuillois Didier Hamey. » Au programme donc, théâtre, lecture, danse, dont des spectacles destinés au jeune public, et accrochage itinérant de gravures et sculptures. Sans oublier la présence de bouq'lib' déposés à l'attention des spectateurs. « L'événement attire chaque année un public plus nombreux, se félicite Arlette Desmots. Outre les amateurs avertis, nous accueillons des spectateurs qui n'auraient pas fait la démarche d'aller voir du théâtre contemporain dans une salle dédiée et de plus en plus de professionnels. » De sorte que « ces rendez-vous créent du lien social, génèrent des rencontres au sein des quartiers », raconte Paola Cordova, comédienne, membre de l'association et elle-même hôte. « Ouvrir son jardin suppose inviter les visiteurs à l'investir. De

même que lorsqu'on joue au jardin, on partage une intimité. » Et, d'expliquer : « En raison du lieu, le rapport scène/salle est inexistant, le décor vivant. L'investissement de l'espace établit une proximité avec les spectateurs qui crée une qualité d'écoute et de rencontre magnifiée par la présence des éléments et des sons naturels. » ● Ariane Servain

✦ **SAVOIR PLUS :** Théâtre au jardin, spectacles public adulte et jeune public du 15 au 25 juin. En raison du nombre de places limitées, réservations obligatoires à effectuer avant le 10 juin au 01 48 59 56 17 ou [cieekphrasis@aol.com](mailto:cieekphrasis@aol.com) Tarif 5€, 8€ ou 10€ selon les possibilités.

## NOTRE SÉLECTION

✦ Dans le cadre de la manifestation Rendez-vous aux jardins, dimanche 3 juin à 17 heures : Histoires d'enfants à lire aux animaux, à partir de 6 ans. Jardin du lycée horticole, 4, rue du Jardin-école (tél. : 01 48 70 03 94).

✦ Vendredi 15 juin, à 19 heures : soirée d'ouverture, lectures apéritives. Chez Arlette, 31, rue Anne-Frank.

✦ Samedi 16 juin, à 11 heures : Le jardin des métamorphoses, à partir de 8 ans. Chez Arlette, 31, rue Anne-Frank.

✦ Samedi 16 juin, à 16 heures : Histoires d'enfants à lire aux animaux, à partir de 6 ans. Chez Isabelle, 54-56, rue Hoche.

✦ Samedi 16 juin, à 20 heures : Visites. Chez Françoise, 90, avenue du Président-Wilson.

✦ Samedi 16 juin, à 22 h 30 : Détours. Chez Ghislaine, 41, rue Jules-Ferry.

✦ Dimanche 17 juin, à 17 heures : Émois de rose. Parc des Guilands, talus des Messiers.

✦ Dimanche 17 juin, à 20 heures : La jungle empruntée. Chez Sylvie, 11, rue du Colonel-Raynal.

✦ Lundi 18 juin, à 20 heures : Visites. Chez Isabelle, 62, rue Hoche.

✦ Jeudi 21 juin, à 20 heures : Ceci est une guerre. Chez Paola, 7, rue Denis-Couturier.

✦ Jeudi 21 juin, à 22 h 30 : Insomnie. Chez Arlette, 31, rue Anne-Frank.

✦ Vendredi 22 juin, à 20 heures : La pluie d'été. Chez Dale, 22, rue de Villiers.

✦ Samedi 23 juin, à 18 heures : L'étiage des poux, de 4 à 8 ans. Chez Monique, 4 rue des Roulettes.

✦ Samedi 23 juin, à 18 heures : Globetrotter, à partir de 4 ans. Chez Arlette, 31, rue Anne-Frank.

✦ Samedi 23 juin, à 18 heures : Via Voce. Chez Paola, 7, rue Denis-Couturier.

✦ Lundi 25 juin, à 17 heures : rencontre avec l'artiste Didier Hamey. Chez Arlette, 31, rue Anne-Frank.



Arlette Desmots et compagnie.



© GILLES DELBOS

tête de l'art

## Pétra Werlé

### Elle n'en perd pas une miette

■ Pétra Werlé ou l'amie de la mie. Une pince à épiler, un petit pinceau, un peu de gouache et un cure-dents. Voilà tout le matériel qu'utilise cette artiste pour réaliser ses sculptures minutieuses de paysages en pain cuit « comme à l'île de Pâques » et de personnages en mie de pain pétris de malice, de sensualité, d'humour et de finesse. Des œuvres croustillantes et facétieuses. « Un érotisme de mie et de frissons » présentés sous cloches de verre « pour les protéger des souris ». Caissière dans un cinéma pendant quinze ans dans son Alsace natale, Pétra Werlé a progressivement développé ce nouveau gagne-pain et expose aujourd'hui en France et à l'étranger. « La mie est une matière parfaite à façonner. Élastique, au séchage naturel. Elle éveille tous les sens. Elle est riche et chargée de symboles. C'est mon destin, j'ai la mie dans la peau. » Pour ses créations gourmandes et fécondes : « Je laisse place à mon inconscient. Je suis surprise de ce qui émerge. Ce sont des humanités. Des personnages chargés d'émotions. Des scènes d'amour. Je fonctionne par séries, et chacune d'elles représente deux ans de travail. » Sa nouvelle exposition, « c'est un chant d'amour : l'amour fraternel, l'amitié, le grand amour. Ce qui me relie aux autres. Ce que j'ai de plus authentique. » Et quand elle met la main à la pâte, Pétra Werlé multiplie les occasions de nous faire sourire face à des situations fantasques qui nous plongent le bec enfariné entre un Adam et Ève et une Arche de Noé qui s'en payent une bonne tranche... ● F.C.

✦ **SAVOIR PLUS :** Aime-moi mon amour !, du 31 mai au 13 juillet, galerie Béatrice Soulié, 21, rue Guénégaud - 75006 Paris - <http://petra.werle.free.fr>

# Un avant-goût des Jeux olympiques



Jeff Lastennet



Antoinette Nana-Djimou, l'an dernier au Meeting de Montreuil.

Premier rendez-vous international de l'athlétisme de la saison et première étape du circuit Pro Athlé Tour 2012, le 4<sup>e</sup> Meeting international de Montreuil accueille à nouveau les stars mondiales de la discipline le mardi 5 juin.

## Meeting international d'athlétisme

À chaque année son sourire. En 2009, pour la première édition du Meeting international d'athlétisme, c'était celui de Dwain Chambers, qui faisait ici son retour à la compétition après sa longue suspension pour dopage :

retour réussi, puisque après le sprint à Montreuil il enchaînait avec une finale mondiale sur 100 mètres et un titre mondial en salle sur 60 mètres. En 2010, il y eut le très beau triple saut du sociétaire du Club athlétique de Montreuil (le CAM 93), le recordman du monde de la spécialité, Teddy Tamgho. En 2011, c'était l'air ravi de Christophe Lemaître, qui venait d'améliorer encore son record de France du 100 mètres sur la piste du stade Jean-

Delbert, à 9 sec 96 (depuis, il a fait descendre cette marque à 9 sec 92).

Que réservera cette quatrième édition du plus grand rendez-vous sportif de la Ville de Montreuil, organisée le 4 juin prochain ? « *Jamais je n'aurais parié que nous puissions avoir un record de France du 100 mètres l'an passé, alors je ne préfère pas imaginer ce qui peut arriver cette année !* », s'amuse Loïc Giowachini, directeur sportif du

CAM 93 et principal organisateur du Meeting international de Montreuil.

Toujours est-il que ces performances cumulées ont rejailli sur l'aura de cette manifestation, qui change de catégorie cette année. Jusqu'ici simple épreuve du circuit Pro Athlé Tour (la coupe de France d'athlétisme organisée par la Ligue nationale), elle fait désormais partie du circuit européen des Premium Meetings, - soit la catégorie juste en dessous de Diamond League, l'élite mondiale de la compétition. Une promotion qui renforce encore plus l'importance du meeting dans le calendrier de l'athlétisme européen, a fortiori dans une année marquée par les Jeux olympiques : l'écrasante majorité des sportifs inscrits auront tous à cœur de bien figurer pour réaliser les minima olympiques afin de décrocher leur ticket pour Londres.

## Un plateau international

Seul problème, les blessures vont empêcher la présence de

plusieurs leaders du CAM au Meeting de Montreuil. Mais si Teddy Tamgho sera absent (l'épreuve du triple saut a d'ailleurs été annulée), Jeff Lastennet, deuxième aux derniers championnats d'Europe par équipe sur 800 mètres, ou Bano Traoré, spécialiste du 110 mètres haies, devraient être présent. Ils pourront se frotter à plusieurs athlètes de niveau international : Vanessa Boslak, vice-championne du monde de saut à la perche, Jimmy Vicaut, deuxième meilleur sprinteur français derrière Christophe Lemaître (et finaliste des derniers championnats du monde sur 100 mètres), Zhang Guiwei, meilleur spécialiste du saut en hauteur et premier représentant chinois au Meeting de Montreuil, ou encore Dwain Chambers, devenu un fidèle de ce rendez-vous sportif.

## Une fête pour toute la ville

Mais au-delà de la simple compétition sportive, le Meeting est également un moment de communion autour des valeurs du

## UN MEETING « PROPRE »

Encore plus que l'année précédente, les organisateurs du Meeting international, la Maire Dominique Voynet en tête, ont affiché leur volonté de rendre ce grand rendez-vous écoresponsable. « *Nous essayons de faire en sorte qu'il y ait un respect du stade et des abords du stade, notamment sur le plan des déchets - papiers et canettes, explique ainsi Anne-Marie Heugas. Nous avons installé des bacs de tri et des*

*retrocompacteurs pour les canettes, avec un accompagnement autour de ces derniers.* »

Dans le même ordre d'idée, des efforts seront faits autour de l'éclairage, adapté à la pratique de l'athlétisme tout en restant économe en énergie, et au niveau du transport. Des navettes vont ainsi être déployées pour emmener les jeunes des différentes antennes de quartier vers le stade, tandis que des véhi-

cules collectifs seront mis à disposition des athlètes pour faciliter leurs transferts. Enfin, les supports de communication seront tous réalisés sur papier recyclé. Un bilan positif, que tient à souligner Anne-Marie Heugas : « *Globalement, si des efforts peuvent encore être menés, l'écoresponsabilité du Meeting tend à se renforcer.* » ● T. B.



Dwain Chambers

## Zoom

## ■ Un club champion

L'année olympique revêt une importance particulière pour le CAM 93, alors que le club vient de retrouver son titre au championnat interclubs - son quinzième en seize ans ! L'an dernier, le CAM avait laissé filer la victoire à ses rivaux de l'Entente Franconville Sesame Val-d'Oise (EFCVO). « Nous ne l'avons pas récupéré, c'est "notre" titre, on nous l'avait juste volé l'an dernier ! », rectifie avec humour Loïc Giowachini. La lutte fut âpre, pourtant, en ce dimanche 20 mai pour la finale à Aix-les-Bains, puisque le CAM ne l'a finalement emporté qu'avec un tout

petit point d'avance sur son principal concurrent. La faute à des blessures en série dans l'équipe - Teddy Tamgho, absent des compétitions depuis juillet 2011, a dû déclarer forfait pour cause de rechute, tandis qu'Antoinette Nana-Djimou, la pentathlonienne, n'était pas totalement opérationnelle à cause d'un souci à la voûte plantaire. « Au total, nous avions seize blessés, regrette Loïc Giowachini, mais l'esprit de corps l'a emporté et nos athlètes ont dû élever leur niveau de performance pour compenser l'absence des leaders. »

sport pour toute la ville. Un choix clairement assumé par la municipalité, coorganisatrice de l'événement. « Je ne voulais pas que le Meeting ne soit que de la consommation de spectacle, explique Anne-Marie Heugas, Adjointe à la Maire déléguée au sport, mais qu'il s'inscrive dans la vie des Montreuillois-es, comme le Salon du livre et de la presse jeunesse. Pour donner encore plus de sens à ce rendez-vous, il fallait donc impliquer et valoriser les jeunes. » Toute l'année, en concertation avec Catherine Pilon, Adjointe à la Maire chargée de l'éducation et de l'enfance, les enfants des écoles suivent ainsi un programme d'athlétisme spécifique qui s'inscrit comme un véritable outil pédagogique tandis que les athlètes du CAM, très disponibles, font souvent des interventions dans les classes. Le Meeting représente ainsi l'aboutissement de ce cycle en permettant aux champions, Dwain Chambers en tête, de

répondre aux questions des enfants, tandis que ces derniers disputeront des relais en ouverture de la compétition. De quoi valoriser l'effort et la performance, les deux notions-clés du Meeting, grande fête sportive mais aussi sociale et éducative.

● **Timothée Barrière**

## ✕ SAVOIR PLUS :

Mardi 5 juin, stade Jean-Delbert, complexe sportif des Grands-Pêchers. Animations sportives à 17 h 30, compétition à 19 h 30. Entrée libre.

Une navette gratuite permet de se rendre au stade Jean-Delbert :

- square République, devant le restaurant l'Amourette : 17h00 et 18h30 ;
- rue de Paris, halle marché Croix-de-Chavaud : 17h10 et 18h40 ;
- rue des Clos-Français, face à la maternelle Joliot-Curie : 17h20 et 18h50 ;
- hôtel de ville, place Jean-Jaurès : 17h30 et 19h00 ;
- avenue du Colonel-Fabien, devant le collège : 17h40 et 19h10 ;
- 36, rue des Roches, centre de loisirs Jules-Verne : 17h50 et 19h20 ;
- rue Brossolette, station de bus Le Morillon : 18h00 et 19h30 ;
- dépôt rue Anatole-France : 18h15 et 19h45.

Attention, cette navette ne proposera pas le retour.

## LE CLUB EN FÊTE, CADETS EN TÊTE



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE JEAN-LUC TABUTEAU

## Rugby

À l'approche de sa traditionnelle « journée du rugby », le 2 juin, Olivier Charles, le président du Rugby Club montreuillois, affiche une mine réjouie. Parmi les 200 licenciés du club, sa section cadette enfile les bons résultats dans sa catégorie, le championnat de rugby à XIII du nord-est de la France. Sortie facilement première de sa poule, l'équipe a assommé ses adversaires en quarts de finale. Dans sa « triangulaire » (une poule de trois équipes) du 13 mai dernier, le RC

montreuillois n'a fait qu'une bouchée du RC Dourdan, écrasé 61 à 0, et du Club sportif du ministère des Finances, battu 26 à 12, enchaînant ensuite deux victoires lors des demi-finales, le 20 mai, se qualifiant pour la finale, disputée le 27 mai à Metz face au Touquet Etaples Rugby Club (à lire dans notre prochain numéro).

Un beau parcours qui sera salué le 2 juin, au milieu de toutes les animations ouvertes à tous. Le matin, les enfants seront invités à s'initier aux plaquages et aux drops lors d'ateliers, tandis que l'après-midi sera consacré à un minitournoi de « rugby à tou-

cher » (une version soft du rugby, sans plaquage), à disputer en famille par tous les amoureux du ballon ovale. Avant de conclure la journée par une longue troisième mi-temps autour de la buvette, où deux concerts seront organisés jusqu'à 23 heures... ● T. B.

## ✕ SAVOIR PLUS

Fête du RC montreuillois, le 2 juin à partir de 11 heures au stade Robert-Barran.



En demi-finales, le RC montreuillois a battu Tournus-Cluny 10 à 5 et l'Entente sportive Nanterre 18 à 10.



Le public enthousiaste

© VÉRONIQUE GUILLIEN



# Arttof Popof remue le graff

Cette quinzaine, Montreuil-sur-table fait le mur pour laisser place à la cuisine urbaine d'Arttof Popof. De New York à Berlin, de Marseille à New Delhi, ce peintre montreuillois donne des couleurs à nos villes depuis plus de vingt ans. Rencontre avec un artiste hors cadre.

## Street Art

**D**u bout de la rue du Vert-Bois, un regard bleu électrique nous transperce. Un regard troublant encadré par une chevelure formée de cinq sillons parallèles dont les méandres s'entremêlent à l'infini pour former un labyrinthe afro-psychédélique. La signature graphique d'Arttof Popof est reconnaissable au premier coup d'œil. Nous pensons donc nous trouver chez « l'artiste peintre urbain », comme il se définit. Sauf qu'Aliocha Ginzburg, de son vrai nom, aime à brouiller les pistes. C'est donc dans le pavillon d'en face, bien plus discret, qu'il nous reçoit. Oscillant sans cesse entre l'ombre et la lumière, la bombe et le pinceau, Arttof Popof se raconte en toute simplicité : « J'ai grandi à Moscou, entouré d'artistes anticonformistes, dans une famille d'intellectuels dissidents qui luttait pour la liberté culturelle en URSS. Mon père éditait un fanzine clandestin, jusqu'au jour où il a été arrêté. Il a passé dix ans au goulag puis a été échangé contre des espions russes. En vingt-quatre heures, nous sommes passés de Moscou à New York pour nous installer définitivement dans l'Est parisien. »

## Est-Ouest : deux écoles, un style

C'est dans ce nouvel Est qu'il rencontre, à l'âge de 12 ans, le collectif M.A.C. « Je suis devenu

leur petite mascotte. Ce groupe a inventé l'école de l'Est parisien dont le style très réaliste, fait de personnages venant animer de grandes fresques murales, a révolutionné le graff des années 1990 ! » Avec Kongo, Psykoz et Juan, ses grands frères d'art, il trouve un terrain d'expression - la ville - et un style - la fresque murale à visage humain mâtinée de messages ironiques, engagés ou poétiques. Dans la foulée, il devient Popof, son surnom français, et « s'invente un prénom : Arttof ». Paris, Marseille, Toulouse, New York, Delhi, Londres, Berlin... : aucun mur malade ne résiste au groupe qui enchaîne commandes et performances. À 18 ans, c'est un graffeur aguerri, bac en poche et book à portée de main, qui intègre les Beaux-Arts de Versailles. À l'Ouest, il apprend les techniques classiques et se met à la peinture sur toile.

## L'urbain d'abord !

Vente à Bill Gates, expositions au Grand-Palais, au Grand Marché d'art contemporain de Bercy, à la galerie Matignon-Léadouze... : ses œuvres, qui retranscrivent la ferveur urbaine, auraient pu lui apporter la gloire. Mais c'est dans la rue et la performance qu'il se sent libre. « Le graff, appartient à tout le monde : c'est l'art du peuple. Graffer est un acte politique qui permet de s'engager dans la vie de la cité en



De l'urbain dans ses toiles, des techniques classiques sur ses murs et une signature - cinq sillons comme les cinq lettres de Popof qui s'étirent - pour trait d'union : c'est la pâte artistique d'Arttof Popof. Travaillant l'être urbain sous toutes ses coutures, l'artiste n'a qu'une peur : être prisonnier d'un style.

y apportant du beau, de la poésie et de la cohésion. Mes réalisations sont des liens entre deux moments urbains, un pansement posé sur les blessures de la ville. Les graffeurs sont des urbanistes connaissant la ville, ses mutations, ses flux et son fonctionnement. Mon travail questionne le rapport de l'urbain à l'humain. » Pour Arttof Popof, Montreuil est une nouvelle terre promise. « Je suis décidé à investir Montreuil et ses murs ! » Cette nouvelle histoire

a débuté par une visite guidée du Montreuil des graffs qu'il a animée avec l'Office de tourisme et par l'installation de son atelier au studio Albatros. « Je vais y créer une fresque qui revient sur l'histoire de ce lieu. Les murs montreuillois ont tellement de choses à raconter... Ici, je souhaite également établir des connexions artistiques. » En attendant de donner naissance à l'école montreuilloise, Arttof Popof savoure la sortie de *Libre comme l'art*, un

ouvrage de la collection spécialisée Opus Délits qui présente ses plus belles réalisations. Entre Jacques Villégly, Miss.Tic et Ben, c'est la consécration. ● Orlane Renou  
 ✘ SAVOIR PLUS : *Arttof Popof - Libre comme l'art - Opus#25*, Critères éditions, 72 pages, 9,90 euros. Disponible chez Folies d'encre.

**net**  
 www.montreuil.fr  
 www.opusdelits.com  
 http://arttofpopof.com



C'est quand même pas une petite crotte qui va salir toute la ville.

Oh, ça va! Je ne suis pas le seul à faire ça.

Oups, désolé. Je ne le referai plus.

Le budget propreté de la ville est en hausse : faut que ça serve!

J'arrêterai de salir cette ville quand elle sera propre.

C'est bien embrouillé. Saurez-vous attribuer la bonne réponse à Ramsès?

- Solution : C'est pas gagné...

LÉCROART

## MODE D'EMPLOI

DERNIÈRE LIGNE DROITE  
AVANT LE DÉPART

**Vous avez entre 16 et 25 ans ? Vous résidez à Montreuil et vous voulez partir en vacances seul ou entre amis ? Ne manquez pas les dates limites de dépôt de dossiers de candidature pour bénéficier du dispositif À nous les vacances.**

## À vous les vacances

**À**nous les vacances offre la possibilité aux jeunes de partir en vacances tout en étant autonomes. Cette initiative, créée par la Ville via le bureau information jeunesse (BIJ), fonctionne toute l'année, hiver comme été. Comment ? Grâce à une aide financière (sous forme de chèques vacances pouvant aller jusqu'à 150 euros) et à un accompagnement méthodologique dispensé par les équipes

du BIJ. Pour bénéficier de ce coup de pouce, il faut remplir un dossier à retirer au BIJ, passer devant une commission qui étudiera votre projet, sachant que le minimum de jours pour partir est de quatre jours et trois nuits. **Attention** : une personne majeure doit obligatoirement accompagner les candidats au départ ! ●

✕ **SAVOIR PLUS** : Retrait des dossiers de candidature : jusqu'au 6 juin (pour un passage en commission le 13 juin), du 18 au 28 juin (pour un passage en commission le 4 juillet) et du 9 au 18 juillet (pour un passage en commission le 25 juillet). BIJ, 60, rue Franklin, tél. : 01 48 70 61 24.



© VÉRONIQUE GUILLEN

## PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à **Tous Montreuil, Cap Horn (au 3<sup>e</sup> étage), 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS-ES. Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.**

## VENDS

■ **Tente familiale** 6 places Jamet, peu servie, 2 chambres en vis à vis, séjour, coin cuisine, double toit en coton, 150€. ▶ 06 80 73 68 03.  
■ **Matelas + sommier**, 140x190, servi 1 an, 350€ à débattre. À voir sur place. ▶ 06 17 85 60 37.  
■ **Lit 2 places** avec matelas et chevet, 130€. Table de cuisine + 4 chaises, 50€. Sommier 1 personne, meuble cosy, bureau et chaise, 60€. Salle à manger en hêtre : table rectangulaire 155x86 + rallonges, 6 chaises, buffet avec 3 tiroirs, 2 vitrines et étagère, 300€. Commode 4 tiroirs, 50€. ▶ 06 20 82 79 88.  
■ **Réfrigérateur-congélateur** Candy, 100€. Machine à laver Candy, 30€. Cuisinière à gaz Arthur-Martin, 30€. Meuble hi-fi en osier, 20€. Table ronde avec rallonge + 4 chaises en bois, 50€. Canapé fixe 3 places + 2 fauteuils en cuir, 200€. Lit en bois 2 personnes, 30€. Meuble TV en bois, 20€. Petit meuble en osier, 10€. Bibliothèque en osier, 20€. Étagère en osier, 10€. Tapis rond, €. Meubles de cuisine, 20€. Deux tables basses en osier, 10€ l'une. Table de jardin + 5 chaises en plastique, 20€. Canapé clic-clac, 10€. ▶ 01 42 87 20 62.  
■ **Petit meuble** de rangement 2 portes, 2 tiroirs, 20€. Meuble TV style Régence en merisier brut, 2 portes rabat, plateau pivotant, ferme à clé, 300€. Table de cuisine en Formica + 2 tabourets marron, 30€. Trois chaises de cantine en bois, 10€. Chambre à coucher blanche et rose d'artisan (Foire de Paris), comprenant : chevet, armoire 2 portes avec penderie, lits gigogne avec étagère et tiroir, lit + donne matelas avec, 600€. Établi pour travaux Black et Decker, 40€. Trois paniers à linge en plas-

tique, 5€. Plaque électrique 2 feux, neuve, 15€. Lampe pour bureau, 5€. Lampe fer et roseau, 12€. Trente bocaux à confiture, 15€. Seau à charbon en aluminium, 15€. Grande bassine en aluminium, 7€. Bouilloires, pots à lait, théières, cafetière et divers objets en émail, rouge, blanc, bleu à voir pour brocanteur, en bon état + divers objets en aluminium. Un step, 7€. Cinq draps en flanelle + taies d'oreillers, 30€. Trois ensembles draps viscoses et taies d'oreillers, 30€. Le tout à débattre. Peluches et poupées diverses €. ▶ 09 81 92 25 25.  
■ **Chambre à coucher** en bois de Guyane ebène vert comprenant : lit 2 personnes, 1 chevet, armoire, coiffeuse, tabouret. Chambre à coucher avec lits superposés + lit 1 personne en bois de Guyane Carapa. Petit congélateur. Table de cuisine avec 2 bancs, 6 chaises, buffet 2 niveaux. Réfrigérateur. Le tout bradé à 600€. ▶ 01 48 59 84 51 ou 06 78 09 50 62.  
■ **Déambulateur** 4 pieds. Chaise médicale percée avec seau et accoudoirs (jamais servi). Écran cinéma en toile avec enrouleur 100x100. Vélo bicross Quantum Prestige 20 pouces, 8-14 ans. Trois tringles à rideaux chemin de fer, 100x150, 200x180. Barres de toit pour Opel Vectra. Quatre blocs porte-skis pour barres de toit auto. Trois porte-vélos pour barres de toit auto. Chaînes de neige pour pneus inférieurs à 165 R 14. Siège auto de 6 mois à 4 ans, Boulgom fast line Confort. Skis homme Dynamic VR 17 - 190 cm, fixations look pivotantes, avec bâtons, 130cm. Skis femme Rossignol Compact 157 cm, fixations look avec bâtons 115cm. Trois masques africains cuivre embouti 34x18, le tout à débattre. ▶ 01 48 55 12 29 ou 06 99 06 82 29.

■ **Mezzanine** en pin massif 21x154x204, 100€ + donne matelas en bon état. ▶ 01 42 87 40 10 ou 06 78 64 41 36.  
■ **Guitare** de fado portugais avec étui, 450€. Guitare baryton Eastwood copie Mosrite avec étui, 450€. ▶ 01 40 24 26 29.  
■ **Cuisine** chêne en L, 220x25 entièrement démontable, composée d'une hotte en cuivre avec poutre, meuble four, placards, 5 tiroirs, 2 meubles hauts, 450€. ▶ 06 67 43 19 17.  
■ **Chaîne hi-fi** : radio, cassettes, tourne-disque, CD, meuble, 50€. Figurine tableau en plâtre à accrocher au mur, 10€. Jeu d'échecs, 20€. Vaisselle, plats, saladiers, plats en inox, prix variés. Service à gâteaux, assiettes et plat, 10€. Vases, verres à pied, verres à champagne, prix variés. Bouilloire en cuivre, 10€. Téléphone Philips, 15€. Lot d'une trentaine de mignonnettes de liqueur, 20€. Santons de Provence, 5€ pièce. Manteau fourrure renard, état neuf, T. 38, 200€. Lot de vêtements femme T. 40, à voir. Imperméable gris-bleu Daniel Hechter, doublure amovible pour l'hiver, 10€. ▶ 06 33 60 77 67 ou 01 48 54 32 68.  
■ **Chambre à coucher** pour enfant, modèle unique, style Blanche-Neige, fabrication artisanale, comprenant : commode 2 tiroirs, lit en 120cm avec literie et 2 paires de draps, table de nuit et lampe de chevet, possibilité de vendre séparément, état neuf, 1 000€. Chambre à coucher en merisier, état neuf, fabrication artisanale, entourée lit de 140cm, 2 tables de nuit, armoire 2 portes avec étagères, possibilité de vendre séparément, 2 000€. Carillon avec balancier avec possibilité son Westminster ou Ave Maria, état neuf, 500€. ▶ 06 81 32 45 91.

## SERVICES

■ **Professeur** très expérimenté donne cours de maths, physique, chimie, de la 6<sup>e</sup> à la terminale, BTS et prépa. Toutes sections de filière générale (S, ES, L) ou technologique (STI, STL). Préparation aux examens du bac et mise en condition (séances de bac blanc), après remise à niveau éventuelle. En individuel ou collectif. ▶ 06 52 00 98 62 ou 01 48 73 70 66.  
■ **Dame** sérieuse s'occuperait de personnes âgées à domicile. ▶ 01 48 51 63 56.  
■ **Professeur** agréé donne cours particuliers au domicile de l'élève en allemand, anglais et néerlandais. ▶ 06 81 88 02 62.  
■ **Maman** de deux enfants, très sérieuse, cherche heures de baby-sitting à son domicile, temps partiel. ▶ 01 48 58 94 46.

## ACHÈTE

■ **Timbres** français et étrangers. Pièces et billets français et étrangers. Cartes postales anciennes. Stylos et briquets de marque. ▶ 06 09 07 24 65.

Vos petites annonces sur : [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)



## MAIRIE PRATIQUE

**ALLÔ LA MAIRIE** ■ Tél. : 01 48 70 60 00.

**SITE INTERNET** ■ [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

**MAIRIE ANNEXE DES BLANCS-VILAINS**

■ 77, rue des Blancs-Vilains, tél. : 01 45 28 60 60.

**SESAM** ■ Signaler les problèmes dans l'espace public, tél. : 01 48 70 66 66.



## URGENCES

## PHARMACIENS DE GARDE

■ La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.  
■ La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

## URGENCES DENTAIRES

■ Du vendredi soir au lundi matin, et les jours fériés : 01 48 36 28 87.

## MAISON MÉDICALE DE GARDE

■ Composer le 15 le samedi de 12 h 30 à 20 heures, le dimanche et les jours fériés de 8 à 20 heures pour une consultation au centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot. M° Croix-de-Chavaux. Bus 115, arrêt Croix-de-Chavaux-Rouget-de-Lisle.

## SOS SANTÉ 15

■ Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

## PÉDIATRES DE GARDE

■ Samedi 2 et dimanche 3 juin : Dr Katz (Pavillons-sous-Bois), 01 41 55 19 20.  
■ Samedi 9 et dimanche 10 juin : Dr Schlemmer (Les Lilas), 01 43 62 77 06.

## AIDE HANDICAP ÉCOLE

■ 0 810 55 55 00.

## URGENCES HOSPITALIÈRES

■ Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

## ENFANTS MALTRAITÉS

■ Au 119 (appel gratuit), enfants et adultes peuvent témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

## VIOLENCES CONJUGALES

■ 3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 heures et jours fériés jusqu'à 20 heures.

## MISSION VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

■ 01 48 70 67 07, du lundi au mercredi de 9 à 17 heures.

## JEUNES VIOLENCES ÉCOUTES

■ 0 800 20 22 23, un numéro vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

## MALTRAITANCE 39 77

■ Maltraitance personnes âgées, personnes handicapées.

## PERMANENCE DU DÉFENSEUR DES DROITS

■ Tous les mercredis matin de 9 à 12 heures au PAD, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, et/ou sur RV au 01 48 70 68 67.

## POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)

■ PAD de la maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub, 4-6, place de la République, 01 48 51 35 12.  
■ PAD de la maison de quartier Espéranto, espace Le Morillon, 14, allée Roland-Martin, 01 48 58 50 92.  
■ PAD du centre-ville, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, 01 48 70 68 67.

## NUMÉRO D'URGENCE POUR LES SOURD-E-S

■ 114, un numéro gratuit ouvert 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, pour joindre le 17, le 18 et le 115.

**tous Montreuil**

Journal d'informations municipales. Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, e-mail : [tm@montreuil.fr](mailto:tm@montreuil.fr). Directeur de la publication : Gilles Robel. Directrice de la communication : Dominique Cloarec. Rédactrice en chef : Élise Thiébaud. Rédacteur en chef adjoint : Claude Rambaud. Secrétaire de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Françoise Christmann, Anne Locqueneaux, Orlane Renou, Caroline Thiery. Relecture : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Timothée Barrière, Isabelle Bonnevie, Isabelle James, Isabelle Maradan, Ariane Servain, Julie Subtil ; Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos. Secrétariat : Nathalie Delzongle. Groupe des imprimeries Morault, IMPRIM'VERT, imprimé sur papier recyclé. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : [groupe@groupemedias.com](mailto:groupe@groupemedias.com). Distributeur : Isa Plus. Tirage : 50 000 ex.

